

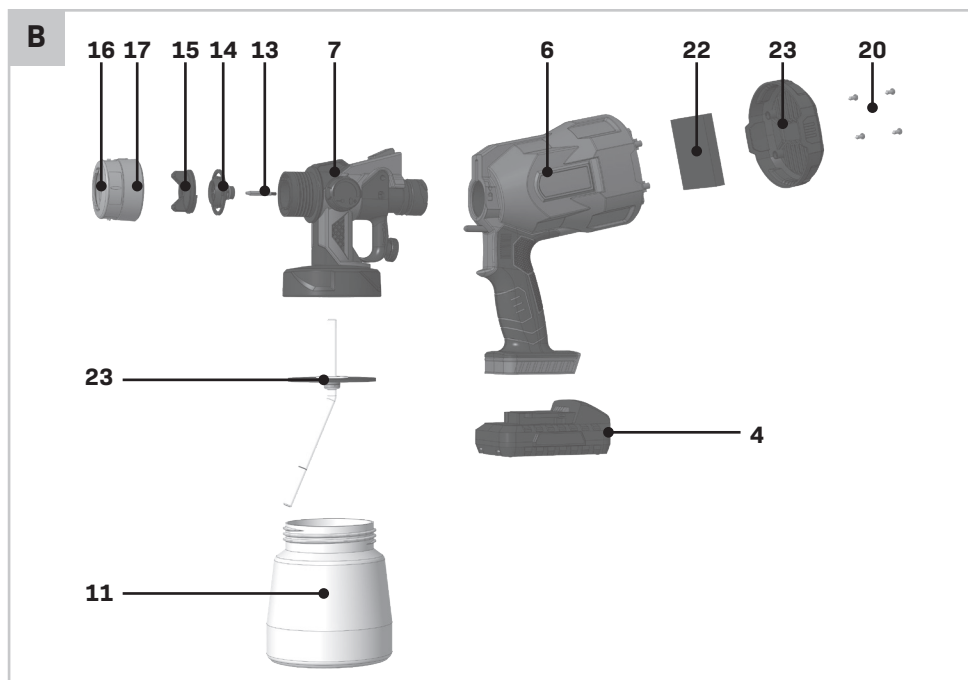


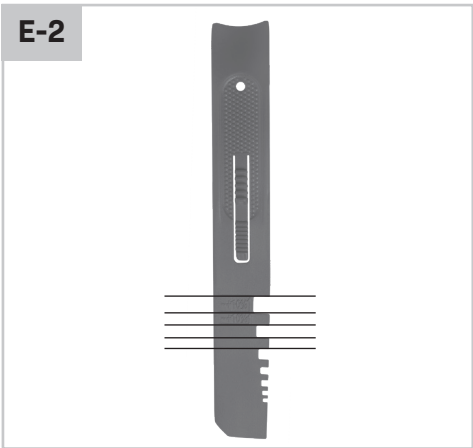
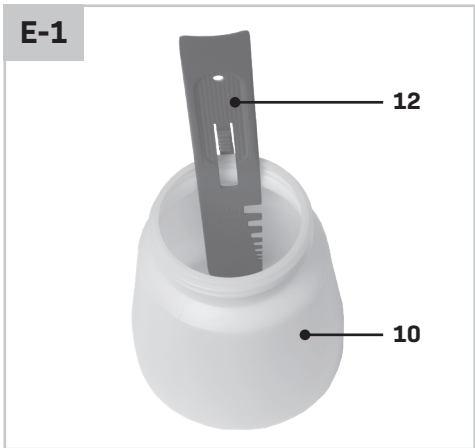
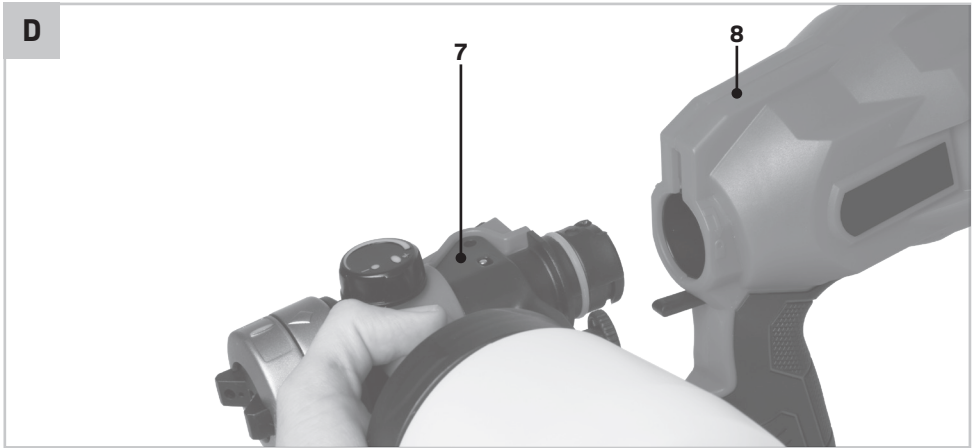
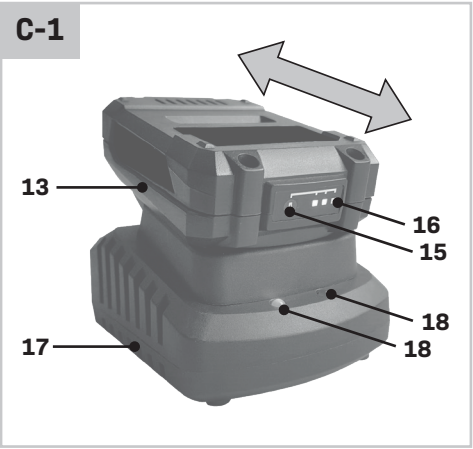
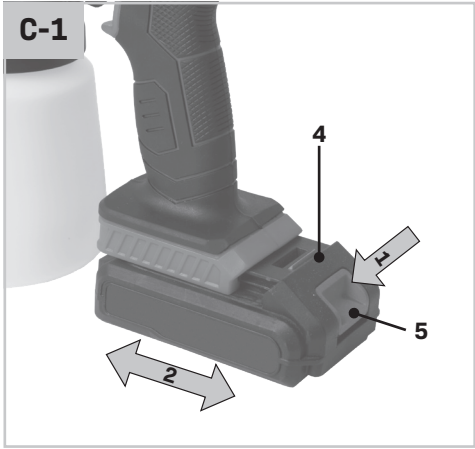
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

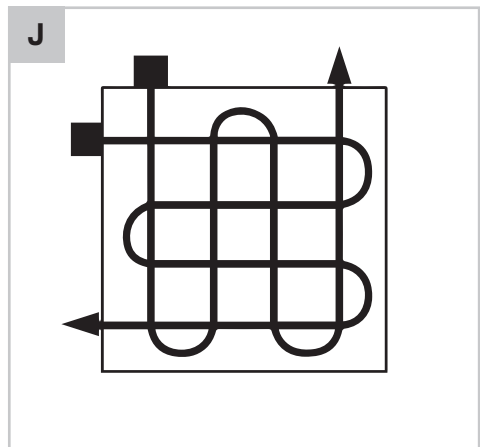
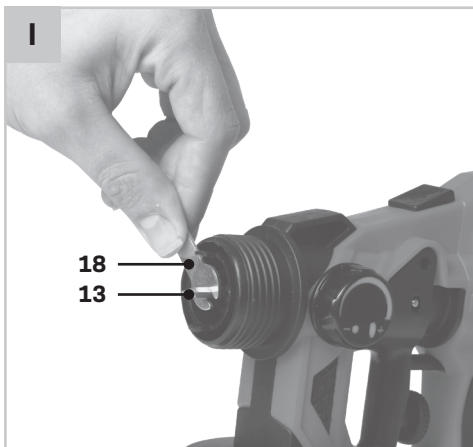
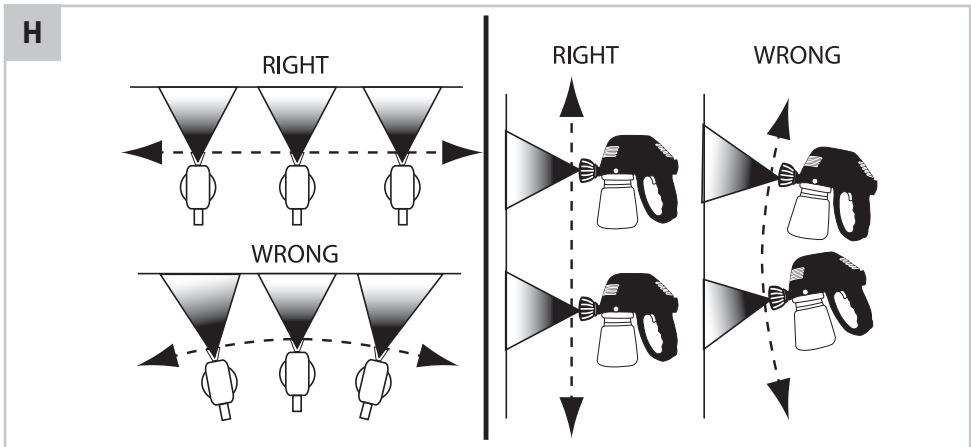
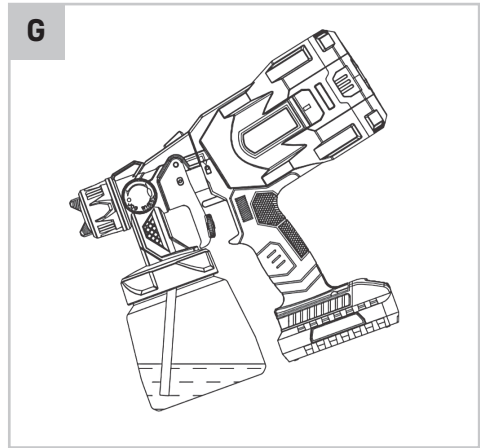
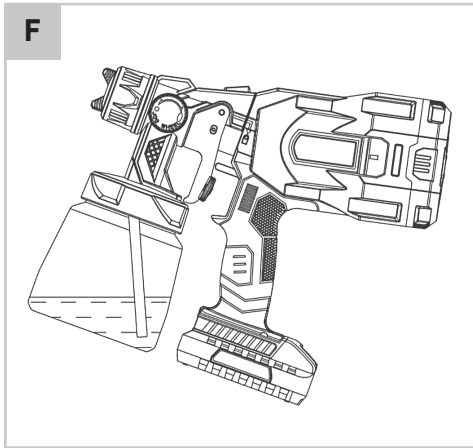
SPRAY GUN
SG502DC / S_SG502DC
S2_SG502DC / S3_SG502DC



EN	Original Instructions	05	DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	72
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	13	PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	81
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	24	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	91
FR	Traduction de la notice originale	34	PT	Tradução do manual original	101
ES	Traducción del manual original	44	HU	Az eredeti utasítások fordítása	111
IT	Traduzione delle istruzioni originali	54	CS	Překlad původního návodu	121
SV	Översättning av bruksanvisning i original	63			







1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Wear eye protection.



Wear a dust mask. Working with wood, metals and other materials may produce dust that is harmful to health. Do not work with material containing asbestos!



Wear safety gloves.



Do not use in rain.



Do not use close to naked flame. Do not smoke.



Keep bystanders away from the work area.



Max temperature 45°C.



Do not throw the battery into fire.



Do not throw the battery into water.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Time-lag miniature fuse-link.



Separate collection for Li-ion battery.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **NEVER SPRAY AT PERSONS** - Never aim the nozzle at another person or animal. Never allow the spray to come into direct contact with the skin.
- **FLASH POINT** - This spray gun must not be used for spraying flammable paints and solvents with a flash point of less than 32 °C
- **VENTILATION** - Always make sure that there is adequate ventilation in the work area when spraying.
- **BASKET NOZZLE** - Always keep the spray basket nozzle in place during use.
- **CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT** - Do not use spray guns where there is a risk of fire or explosion.
- **BEWARE OF ANY HAZARD** - Beware of any Hazard by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer.
- **DO NOT SPRAY** - Do not spray any material where the hazard is not known.
- **USE EYE PROTECTION** - Always use appropriate eye protection to keep hazardous vapours or fumes out of the eyes.

- **WEAR A MASK** - Never operate a spray gun without wearing a face mask.
- **PROTECT YOUR EARS** - Wear ear protectors if the sound pressure exceeds 85 dB(A).
- **MAINTAIN YOUR TOOLS** - Keep your spray gun, paint container and nozzles clean. Do not clean with flammable liquids with a flash point less than 32 °C. Inspect the mains lead periodically and if damaged have it replaced by a qualified person.
- **NAKED FLAMES** - Never spray near a naked flame or appliance pilot flame.
- **SMOKING** - Never smoke whilst spraying.
- **THINNING** - Always read the paint manufacturers thinning recommendations or instructions before using paint or other materials.
- **DISCONNECT FROM THE MAINS SUPPLY** - Always disconnect battery when filling the paint container or cleaning the spray gun.
- **SWITCH OFF WHEN NOT SPRAYING** - Avoid running the unit with the flow rate knob fully closed for any length of time. Be aware of your surroundings when spraying outside, wind can cause un-intentional spraying of your surroundings



We accept no responsibility for damage caused by the use of unsuitable substances, or paints that have not been thinned correctly, and any health hazards that arise from lack of adequate ventilation.

Immediately switch off the spray gun when:

- Defect switch.
- Smoke or stench of scorched isolation

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- a) **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.
- b) **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- c) **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- d) **Use the battery only in conjunction with your Vonroc product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- e) **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use

Charge only CD801AA and CD803AA type rechargeable Battery packs with the charger. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) **The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.**
- b) **Children being supervised not to play with the appliance.**
- c) **Do not recharging non-rechargeable batteries!**
- d) **During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!**

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The spray gun is intended for painting and varnishing work in a domestic setting. The spray gun is suitable for water, oil and solvent based paint/ varnish/stains, It is recommended to use environmentally friendly paints and solvents. Only use the spray gun for its intended purpose. Do not use the machine to do other things outside of the described scope in this manual. The machine product is not intended for professional or industrial use. Be aware of the safety warnings and do not use the later products, acid coating product, granula, products, corrosive products, caustic products. It is also not intended to use for spraying plant protection products for the treatment of plants or garden, as well as for spraying paint, ink or other materials on human or animal body.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



This manual has been drawn up for different sets / article numbers. Check the corresponding article number in below specifications table for the correct composition and contents of your set.

Model No.	Batteries included	Chargers included
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Machine information	
Voltage	20V
Maximum water flow rate	500 ml/min
Max paint flow	100-200ml/min
Viscosity	Max 70 DIN/s
Container capacity	800 ml
Nozzle diameter	1mm, 1.8mm & 2.5mm
Weight	0.84 kg
Lpa (Sound pressure level)	81.1 dB(A) K=3dB(A)
Lwa (Sound power level)	92.1 dB(A) K=3dB(A)
Vibration	2.578m/s ² K=1.5 m/s ²

Model No.	CD801AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Capacity	2.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.3 kg

Model No.	CD802AA
Charger input	220-240V, 50Hz 0.4A
Charger output	21V 2.5A
Charging time 2Ah battery	60 minutes
Charging time 4Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CD801AA, CD803AA
Weight	0.36 kg

Model No.	CD803AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V 
Capacity	4.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.65 kg

Only use the following batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CD802AA Quick charger

The batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform are interchangeable with all the VONROC VPOWER 20V battery platform tools.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2 - 4.

- Trigger
- Spray flow adjustment knob
- Handle
- Battery (not included)
- Battery unlock button

- Connection latch
- Spray unit
- Motor unit
- Spray volume adjusting wheel
- Container cap
- Container
- Stirring rod
- Nozzle needle (2.5mm assembled on machine)
- Nozzle (2.5mm assembled on machine)
- Nozzle head
- Nozzle adjusting ring
- Nozzle nut
- Needle key
- Cleaning needle
- Screws
- Air filter cover
- Air filter
- Riser pipe
- Nozzle needle (1mm)
- Nozzle (1mm)
- Nozzle needle (1.8mm)
- Nozzle (1.8mm)
- Battery LED indicators button
- Battery LED indicators
- Charger
- Charger LED indicators

3. ASSEMBLY



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. C-1)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

- Insert the battery (4) into the base of the machine as shown in Fig. C-1.
- Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. C-1)

- Push the battery unlock button (5)
- Pull the battery (4) out of the machine like shown in Fig. C-1.

Checking the battery charging status (Fig. C-2)

- To check the battery charge status, push the button (28) on battery shortly.
- The battery has 3 lights indicating the charge level, the more lights that burn, the more charge the battery has left.
- When the lights are not burning it means the battery is empty and must be charged immediately.

Charging the battery with the charger (Fig. C-2)

1. Take the battery (4) from the machine.
2. Turn the battery (4) to upside down position and slide it onto the charger (30) as shown in Fig. C-2.
3. Push the battery until it is fully pushed into the slot.
4. Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while. The LED indicators on the charger (31) will lighten up and show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (29) which indicate the status of the charging process:

Red LED Status	Green LED status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

- Fully charging the 2Ah battery may take up to 60 minutes.
- Fully charging the 4Ah battery may take up to 120 minutes. After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

Connecting the motor unit to the spray unit (Fig. D)

- With one hand hold the motor unit (8) straight up and with the other hand place the spray unit

(7) on a 90° angle onto the motor unit (8). Like show in figure D.

- Align the spray unit (7) slot with the notch inside the motor unit (8). Rotate the spray unit (7) 90 degrees down until you hear a click.

Disconnecting the motor unit and spray unit (Fig. E.)

- Hold the motor unit (8) and press the disconnect latch (6) in the direction to the spray unit (7) and turn 90° degrees to take off the spray unit (7).

Connecting and disconnecting the container to the spray unit.

- To connect: Align the container (11) with the container cap(10) and tighten.
- To disconnect: Loosen the container (11) from the container cap (10)

Replacing the nozzle and nozzle needle

The nozzle will be assembled on the spray gun when taken out of the box. To replace the nozzle follow the following steps.

- Loosen the nozzle nut (17) and remove it.
- Take out the nozzle head (15) and Nozzle (14) from the machine.
- Loosen the nozzle needle (13) by using the needle key (18) like show in figure I.
- Take the new nozzle needle (24 or 26) and place it back in the spray unit and tighten by using the nozzle key (18)
- Take the new nozzle (25 or 27) and attach it to the nozzle head (15)
- Place the nozzle head (15) and nozzle assembly back in the spray unit
- Close it by tightening the Nozzle nut (17).

4. OPERATION**Preparing the spray gun for use****Step 1: Viscosity/diluting of the paint**

This appliance can process spray materials up to max. 70 DIN/sec (viscosity). Low-viscosity coating substances, water- and solvent based paints, finishes, primers, 2 component paint, clear finishes, staining sealers and wood sealer preservatives often do not need diluting. High-viscosity Wall paints, thick varnishes and thick stains often do need diluting.

Tip! With low-viscosity use the smaller nozzle and with high-viscosity use the bigger nozzle.



Warning! Always use wall paint that is smooth and without any granules or lumps. Otherwise the nozzle will become clogged.

PAINT PREPARATION

Check/test the viscosity of the to be sprayed material.

- Put the stirring rod (12) in the container(11) which includes the to be sprayed material and pull it out and see how the material drips. When it looks like liquid chocolate, this material is ok for testing at step 4 (**Test and adjusted the spray jet effect, spray volume and spray flow**).

When the spraying material is very thick and gel-like, dilute it by 5 or 10%.

For small batches this can easily done by using the special stirring rod:

- Put the stirring rod (12) in the container like shown in figure E1 and add spray material up to one of the lines. Like shown in figure E2.
- For 10%: Add the suitable thinning solvent up to the next line.
For 5%: Add the suitable thinning solvent up to half of the next line.
- Stir the thinning solvent through the spray material until it is completely mixed.

Check viscosity again, when it looks like liquid chocolate, this material is ok for testing at step 4 (**Test and adjusted the spray jet effect, spray volume and spray flow**). Still to thick? Repeat the process by adding an additional 5 or 10% thinning solvent.

Tip! Most wall paints are thick and may need up to 40% dilution.

Step 2: Preparing the spray surface

- Cover the area around the to be sprayed area thoroughly and over a wide area. Any surface that is not covered properly can unintentionally be sprayed.



Warning! Be aware of your surroundings when spraying outside, wind can cause unintentional spraying of your not covered surroundings

- The spray surface needs to be clean, dry, and free from grease or dust.
- Polished surfaces should be lightly sanded, and the sanding dust removed.

Step 3: Filling the paint container

- Remove the container (11) from the Spray unit.
- Fill the container with to be sprayed material to a maximum of 800ml.
- Adjust the riser pipe (23) according to the position you are going to use the spray gun in. Spraying angle up like show in Fig. F. spraying angle down like show in Fig. G
- Make sure the gasket and riser pipe (23) are properly installed in the container cap (10). Tighten the container (11) onto the container cap (10).

Step 4: Test and adjust the spray jet effect, spray volume and spray flow. (Fig. A + B)

Note: Before starting to spray the work surface, it is advisable to make an initial test by spraying a small area on scrap material.

Tip! With low-viscosity use the smaller nozzle and with high-viscosity use the bigger nozzle.

- Choose the jet effect: Horizontally  or vertically . By turning the nozzle adjusting ring (16) left or right.
- Adjust the spray volume with Spray volume adjusting wheel (9) by turning it to the left - to reduce the volume, to the right + to increase. Note: Low volume is advised for smaller object or surfaces. High volume is advised or bigger surfaces.

Tip: We recommend starting at the minimum setting.

- Adjust the spray flow by using the spray flow adjustment knob(2): turn the knob to the left to reduce the flow, to the right to increase the flow. Note: The thinner the paint the lower the flow should be, when using thicker paint make sure to use a higher flow.

Tip: Several light layers rather than one thick layer will help prevent the paint running.

- Aim the spray gun to the to be sprayed surface and pull the trigger (1). Hold the front of the spray gun around 20-30 cm away from the to be sprayed

surface. Make long arm movements rather than short wrist movements like show in figure H. The most suitable method of surface spraying is with a cross-pattern, starting with horizontal passes and finishing with light vertical passes. See figure J.

5. Release the trigger (1) to stop the spraying.
6. Check Spray Pattern Quality
A good spray pattern is evenly distributed as it hits the surface, if not (add highest spray flow) check the following:
 - Spray tip may be worn.
 - A smaller spray tip may be needed.
 - Material may need to be thinned.
7. Adjust the Jet effect (step A), spray volume (step B) and Spray flow (step C) depending on the paint, object- surface to be sprayed and desired coverage. Repeat steps D to H when not satisfied with the test results.

Always let the paint/varnish/stains dry according to the recommend dry time of the spray material for applying multiple coats. Several light coats rather than one thick coat will help prevent the paint running.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Cleaning after each use

It is essential that the spray gun is cleaned thoroughly after every use. Failure to clean it will almost certainly result in blockages and it may not operate the next time. The guarantee does not cover a spray-gun that has not been properly cleaned by the user.

The following action must be taken after every use:

1. Empty any unused paint from the paint container (11). Never leave paint to dry in the unit (container, riser pipe, needle, nozzle), as dried paint will prevent the spray gun from functioning properly. Failure to observe this important cautionary measure will void the guarantee.
2. Clean the container thoroughly with the thinner solvent you have used.
3. Put a little thinner solvent into the container and spray until only clean, thinner solvent exits the spray gun.



Be aware of your surroundings when spraying outside, wind can cause un-intentional spraying of your not covered surroundings.

4. Clean the gasket and riser pipe (23) with thinner solvent.
5. Clean the nozzle and remove all remaining dirt or paint.
 - Remove the nozzle nut (17), nozzle head (15), Nozzle (14) and nozzle needle (13) like explained in chapter replacing the nozzle.
 - Clean all the nozzle parts thoroughly, do not let them soak in any cleaning detergent or water.
6. If the cylinder hole becomes blocked, use a suitable cylinder cleaning needle.
7. Keep the ventilation slots of the device clean to prevent the motor from overheating.
8. The ventilation slots must be free from dust and dirt. If the dirt cannot be removed, use a soft cloth dipped in soapy water. Never use solvents such as benzene, alcohol, ammoniac etc. These solvents may attack the plastic elements
9. The air filter (22) must be free from dust and dirt. Ones in a while you need to clean the air filter. Remove the air filter like explained in chapter "cleaning and replacing the air filter".
10. Clean the outside of the machine
 - Clean plastic parts with a soft, clean cloth, preferably after each use.

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge or sharp objects.



Do not put or immerse product in water or any other liquid.

Always read the precautions laid down by the paint/varnish manufacturer.

- Do not use liquids containing abrasive substances such as red lead oxide, glazes, caustic, and alkaline substances. The use of these liquids can lead to excessive wear or corrosion to the pump assembly.

Cleaning/replacing the air filter (Fig. B)

- Loosen the screw (20) on the backside of the machine.
- Remove the air filter cover (21) and take out the air filter (22).
- Clean the air filter (22), always make sure it is dry before placing it back.
- Place the dry air filter/replacing air filter back in

the motor unit (8).

- Place back the air filter cover (21) and tighten with the screws (20).

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Gefahr eines Stromschlags.



Immer Augenschutz tragen!



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz, Metallen und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Nicht im Regen benutzen.



Nicht in der Nähe von offenen Flammen verwenden. Nicht rauchen.



Zuschauer fernhalten.



Hochsttemperatur 45°C.



Batterien/Akkus nicht in offene Feuer werfen.



Batterien/Akkus nicht ins Wasser werfen.



Werkzeug/Gerat der Schutzklasse II - Schutzisoliert - kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.



Sicherungseinsatz für trage Sicherungen.



Der Li-Ionen-Akku muss separat der Wertstoffsammlung zugeführt werden.



Entsorgen Sie das Produkt nicht in hierfür nicht vorgesehenen Abfallbehältern.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Behälterungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden**

Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie**

es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnah-

me verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen

den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- **NIEMALS AUF PERSONEN SPRÜHEN** – Zielen Sie nie auf eine andere Person oder ein Tier. Der Sprühstrahl darf nicht in direkten Kontakt mit der Haut kommen.
- **FLAMMPUNKT** - Diese Spritzpistole darf nicht für sprühfähige Farben und Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von unter 32°C verwendet werden.
- **BELÜFTUNG** - Beim Sprühen muss im Arbeitsbereich für ausreichende Belüftung gesorgt werden.
- **SPRITZDÜSE** - Die Spritzdüse muss bei Gebrauch ständig aufgeschraubt sein.
- **BERÜCKSICHTIGEN SIE DIE UMGEBUNG DES ARBEITSBEREICHS** - Spritzpistolen dürfen nicht in Bereichen mit Brand- oder Explosionsgefahr benutzt werden.

- **HÜTEN SIE SICH VOR GEFAHREN** - Hüten Sie sich vor Gefahren durch das Spritzgut. Lesen Sie die Hinweise auf der Verpackung oder die vom Hersteller gelieferten Informationen.
- **NICHT SPRÜHEN** - Versprühen Sie kein Spritzgut, dessen Gefährlichkeit Sie nicht kennen.
- **AUGENSCHUTZ TRAGEN** - Benutzen Sie immer geeigneten Augenschutz, damit gefährliche Dämpfe nicht in die Augen gelangen können.
- **TRAGEN SIE EINE MASKE** - Eine Spritzpistole niemals ohne geeignete Gesichtsmaske benutzen.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE OHREN** - Tragen Sie Gehörschutz, wenn der Schalldruckpegel 85 dB(A) übersteigt.
- **PFLEGEN SIE IHRE WERKZEUGE** - Halten Sie Ihre Spritzpistole, den Farbbehälter und die Spritzdüsen sauber. Die Reinigung darf nicht mit entzündlichen Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt von unter 32°C erfolgen. Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig. Falls es schadhaft ist, lassen Sie es durch einen Fachmann ersetzen.
- **OFFENE FLAMMEN** - Sprühen Sie niemals in der Nähe einer offenen Flamme oder der Zündflamme eines Geräts.
- **RAUCHEN** - Beim Sprühen darf nicht geraucht werden.
- **VERDÜNNUNG** - Vor der Verwendung einer Farbe oder eines anderen Spritzguts sollten Sie immer die Empfehlungen bzw. Hinweise des Herstellers bezüglich der Verdünnung lesen.
- **GERÄT AUSSTECKEN** - Zum Füllen des Farbbehälters oder zur Reinigung muss das Gerät von der Steckdose getrennt werden.
- **GERÄT AUSSTECKEN** - Trennen Sie immer den Akku ab, wenn Sie den Farbbehälter füllen oder die Sprühpistole reinigen.
- **GERÄT AUSSCHALTEN, WENN NICHT** Das Gerät sollte, auch über einen kürzeren Zeitraum, nie mit ganz geschlossenem Regulierknopf betrieben werden. Achten Sie beim Sprühen im Freien auf Ihre Umgebung. Zum Beispiel kann Wind ein unbeabsichtigtes Besprühen der Umgebung verursachen.



Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden durch die Verwendung ungeeigneter Substanzen, bzw. durch Farben, die nicht ordnungsgemäß verdünnt wurden, noch für Gesundheitsschäden, die durch unzureichende Belüftung verursacht werden.

Die Spritzpistole in folgenden Fällen sofort ausschalten:

- Schalter defekt.
- Rauchentwicklung oder Geruch verbrannter Isolierung.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU

- Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frisch Luft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Vonroc Produkt.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schrau benzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, ex plodieren oder überhitzen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

Verwendungszweck

Nur für das Laden von wiederaufladbaren Li-Ionen-Akkus des Typs CD801AA und CD803AA geeignet. Andere Arten von Akkus können platzen und zu Verletzungen und Schäden führen.

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese nicht beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten haben.**
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!**
- Während des Ladens müssen sich die Akkus in einem gut belüfteten Raum befinden!**

Elektrische Sicherheit



Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1.5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Die Sprühpistole ist für Maler- und Lackierarbeiten im häuslichen Bereich vorgesehen. Die Sprühpistole ist für wasser-, öl- und lösungsmittelhaltige Farben/Lacke/Beizmittel geeignet. Es wird empfohlen, umweltfreundliche Farben und Lösungsmittel zu verwenden. Verwenden Sie die Sprühpistole nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Dinge, die außerhalb des in diesem Handbuch beschriebenen Anwendungsbereichs liegen. Das Gerät ist nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch vorgesehen. Beachten Sie die Sicherheitswarnungen und verwenden Sie nicht die folgenden Produktarten: Säureüberzugsmittel, Granulate, ätzende Produkte, Beizmittel. Das Gerät ist auch nicht dazu bestimmt, Pflanzenschutzmittel zur Behandlung von Pflanzen aufzubringen oder Farbe, Tinte oder anderen Materialien auf menschliche oder tierische Körper zu sprühen.

TECHNISCHE DATEN



Dieses Handbuch wurde für unterschiedliche Sets / Artikelnummern erstellt. Achten Sie in der Spezifikationstabelle mit den korrekten Zusammenstellungen und Inhalten für Ihr Set auf Ihre jeweilige Artikelnummer.

Modellnummer	Batterien enthalten	Ladegerät enthalten
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Angaben zum Werkzeug	
Spannung	20V 
Maximale Wasserdurchflussmenge	500 ml/min
Max. Farbfluss	100-200ml/min
Viskosität	Max 70 DIN/s
Behälterkapazität	800 ml
Düsendurchmesser	1mm, 1.8mm & 2,5mm
Gewicht	0,84 kg
Lpa (Schalldruckpegel)	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Lwa (Schallleistungspegel)	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibrationswert	2,578m/s ² K=1,5 m/s ²

Modelnummer	CD801AA
Akkutyp	Lithium-Ion
Spannung	20V 
Kapazität	2,0 Ah
Empfohlene Ladegeräte	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Modelnummer	CD802AA
Ladegerät Eingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Ladegerät Ausgang	21V  2,5A
Ladezeit 2Ah Akku	60 Minuten
Ladezeit 4Ah Akku	120 Minuten
Empfohlene Akkus	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Modelnummer	CD803AA
Akkutyp	Lithium-Ion
Spannung	20V 
Kapazität	4,0 Ah
Empfohlene Ladegeräte	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Verwenden Sie nur folgende Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CD802AA Schnellladegerät

Die Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform austauschbar.

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841; gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2 bis 4.

1. Abzug
2. Sprühmittelfluss-Einstellknopf
3. Griff
4. Akku (nicht enthalten)
5. Taste zum Entsperren des Akkus
6. Verbindungsflasche
7. Sprüheinheit
8. Motoreinheit
9. Sprühvolumen-Einstellrad
10. Behälterdeckel
11. Behälter
12. Rührstab
13. Düsenadel (2,5 mm an der Maschine montiert)
14. Düsen (2,5 mm an der Maschine montiert)
15. Düsenkopf
16. Düseneinstellung

17. Düsenmutter
18. Nadelschlüssel
19. Reinigungsnadel
20. Schrauben
21. Luftfilterdeckel
22. Luftfilter
23. Steigrohr
24. Düsennadel (1mm)
25. Düsen (1mm)
26. Düsennadel (1,8mm)
27. Düsen (1,8mm)
28. Akku LED-Anzeigen-Taste
29. LED-Anzeige Akku
30. Ladegerät
31. LED-Anzeige Ladegerät

3. MONTAGE



Nehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku heraus.



Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug (Abb. C-1)



Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

1. Setzen Sie den Akku (4) in das Gerät ein, wie in Abb. C-1 dargestellt.
2. Drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. C-1)

1. Drücken Sie die Akku-Freigabetast (5)
2. Ziehen Sie den Akku (4) aus dem Werkzeug, wie in Abb. C-1 dargestellt.

Überprüfen des Akkuladezustands (Abb. C-2)

- Drücken Sie zum Überprüfen des Ladezustands kurz die Taste (28) auf dem Akku.
- Der Akku ist mit 3 Leuchten zur Anzeige des Ladezustands ausgestattet. Je mehr davon leuchten, desto höher der Ladezustand.
- Wenn keine der Leuchten an ist, bedeutet das, dass der Akku leer ist und sofort aufgeladen werden muss.

Laden des Akkus über das Ladegerät (Abb. C-2)

1. Entnehmen Sie den Akku (4) aus dem Werkzeug.
2. Drehen Sie den Akku (4) mit der Unterseite nach oben, und schieben Sie ihn in das Ladegerät (30), wie in Abb. C-2 dargestellt.
3. Drücken Sie den Akku vollständig in die Aufnahme.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose, und warten Sie einen Moment. Die LED-Anzeigen am Ladegerät (31) leuchten zur Anzeige des Ladezustands auf.

Laden des Akkus über das Ladegerät (Abb. C-1)

1. Entnehmen Sie den Akku (4) aus dem Werkzeug.
2. Drehen Sie den Akku (4) mit der Unterseite nach oben, und schieben Sie ihn in das Ladegerät (30), wie in Abb. I dargestellt.
3. Drücken Sie den Akku vollständig in die Aufnahme.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose, und warten Sie einen Moment. Die LED-Anzeigen am Ladegerät (31) leuchten zur Anzeige des Ladezustands auf.

Das Ladegerät verfügt über 2 LED-Anzeige (29), die den Ladevorgang anzeigt:

Rote LED	Grüne LED	Status Ladegerät
Aus	Aus	Keine Stromversorgung
Aus	An	Standby-Modus: - Kein Akku eingelegt oder, - Akku eingelegt, aber Ladevorgang seit abgeschlossen
An	Aus	Akku wird geladen

- Das vollständige Laden des 2Ah-Akkus kann bis zu 60 Minuten dauern.
- Das vollständige Laden des 4Ah-Akkus kann bis zu 120 Minuten dauern.

Ziehen Sie nach dem vollständigen Laden des Akkus den Stecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose, und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.



Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte das Werkzeug möglichst mit einem voll aufgeladenen Akku aufbewahrt werden.

Anbringen der Motoreinheit an der Sprüheinheit (Abb. D)

- Halten Sie mit einer Hand die Motoreinheit (8) aufrecht fest und setzen Sie mit der anderen Hand die Sprüheinheit (7) in einem 90-Grad-Winkel auf die Motoreinheit (8). Siehe Abbildung D.
- Richten Sie den Schlitz der Sprüheinheit (7) an der Kerbe im Inneren der Motoreinheit (8) aus. Drehen Sie die Sprüheinheit (7) um 90 Grad nach unten, bis ein Klicken zu hören ist.

Trennen von Motoreinheit und Sprüheinheit (Abb. E.)

- Halten Sie die Motoreinheit (8) fest und drücken Sie die Trennlasche (6) in Richtung der Sprüheinheit (7). Drehen Sie die Sprüheinheit (7) um 90 Grad, um sie abzunehmen.

Anbringen und Abnehmen des Behälters an bzw. von der Sprüheinheit.

- Anbringen: Richten Sie den Behälter (11) am Behälterdeckel (10) aus und drehen Sie ihn fest.
- Trennen: Lösen Sie den Behälter (11) vom Behälterdeckel (10)

Austauschen von Düse und Düsennadel

Die Düse wird direkt an der Sprühpistole montiert. Gehen Sie zum Auswechseln der Düse wie folgt vor:

- Lösen Sie die Düsenmutter (17) und legen Sie sie beiseite.
- Nehmen Sie den Düsenkopf (15) und die Düse (14) aus dem Gerät heraus.
- Lösen Sie die Düsennadel (13) mit Hilfe des Nadelschlüssels (18), siehe Abbildung I.
- Nehmen Sie die neue Düsennadel (24, 26), setzen Sie sie in die Sprüheinheit ein und ziehen Sie sie mit Hilfe des Düsenschlüssels (18) fest.
- Nehmen Sie die neue Düse (25, 27) und befestigen Sie sie am Düsenkopf (15)
- Setzen Sie den Düsenkopf (15) und die Düsenbaugruppe wieder in die Sprüheinheit ein.
- Ziehen Sie die Düsenmutter (17) fest.

4. BETRIEB

Vorbereiten der Sprühpistole für den Gebrauch

Schritt 1: Viskosität/Verdünnung der Farbe

Dieses Gerät kann Spritzmaterialien bis max. 70 DIN/sec (Viskosität) verarbeiten. Niedrigviskose Beschichtungsstoffe, wasser- und lösemittelhal-

tige Farben, Lacke, Grundierungen, 2-Komponenten-Lacke, Klarlacke, Beizversiegelungen und Holzschutzmittel müssen häufig nicht verdünnt werden. Hochviskose Wandfarben, dicke Lacke und dicke Beizmittel müssen häufig verdünnt werden.

Tipp! Verwenden Sie bei niedriger Viskosität die kleinere Düse und bei hoher Viskosität die größere Düse.



Warnung! Verwenden Sie nur Wandfarbe, die glatt und ohne Körnchen oder Klumpen ist. Andernfalls wird die Düse verstopft.

FARBVORBEREITUNG

Überprüfen Sie die Viskosität des zu versprühenden Materials.

- Stecken Sie dazu den Rührstab (12) in den Behälter (11), der das zu versprühende Material enthält, ziehen Sie ihn heraus und beobachten Sie, wie das Material abtropft. Wenn es wie flüssige Schokolade aussieht, ist dieses Material für die Prüfung in Schritt 4 (**Prüfung und Einstellung von Sprühstrahleffekt, Sprühvolumen und Sprühstrom**) geeignet.

Wenn das Spritzmaterial sehr dick und gelartig ist, verdünnen Sie es um 5 oder 10%.

Bei kleineren Mengen kann dies leicht mit dem zugehörigen Rührstab erfolgen:

1. Stecken Sie dazu den Rührstab (12) wie in Abbildung E1 dargestellt in den Behälter und geben Sie zu versprühendes Material bis zu einer der Linien hinzu. Siehe Abbildung E2.
2. Für 10% Verdünnung: Fügen Sie ein geeignetes Verdünnungsmittel bis zur nächsten Linie hinzu. Für 5% Verdünnung: Fügen Sie ein geeignetes Verdünnungsmittel bis zur Hälfte der nächsten Linie hinzu.
3. Verrühren Sie das Verdünnungsmittel mit dem zu versprühenden Material, bis beide Stoffe vollständig vermischt sind.

Prüfen Sie die Viskosität erneut. Wenn es wie flüssige Schokolade aussieht, ist dieses Material für die Prüfung in Schritt 4 (**Prüfung und Einstellung von Sprühstrahleffekt, Sprühvolumen und Sprühstrom**) geeignet. Immer noch zu dickflüssig? Wiederholen Sie den Vorgang durch erneute Zugabe von 5 oder 10% des Verdünnungsmittels.

Tipp! Die meisten Wandfarben sind dickflüssig und müssen unter Umständen bis zu 40% verdünnt werden.

Schritt 2: Vorbereiten der Sprühlfläche

- Decken Sie den Bereich um den zu besprühen den Bereich gründlich und großflächig ab. Flächen, die nicht richtig abgedeckt sind, können unbeabsichtigt besprüht werden.



Warnung! Achten Sie beim Sprühen im Freien auf Ihre Umgebung. Zum Beispiel kann Wind zum unbeabsichtigten Besprühen nicht abgedeckter Flächen führen.

- Die Sprühlfläche muss sauber, trocken, fett- und staubfrei sein.
- Polierte Oberflächen sollten leicht angeschliffen und der Schleifstaub sollte entfernt werden.

Schritt 3: Füllen des Farbbehälters

- Nehmen Sie den Behälter (11) von der Sprüheinheit ab.
- Füllen Sie den Behälter mit maximal 800 ml des zu versprühenden Materials.
- Stellen Sie das Steigrohr (23) entsprechend der Position ein, in der Sie die Sprühpistole verwenden wollen. Sprühwinkel oben: siehe Abb. F. Sprühwinkel unten: siehe Abb. G.
- achten Sie darauf, dass Dichtung und Steigrohr (23) richtig im Behälterdeckel (10) eingesetzt sind. Ziehen Sie den Behälter (11) am Behälterdeckel (10) fest.

Schritt 4: Prüfung und Einstellung von Sprühstrahleffekt, Sprühvolumen und Sprühstrom. (Abb. A + B)

Hinweis: Bevor mit dem Besprühen der vorgesehenen Fläche begonnen wird, ist es ratsam, als Test zunächst nur ein kleines Stück Abfallmaterial zu besprühen.

Tipp! Verwenden Sie bei niedriger Viskosität die kleinere Düse und bei hoher Viskosität die größere Düse.

1. Wählen Sie den Strahleffekt aus: Horizontal  oder vertikal . Drehen Sie dazu den Düseneinstellring (16) nach links bzw. rechts.
2. Stellen Sie die Sprühmenge mit dem Sprühvolumen-Einstellrad (9) ein, indem Sie es nach links - drehen, um das Volumen zu verringern, bzw.

nach rechts +, um es zu erhöhen. Hinweis: Bei kleineren Objekten oder Flächen wird ein geringes Volumen empfohlen. Für größere Flächen wird ein hohes Volumen empfohlen.

Tipp: Wir empfehlen, mit der kleinsten Einstellung zu beginnen.

3. Stellen Sie den Sprühmittelfluss mit Hilfe des Sprühmittelfluss-Einstellknopfes(2) ein: Drehen Sie den Knopf nach links, um den Durchfluss zu verringern, bzw. nach rechts, um ihn zu erhöhen. Hinweis: Je dünner die Farbe ist, desto geringer sollte der Durchfluss sein, bei Verwendung dickerer Farbe ist dagegen auf einen höheren Durchfluss zu achten.

Tipp: Mehrere dünne Schichten statt einer dicken Schicht helfen, das Verlaufen der Farbe zu verhindern.

4. Richten Sie die Sprühpistole auf die zu besprühende Oberfläche und drücken Sie den Abzug (1). Halten Sie die Vorderseite der Sprühpistole etwa 20-30 cm von der zu besprühenden Oberfläche entfernt. Führen Sie eher lange Armbewegungen als kurze Handgelenksbewegungen aus, siehe Abbildung H. Die am besten geeignete Methode zum Besprühen von Flächen ist ein Kreuzmuster, beginnend mit horizontalen Durchgängen und endend mit leichten vertikalen Durchgängen. Siehe Abbildung J.
5. Lassen Sie den Abzug (1) los, um den Sprühvorgang zu stoppen.
6. Prüfung der Sprühbildqualität
Ein gutes Sprühmuster verteilt sich beim Auftreffen auf die Oberfläche gleichmäßig. Wenn das nicht der Fall ist (beim höchsten Sprühmittelfluss), prüfen Sie Folgendes:
 - Die Sprühspitze könnte abgenutzt sein.
 - Möglicherweise ist eine kleinere Sprühspitze erforderlich.
 - Möglicherweise muss das Material verdünnt werden.
7. Stellen Sie den Strahleffekt (Schritt A), das Sprühvolumen (Schritt B) und den Sprühmittelfluss (Schritt C) in Abhängigkeit von der Farbe, der zu besprühenden Objekt-oberfläche und der gewünschten Abdeckung ein. Wiederholen Sie die Schritte D bis H, wenn Sie mit den Ergebnissen noch nicht zufrieden sind.

Lassen Sie die verwendeten Farben/Lacke/Beizmittel immer entsprechend der jeweils empfohlenen Trockenzeit für das Auftragen mehrerer Schichten trocknen. Mehrere dünne Schichten statt einer dicken Schicht helfen, das Verlaufen der Farbe zu verhindern.

5. WARTUNG



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen.

Nach jedem Gebrauch reinigen

Es ist sehr wichtig, dass die Sprühpistole nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt wird. Wenn keine Reinigung erfolgt, führt dies mit ziemlicher Sicherheit zu Verstopfungen, so dass die Sprühpistole beim nächsten Mal nicht mehr funktioniert. Die Garantie gilt nicht für eine Sprühpistole, die vom Benutzer nicht ordnungsgemäß gereinigt wurde.

Nach jedem Gebrauch sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:

1. Entfernen Sie nicht benötigte Farbe aus dem Farbbehälter (11). Lassen Sie die Farbe niemals im Gerät (Behälter, Steigrohr, Nadel, Düse) trocknen, da eingetrocknete Farbe die Funktion der Sprühpistole verhindert. Die Nichtbeachtung dieser wichtigen Maßnahme führt zum Erlöschen der Garantie.
2. Reinigen Sie den Behälter gründlich mit dem verwendeten Verdünnungsmittel.
3. Geben Sie dazu etwas Verdünnungsmittel in den Behälter und versprühen Sie es so lange, bis nur noch sauberes Verdünnungsmittel aus der Sprühpistole austritt.



Achten Sie beim Sprühen im Freien auf Ihre Umgebung. Zum Beispiel kann Wind zum unbeabsichtigten Besprühen nicht abgedeckter Flächen führen.

4. Reinigen Sie die Dichtung und das Steigrohr (23) mit Verdünnungsmittel.
5. Reinigen Sie die Düse und entfernen Sie alle Schmutz- oder Farbreste.
 - Entfernen Sie Düsenmutter (17), Düsenkopf (15), Düse (14) und Düsennadel (13) wie im Kapitel zum Austauschen der Düse beschrieben.

ben.

- Reinigen Sie alle Düsentile gründlich, lassen Sie sie aber nicht in Reinigungsmittel oder Wasser einweichen.
6. Falls das Zylinderloch verstopft ist, verwenden Sie eine geeignete Zylinderreinigungsnadel.
 7. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
 8. Die Lüftungsschlitze müssen frei von Staub und Schmutz sein. Wenn der Schmutz nicht einfach entfernt werden kann, ein weiches Tuch, befeuchtet mit Seifenwasser verwenden. Niemals Lösungsmittel, wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw. verwenden. Diese Substanzen können die Kunststoffteile beschädigen.
 9. Der Luftfilter (22) muss frei von Staub und Schmutz sein. Nach einiger Zeit muss der Luftfilter gereinigt werden. Nehmen Sie den Luftfilter wie im Kapitel „Reinigung und Austausch des Luftfilters“ beschrieben ab.
 10. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts.
 - Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem weichen, sauberen Tuch, vorzugsweise nach jedem Gebrauch.

Verwenden Sie weder aggressive Reinigungsmittel (Lösungs- oder Scheuermittel), noch Scheuerschwämme oder scharfe Gegenstände.



Das Produkt darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gelegt oder eingetaucht werden.

Lesen Sie immer die vom Hersteller der verwendeten Farben/Lacke genannten Vorsichtsmaßnahmen.

- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten, die scheuernde Substanzen enthalten, z.B. Bleimennige, Glasuren, ätzende und alkalische Substanzen. Die Verwendung solcher Flüssigkeiten kann zu übermäßigem Verschleiß oder Korrosion an der Pumpenbaugruppe führen.

Reinigung und Austausch des Luftfilters (Abb. B)

- Lösen Sie die Schraube (20) an der Rückseite des Geräts.
- Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (21) und nehmen Sie den Luftfilter (22) heraus.
- Reinigen Sie den Luftfilter (22) und achten Sie immer darauf, dass er trocken ist, bevor er wieder eingesetzt wird.
- Setzen Sie den Trockenluftfilter/Ersatzluftfilter wieder in die Motoreinheit (8) ein.

- Setzen Sie dann den Luftfilterdeckel (21) wieder auf und befestigen ihn mit Hilfe der Schrauben (20).

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit.

Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schok.



Draag oogbescherming



Draag bij gebruik van deze machine een stofmasker. Bij het werken met hout, metaal en andere materialen kunnen stoffen vrijkomen die schadelijk zijn voor de gezondheid. Werk niet met asbesthoudend materiaal!



Draag veiligheidshandschoenen.



Niet gebruiken in regen.



Niet gebruiken bij open vuur. Rook niet.



Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



Max temperatuur 45°C.



Accu niet verbranden.



Accu niet in het water gooien.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - Een geaarde stekker is niet noodzakelijk.



Miniatuurzekering met vertragingstijd.



Aparte inzameling van Li-ion-accu's.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en alle instructies.** Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde**

oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.

- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit**

het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt. Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.

- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevoefde gebruikers.

- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) Gebruik en onderhoud accugereedschap**
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen.** De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".
- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.
- 6) Service**
- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.
- AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES**
- **SPIJT NOOIT NAAR PERSONEN** - richt de sproeier nooit naar een persoon of een dier. Zorg ervoor, dat het sproeimiddel nooit direct contact maakt met de huid.
 - **VLAMPUNT** - de verfspuit mag niet worden gebruikt voor het versproeien van ontvlambare verfsorten en oplosmiddelen met een vlam-punt van minder dan 32 °C.
 - **VENTILATIE** - zorg te allen tijde voor voldoende ventilatie tijdens het spuiten in het bedrijfsbereik.
 - **SPROEIER** - Houd de sproeier tijdens gebruik altijd op zijn plaats.
 - **CONTROLEER DE BEDRIJFSOMGEVING** - nooit verfspuiten gebruiken als er sprake is van gevaar voor brand of explosie.
 - **WEES U BEWUST VAN EVENTUEEL GEVAAR** - wees u bewust van eventueel gevaar als gevolg

van het materiaal, dat wordt gespoten en raadpleeg de aanwijzingen op de verpakking ervan of de door de fabrikant beschikbaar gestelde informatie.

- NIET SPUITEN - niet spuiten in bereiken, waarvan de gevaren niet bekend zijn.
- MAAK GEBRUIK VAN OOGBESCHERMING - zorg te allen tijde voor goede oogbescherming om gevaarlijke dampen of gassen buiten het bereik van de ogen te houden.
- DRAAG EEN MASKER - werk nooit met een verfspuit zonder een gezichtsmasker te dragen.
- BESCHERM UW OREN - draag oorbeschermers als de geluidsdruk 85 dB(A) overschrijdt.
- ZORG VOOR HET ONDERHOUD VAN HET GE-REEDSCHAP - houd de verfspuit, het verfat en de sproeiers goed schoon. Maak niet schoon met ontvlambare vloeistoffen met een vlampunt van minder dan 32 °C. Controleer de spanningstoevoer regelmatig en laat deze in geval van schade door een gekwalificeerde vakman repareren.
- OPEN VLAMMEN - spuit nooit in de buurt van open vuur of vlammen of een eventuele waakvlam.
- ROKEN - rook niet tijdens het spuiten.
- VERDUNNEN - lees de informatie of aanbevelingen van de fabrikant omtrent verdunning aandachtig alvorens de verf of andere materialen te gebruiken.
- LOSKOPPELING VAN DE SPANNINGSTOEVOER - Koppel altijd de accu los wanneer u de verfontainer vult of het spuitpistool reinigt.
- SCHAKEL UIT ALS ER NIET WORDT GESPOTEN - zorg ervoor, dat de unit buiten bedrijf is, als de knop voor de doorstroming volledig gesloten is. Houd rekening met uw omgeving wanneer u buiten spuit, wind kan onbedoeld bespuiten van uw omgeving veroorzaken.



Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade, die wordt veroorzaakt door ongeschikte stoffen of verfmateriaal, dat niet op de juiste wijze is verdund en eventuele gevaren voor de gezondheid, die kunnen ontstaan door gebrek aan voldoende ventilatie.

Schakel de verfspuit onmiddellijk uit bij:

- Een defecte schakelaar.
- Rook of de geur van schroeiende isolatie.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE ACCU

- a) **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- b) **Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.
- c) **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de lucht wegen irriteren.
- d) **Gebruik de accu alleen in combinatie met uw Vonroc product.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- e) **Door scherpe voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Het kan tot een interne kortsluiting leiden en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LADER

Bedoeld gebruik

Laad uitsluitend herlaadbare accupacks van het type CD801AA en CD803AA. Andere typen accu's kunnen exploderen, wat lichamelijk letsel en schade kan veroorzaken.

- a) **Het apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale functies of personen zonder enige ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd.**
- b) **Laat kinderen onder toezicht niet met het apparaat spelen.**
- c) **Laad niet-herlaadbare accu's niet opnieuw op!**
- d) **Plaats de accu's tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte!**

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de stroomtoevoer overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1.5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

Het spuitpistool is bedoeld voor verf- en lakwerk in een huishoudelijke omgeving. Het spuitpistool is geschikt voor water-, olie en oplosmiddelgedragen verf/lak/beits. Aanbevolen wordt milieuvriendelijke lakken en oplosmiddelen te gebruiken. Gebruik het spuitpistool uitsluitend voor het doel waarvoor het bedoeld is. Gebruik de machine niet voor andere dingen buiten het in deze handleiding beschreven toepassingsgebied. De machine is niet geschikt voor professioneel of industrieel gebruik. Neem de veiligheids waarschuwingen in acht en gebruik de volgende producten niet: zuur coating-product, granulaat-producten, corroderende producten, bijtende producten. De machine is ook niet bedoeld voor het spuiten van beschermingsmiddelen voor planten, voor de behandeling van planten of de tuin, en niet voor het spruiten van verf, inkt of andere materialen op mens of dier.

TECHNISCHE SPECIFICATIES



Deze gebruikshandleiding is opgesteld voor verschillende sets / artikelnummers.

Controleer het bijbehorende artikelnummer in de onderstaande specificaties voor de juiste samenstelling en inhoud van uw set.

Model Nr.	Batterijen meegeleverd	Acculader meegeleverd
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Technische informatie	
Spanning	20V
Maximale waterstroomsnelheid	500 ml/min
Max verfstroom	100-200ml/min
Viscositeit	Max 70 DIN/s
Inhoud materiaalbeker	800 ml
Diameter sproeikop	1mm, 1,8mm & 2,5mm
Gewicht	0,84 kg
Lpa (Geluidsdruk)	81,1 dB(A) K=3dB(A)

Lwa (Geluidsniveau)	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibratiewaarde	2,578m/s ² K=1,5 m/s ²

Model Nr.	CD801AA
Accu type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Vermogen	2,0 Ah
Aanbevolen laadapparaat	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Model Nr.	CD802AA
Acculader ingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Acculader uitgangsvermogen	21V 2,5A
Oplaadtijd 2Ah accu	60 minuten
Oplaadtijd 4Ah accu	120 minuten
Aanbevolen accu's	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Model Nr.	CD803AA
Accu type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Vermogen	4,0 Ah
Aanbevolen laadapparaat	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het VONROC VPOWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.

CD802AA Snellader

De accu's van het VONROC VPOWER 20V accu-platform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het VONROC VPOWER 20V accu-platform.

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in over-

eenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2 - 4.

1. Trekker
2. Knop voor afstelling spuitstroom
3. Handgreep
4. Accu (niet inbegrepen)
5. Ontgrendelingsknop accu
6. Verbindingsgrendel
7. Spuit-unit
8. Motor-unit
9. Stelwiel spuitvolume
10. Containerdop
11. Container
12. Roerstaaf
13. Naald - spuitmond
(2,5 mm aangebracht op de machine)
14. Spuitmond
(2,5 mm aangebracht op de machine)
15. Spuitmondkop
16. Stelring spuitmond
17. Spuitmondmoer
18. Naaldsleutel
19. Reinigingsnaald
20. Schroeven
21. Luchtfilterkap
22. Luchtfilter
23. Stijgbuis
24. Naald - spuitmond (1 mm)
25. Spuitmond (1 mm)
26. Naald - spuitmond (1,8 mm)

27. Spuitmond (1,8 mm)
28. Led-controlelampjes knop
29. Led-controlelampjes accu
30. Accu lader
31. Led-controlelampjes acculader

3. ASSEMBLAGE



Neem altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de accu uit het gereedschap.



De accu moet zijn opgeladen voordat deze voor het eerst wordt gebruikt.

De accu in de machine plaatsen (Afb. C-1)



Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is voordat u deze op de acculader of de machine aansluit.

1. Plaats de accu (4) in de onderkant van de machine, zoals is weergegeven in Fig. C-1.
2. Duw de accu verder naar voren tot deze vastklikt.

De accu van de machine verwijderen (Afb. C-1)

1. Duw op de ontgrendelingsknop van de accu (5).
2. Trek de accu (4) uit de machine zoals afgebeeld in Fig. C-1.

De laadstatus van de accu controleren (Afb. C-2)

- Druk kort op de knop (28) op de accu om de laadstatus van de accu te controleren.
- Op de accu bevinden zich 3 lampjes die het laadniveau aangeven. Hoe meer lampjes branden, des te meer is de accu opgeladen.
- Wanneer de lampjes niet branden, wil dit zeggen dat de accu leeg is en onmiddellijk moet worden opgeladen.

De accu laden met de acculader (Afb. C-2)

1. Haal de accu (4) uit de machine.
2. Draai de accu (4) ondersteboven en schuif deze op de acculader (30), zoals is weergegeven in Afb. C-2.
3. Duw op de accu tot deze volledig in de sleuf zit.
4. Steek de stekker van de acculader in een stopcontact en wacht even. De Led-lampjes op de acculader (31) gaan branden en tonen de status van de lader.

De acculader heeft 2 led-controlelampjes (29) dat de status van het laadproces aangeeft:

Status rode LED	Status groene LED	Status van acculader
Uit	Uit	Geen stroom
Uit	Aan	Standby mode: - Geen accu geplaatst, of - Opladen van de accu is beëindigd, de accu is volledig opgeladen
Aan	Uit	Bezig met opladen van accu

- Het kan tot 60 minuten duren voordat de 2Ah accu volledig is opgeladen.
- Het kan tot 120 minuten duren voordat de 4Ah accu volledig is opgeladen.

Verwijder, als de accu volledig is opgeladen, de stekker van de acculader uit het stopcontact en haal de accu uit de acculader.



Wanneer deze machine gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam de accu te bewaren in opgeladen toestand.

De motor-unit op de spuit-unit aansluiten (Afb. D)

- Houd met één hand de motor-unit (8) rechtop en plaats met de andere hand de spuit-unit (7) onder een hoek van 90° op de motor-unit (8). Zoals afbeelding D laat zien.
- Houd de sleuf van de spuit-unit (7) tegenover de nok binnen in de motor-unit (8). Draai de spuit-unit (7) 90 graden omlaag tot u een klik hoort.

De motor-unit loskoppelen van de spuit-unit (Afb. E)

- Houd de motor-unit (8) vast, druk de ontkopplingsgrendel (6) in de richting van de spuit-unit (7) en neem de unit (7) los door 90 graden te draaien.

De container op de spuit-unit bevestigen en van de unit loskoppelen.

- Bevestigen: Houd de container (11) tegenover de containerdop (10) en draai vast.

- Loskoppelen: Draai de container (11) los van de containerdop (10).

De spuitmond en de spuitmondnaald vervangen

De spuitmond wordt op het spuitpistool gemonteerd bij het uit de verpakking halen.

Ga voor het vervangen van de spuitmond als volgt stapsgewijs te werk.

- Draai de spuitmondmoer (17) van de unit.
- Neem de spuitmondkop (15) en de spuitmond (14) van de machine.
- Draai de spuitmondnaald (13) los met de naald-sleutel (18), zoals wordt getoond in afbeelding I.
- Pak de nieuwe spuitmondnaald (24, 26) en plaats deze in de sproei-unit, draai vast met de spuitmondsleutel (18).
- Pak de nieuwe spuitmond (25, 27) en bevestig deze op de spuitmondkop (15).
- Plaats de spuitmondkop (15) En de spuitmond in de spuit-unit.
- Sluit deze door de spuitmondmoer vast te draaien (17).

4. BEDIENING

Het spuitpistool klaarmaken voor gebruik

Stap 1: Viscositeit/de verf verdunnen

Dit apparaat kan te sproeien materialen verwerken tot max. 70 DIN/sec (viscositeit). Coating-substanties met een lage viscositeit, verven op basis van water en oplosmiddel, lakken, grondverven, 2-componentverven, heldere vernissen, beitsafwerkers en houtveredelende middelen hoeven vaak niet te worden verdund. Wandverven, dikke vernissen en dikke beitsen met een hoge viscositeit moeten vaak worden verdund.



Waarschuwing! Gebruik altijd wandverf die glad is en geen korrels of klonten bevat. Doet u dat wel dan zal de spuitmond verstopt raken.

Tip! Bij een lage viscositeit dient een kleiner mondstuk gebruikt te worden en bij een hoge viscositeit een groter mondstuk.

VERFVOORBEREIDING

Controleer/test de viscositeit van het te spuiten materiaal.

- Steek de roerstaaf (12) in de container (11) waarin het te spuiten materiaal zit, haal de staaf op en kijk hoe het materiaal druipt. Wanneer het eruit ziet als vloeibare chocolade, dan is dit materiaal gereed voor de test van stap 4 (**Het spuitstraal-effect, spuitvolume en de spuitstroom testen en afstellen**).

Wanneer het te spuiten materiaal erg dik is en als gel, verdunnen het dan 5 of 10%.

Bij kleine partijen kan dit gemakkelijk worden gedaan met een speciale roerstaaf:

- Steek de roerstaaf (12) in de container, Zoals wordt getoond in afbeelding E1, en voeg het te spuiten materiaal toe tot één van de lijnen. Zoals afbeelding E2 laat zien.
- Voor 10%: Voeg een geschikte verdunningsvloeistof toe tot de volgende lijn.
Voor 5%: Voeg een geschikte verdunningsvloeistof toe tot halverwege de volgende lijn.
- Roer de verdunningsvloeistof door het te spuiten materiaal tot de vloeistof geheel is gemengd.

Controleer de viscositeit opnieuw, wanneer je het eruit ziet als vloeibare chocolade is dit materiaal gereed voor de test van stap 4 (**Het spuitstraal-effect, spuitvolume en de spuitstroom testen en afstellen**). Nog te dik? Herhaalde procedure door nog eens 5 tot 10% verdunningsvloeistof toe te voegen.

Tip! De meeste wandverven zijn dik en zullen misschien tot wel 40% moeten worden verdund.

Stap 2: Het te spuiten oppervlak in gereedheid brengen

- Dek het gebied rond het te spuiten oppervlak grondig en over een grote breedte af. Ieder oppervlak dat die niet is afgedekt kan onbedoeld worden gespoten.



Waarschuwing! Houd rekening met uw omgeving wanneer u buiten spuit, wind kan onbedoeld bespuiten van uw niet afgedekte omgeving veroorzaken.

- Het te spuiten oppervlak moet schoon, droog en vrij van vet en stof zijn.
- Gepolijste oppervlakken moeten licht worden geschuurd en het schuurstof moet worden verwijderd.

Stap 3: De verfcontainer vullen

- Neem de container (11) van de spuit-unit.
- Vul de container met het te spuiten materiaal tot maximaal 800ml.
- Stel de stijgbuis (23) af op de positie waarin u het spuitpistool gaat gebruiken. Spuithoek omhoog, zoals wordt getoond in Afb. F. spuithoek omlaag, zoals wordt getoond in Afb. G.
- Controleer dat de pakking en de stijgbuis (23) goed zijn geplaatst in de containerdop (10). Draai de container (11) op de containerdop (10).

Stap 4: Het spuitstraal-effect, spuitvolume en de spuitstroom testen en afstellen. (Afb. A + B)

NB: U kunt het beste, voor u het werkoppervlak begint te spuiten, beginnen met een test door een klein oppervlak van afvalmateriaal te spuiten.

Tip! Bij een lage viscositeit dient een kleiner mondstuk gebruikt te worden en bij een hoge viscositeit een groter mondstuk.

- Kies het straaffect: Horizontaal  of verticaal . Door de stelling (16) van de spuitmond naar links of naar rechts te draaien.
- Stel het spuitvolume af met het stelwiel (9) voor het spuitvolume, door het naar links te draaien, - voor minder volume, + naar rechts voor meer volume.

NB: Gering volume wordt geadviseerd voor een kleine object of oppervlak.

Groot volume wordt geadviseerd voor grotere oppervlakken.

Tip: Wij adviseren u op de minimumstand te beginnen.

- Stel de spuitstroom af met de stelknop (2) voor de spuitstroom: draai de knop naar links voor een kleinere stroom, naar rechts voor een grotere stroom.

NB: Hoe dunner de verf is, des te minder moet de stroom zijn, wanneer u dikkere verf gebruikt, is het belangrijk dat u een grotere stroom gebruikt.

Tip: Door een aantal lichte lagen te spuiten en niet een dikke laag, voorkomt u dat de verf gaat druipen.

4. Licht het spuitpistool op het te spuiten oppervlak en trek de trekker (1) in.
Houd de voorzijde van het spuitpistool op ongeveer 20 - 30 cm van het te spuiten oppervlak. Maak brede bewegingen met uw arm en niet korte bewegingen met uw pols, zoals wordt getoond in de afbeelding H.
De meest geschikte methode voor het spuiten van een oppervlak is een kruislings patroon, te beginnen met horizontale streken en eindigend met lichte verticale streken. Zie afbeelding J.
5. Laat de trekker (1) los wanneer u het spuiten wilt stoppen.
6. Controleer de kwaliteit van het spuitpatroon. Een goed spuitpatroon wordt gelijkmatig verdeeld wanneer het het oppervlak raakt, als dat niet het geval is (hoogste spuitstroom):
 - Spuitpunt kan versleten zijn.
 - U moet misschien met een kleinere spuitpunt werken.
 - Misschien moet het materiaal worden verdund.
7. Stel het straaleffect (stap A), spuitvolume (stap B) en de spuitstroom (stap C) af op de verf, het object, het te spuiten oppervlak en de gewenste dekking. Herhaal stap D tot H wanneer u niet tevreden bent met de testresultaten.

Laat de verf/lak/beits altijd drogen volgens de aanbevolen droogtijd van het spuitmateriaal voordat u nieuwe lagen aanbrengt. Door een aantal lichte lagen te spuiten en niet een dikke laag, voorkomt u dat de verf gaat druipen

5. ONDERHOUD



Schakel, voordat u met de reiniging en het onderhoud begint, altijd de machine uit en haal het accupack uit de machine.

Steeds na gebruik schoonmaken

Het is van essentieel belang dat u het spuitpistool steeds na gebruik schoonmaakt. Wanneer u het spuitpistool niet schoonmaakt dan zal het gevolg daarvan bijna zeker zijn dat het pistool de volgende keer niet werkt. De garantie dekt niet storingen die het gevolg zijn van het niet goed schoonmaken van het pistool. U moet na gebruik steeds als volgt te werk gaan:

1. Gooi eventuele ongebruikte verf uit de verfcontainer (11). Laat nooit verf droog worden in de

unit (container, stijgbuis, naald, spuitmond), omdat het gevolg van opgedroogde verf zal zijn dat het spuitpistool niet goed werkt. Wanneer u deze belangrijke voorzorgsmaatregel niet in acht neemt, zal de garantie komen te vervallen.

2. Maakt de container grondig schoon met de verdunningsvloeistof die u hebt gebruikt.
3. Giet wat verdunningsvloeistof in de container en spuit tot alleen nog schone verdunner uit het spuitpistool komt.



Houd rekening met uw omgeving wanneer u buiten spuit, wind kan onbedoeld bespuiten van uw niet afgedekte omgeving veroorzaken

4. Maak de pakking en de stijgbuis (23) schoon met verdunningsvloeistof.
5. Maak de spuitmond schoon en verwijder alle resterende vuil en verf.
 - Verwijderde spuitmondmoer (17), spuitmondkop (15), spuitmond (14) en spuitmondnaald (13), volgens de uitleg in het hoofdstuk over het vervangen van de spuitmond.
 - Maak alle onderdelen van de spuitmond grondig schoon, laat ze niet liggen in een reinigingsmiddel of in water.
6. Als het cilindergat geblokkeerd raakt, prik het dan door met een geschikte naald.
7. Houd de ventilatiesleuven van het apparaat schoon zodat oververhitting van de motor wordt voorkomen.
8. De ventilatiesleuven moeten vrij zijn van stof en vuil. Gebruik een zachte met zeepwater vochtig gemaakte doek als u het vuil niet kunt verwijderen. Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzeen, alcohol, ammoniak, enz. Deze oplosmiddelen kunnen de kunststof onderdelen aantasten.
9. Het luchtfilter (22) moet vrij zijn van stof en vuil. U moet zo nu en dan het luchtfilter schoonmaken. Verwijder het luchtfilter volgens de uitleg in hoofdstuk "Het luchtfilter reinigen en vervangen".
10. Maak de buitenzijde van de machines schoon
 - Maak bij voorkeur steeds na gebruik kunststof onderdelen schoon met een schone, zachte doek.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen (oplosmiddelen of schuurmiddelen), of een schuurspons of scherpe voorwerpen.



Zet het product niet in water of een andere vloeistof en dompel het product niet onder.

Lees altijd de voorzorgsmaatregelen die worden uiteengezet door de fabrikant van de verf/lak.

- Gebruik geen vloeistoffen die schurende bestanddelen bevatten, zoals rode loodoxide, emaille, bijtende en alkaline stoffen. Het gebruik van deze vloeistoffen kan leiden tot ernstige slijtage of corrosie van het pompelement.

Het luchtfilter reinigen/vervangen (Afb. B)

- Draai de schroef (20) aan de achterzijde van de machine los.
- Verwijder de luchtfilterkap (21) en neem het luchtfilter (22) uit.
- Maak het luchtfilter (22) schoon, denk eraan dat het altijd droog moet zijn voor u het terugplaatst.
- Plaats het droge luchtfilter/vervangende luchtfilter terug in de motor-unit (8).
- Plaats de luchtfilterkap (21) weer en draai de schroeven (20) vast.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet-geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Risque d'électrocution.



Porter une protection oculaire



Portez un masque anti-poussière. Le travail du bois, des métaux et d'autres matériaux peut produire de la poussière qui peut s'avérer dangereuse pour la santé. Ne travaillez pas avec du matériel contenant de l'amiante!



Portez des gants de sécurité.



Ne pas utiliser sous la pluie.



N'utilisez pas l'équipement près d'une flamme nue. Ne fumez pas.



Maintenez les passants à l'écart de la zone de travail.



Temperature max. 45°C.



Ne jetez pas la batterie au feu.



Ne jetez pas la batterie dans de l'eau.



Machine de classe II - Double isolation
- Vous n'avez pas besoin de prise avec mise à la terre.



Fusible miniature à fusion lente.



La batterie Li-ion fait l'objet d'une collecte séparée.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs qui ne sont pas prévus à cet effet.



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables des directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne**

modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse). Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.

- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-**

vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil. En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.

- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habilitez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors**

de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5) **Utiliser et soigner les outils à batterie**
 - a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.
 - b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.

- c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.
- d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".
- g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Maintenance

- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- **NE JAMAIS VISER DES PERSONNES** - Ne jamais viser une personne ou un animal avec la buse. Ne jamais laisser le jet de pulvérisation entrer en contact direct avec la peau.
- **POINT ECLAIR** - ce pistolet de pulvérisation ne doit pas être utilisé pour des peintures et solvants inflammables de pulvérisation dont le point éclair

est inférieur à 32°C.

- **VENTILATION** - assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment de ventilation dans la zone de travail quand vous pulvérisez.
- **BUSE A PANIER** - conservez toujours la buse de pulvérisation à panier en place pendant utilisation.
- **CONSIDEREZ L'ENVIRONNEMENT DE LA ZONE DE TRAVAIL** - n'utilisez pas de pistolet à pulvérisation lorsqu'il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- **SOYEZ CONSCIENT DE TOUT DANGER** - soyez conscient de tout danger que présenterait la matière pulvérisée et consultez les indications sur le récipient ou les informations fournies par le fabricant.
- **NE PULVERISEZ PAS** - ne pulvérisez aucune matière lorsque le danger n'est pas connu.
- **UTILISEZ UNE PROTECTION POUR LES YEUX** - utilisez toujours la protection pour les yeux appropriée afin d'écarter les vapeurs ou fumées dangereuses.
- **PORTEZ UN MASQUE** - n'utilisez jamais un pistolet de pulvérisation sans porter de masque.
- **PROTEGEZ VOTRE AUDITION** - portez des protections anti-bruit si le bruit de la pression dépasse 85 dB(A).
- **ENTRETIENEZ VOS OUTILS** - gardez votre pistolet de pulvérisation, récipients de peintures et buses propres. Ne nettoyez pas avec des liquides inflammables dont le point éclair est inférieur à 32°C. Contrôlez périodiquement le câble d'alimentation secteur et s'il est endommagé, faites-le remplacer par une personne qualifiée.
- **FLAMME NUE** - ne pulvérisez jamais à proximité d'une flamme nue ou de la veilleuse d'un appareil.
- **CIGARETTE** - ne jamais fumer pendant que vous pulvérisez.
- **DILUTION** - lisez toujours les recommandations ou instructions de dilution du fabricant pour la peinture avant d'utiliser la peinture ou autre matériau.
- **DEBRANCHEZ L'ALIMENTATION SECTEUR** - Veillez à toujours débrancher la batterie avant de remplir le réservoir de peinture ou de nettoyer le pistolet à peinture.
- **COUPEZ L'ALIMENTATION QUAND VOUS NE PULVERISEZ PAS** - éviter de faire fonctionner l'appareil pendant n'importe quel laps de temps avec le bouton de débit entièrement fermé. Lorsque vous pulvérisez à l'extérieur, veillez à bien prendre en compte ce qui vous entoure car le vent peut accidentellement pulvériser les alentours.



Nous ne saurions être tenus responsables des dommages éventuellement causés par l'utilisation de substances inappropriées ou de peintures qui n'ont pas été diluées correctement et de tout danger pour la santé qui proviendrait d'un manque d'aération.

Coupez immédiatement le pistolet pulvérisateur:

- En cas d'interrupteur défectueux.
- En cas de fumée ou d'odeur d'isolement brûlé.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR L'ACCU

- a) **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.
- b) **Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Il y a risque d'explosion.
- c) **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- d) **N'utilisez l'accumulateur qu'avec votre produit Vonroc.** Ceci protège l'accumulateur contre une surcharge dangereuse.
- e) **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR

Utilisation prévue

Chargez uniquement à l'aide de la batterie Li-ion rechargeable CD801AA ou CD803AA. Tout autre type de batterie est susceptible d'éclater et de provoquer des blessures et des dommages matériels.

- a) **L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes inexpérimentées ou non formées.** Toute utilisation doit se faire sous la surveillance d'une personne responsable et avec les instructions appropriées.
- b) **Même sous surveillance, les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- c) **Ne rechargez pas les batteries non rechargeables!**
- d) **Veillez effectuer la recharge des batteries dans un endroit bien ventilé!**

Sécurité électrique

Vérifiez si la tension d'alimentation électrique correspond bien à celle de la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1.5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

Le pistolet à peinture a été conçu pour les travaux de peinture et de vernissage domestiques. Le pistolet à peinture est idéal pour les peintures/vernis/lasures à base d'eau et de solvant. Il est recommandé de n'utiliser que des peintures et des solvants respectueux de l'environnement. N'utilisez le pistolet à peinture qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez pas la machine en dehors du cadre fixé dans le présent manuel. La machine n'est pas destinée à un usage professionnel ou industriel. Respectez les avertissements liés à la sécurité et n'utilisez pas de produits acides, granuleux, corrosifs ou caustiques. La machine ne doit pas non plus servir pour la pulvérisation de produits phytosanitaires pour le traitement des plantes et des jardins ou pour pulvériser de la peinture, de l'encre ou d'autres substances sur le corps d'un être humain ou d'un animal.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Ce manuel a été élaboré pour plusieurs kits / numéros d'articles différents. Consultez le numéro d'article correspondant à votre produit dans le tableau des caractéristiques qui suit pour obtenir la composition et le contenu corrects de votre kit.

N° de modèle	Batteries incluses	Chargeur inclus
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Informations sur la machine

Tension	20V
Débit eau maximum	500 ml/min
Débit peinture maxi	100-200ml/min
Viscosité maxi	70 DIN/s
Contenance du récipient	800 ml
Diamètre de la buse	2,5 mm
Poids	0,84 kg
Lpa (capacité de pression du son)	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Lwa (niveau de pression du son)	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Valeur vibratoire	2,578m/s² K=1,5 m/s²

N° de modèle	CD801AA
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V
Capacité	2,0 Ah
Chargeurs recommandés	CD802AA
Poids	0,3 kg

N° de modèle	CD802AA
Entrée chargeur	220-240V, 50Hz 0,4A
Sortie chargeur	21V 2,5A
Durée de charge 2Ah Batterie	60 minutes
Durée de charge 4Ah Batterie	120 minutes
Accus recommandés	CD801AA, CD803AA
Poids	0,36 kg

N° de modèle	CD803AA
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V
Capacité	4,0 Ah
Chargeurs recommandés	CD802AA
Poids	0,65 kg

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.

CD802AA Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V.

Niveau de vibrations

Le niveau des vibrations émises, indiqué dans ce manuel, a été mesuré conformément à la procédure décrite par la norme EN 62841. Il peut être utilisé pour comparer deux outils ou pour réaliser une estimation préalable de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- L'utilisation de l'outil dans d'autres applications ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- La mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en vous échauffant les mains et en organisant vos rythmes de travail.

Description

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des pages 2 - 4.

1. Gâchette
2. Bouton de réglage du débit
3. Poignée
4. Batterie (non fournie)
5. Bouton de libération de la batterie
6. Attache
7. Bloc de pulvérisation
8. Bloc-moteur
9. Molette de réglage du volume pulvérisé
10. Bouchon du réservoir
11. Réservoir
12. Agitateur
13. Aiguille de buse
(2,5mm montée sur la machine)
14. Buse (2,5mm montée sur la machine)
15. Tête de la buse
16. Bague de réglage de la buse
17. Écrou de fixation de la buse

18. Clé pour aiguille
19. Aiguille de nettoyage
20. Vis
21. Cache-filtre à air
22. Filtre à air
23. Tuyau
24. Aiguille de buse (1mm)
25. Buse (1mm)
26. Aiguille de buse (1,8mm)
27. Buse (1,8mm)
28. Bouton indicateur de batterie
29. Indicateur de charge de la batterie
30. Chargeur
31. Indicateurs à LED du chargeur

3. MONTAGE



Avant tous travaux sur l'outil électroportatif, sortez l'accu.



Vous devez charger la batterie avant la première utilisation.

Insertion de la batterie dans la machine (Fig. C-1)



Vérifiez que la surface extérieure de la batterie est propre et sèche avant de brancher le chargeur ou la machine.

1. Insérez la batterie (4) dans la base de la machine, comme illustré à la Fig. C-1.
2. Poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retrait de la batterie de la machine (Fig. C-1)

1. Poussez les bouton de déverrouillage de la batterie (5).
2. Retirez la batterie (4) de la machine, comme illustré à la Fig. C-1.

Contrôle de l'état de charge de la batterie (Fig. C-2)

- Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez brièvement sur le bouton (28) de la batterie.
- Trois voyants indiquent le niveau de charge de la batterie. Plus il y a de voyants allumés, plus la charge est importante.
- Lorsque les voyants sont éteints cela indique que la batterie est vide et qu'elle doit être rechargée immédiatement.

Recharge de la batterie avec le chargeur (Fig. C-2)

1. Retirez la batterie (4) de la machine.
2. Retournez la batterie (4) et faites-la glisser dans le chargeur (30), comme illustré à la Fig. C-2.
3. Enfoncez la batterie tout au fond du logement.
4. Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique et patientez. Les indicateurs à LED sur le chargeur (31) s'allument et indiquent l'état du chargeur.

Le chargeur possède deux indicateurs à LED (29) qui indiquent l'état du processus de charge:

État de l'indicateur à LED rouge	État de l'indicateur à LED vert	État du chargeur
Éteint	Éteint	Aucune alimentation
Éteint	Allumé	Mode veille: - Aucune batterie n'est insérée ou - La batterie est insérée, mais la charge s'est achevée
Allumé	Éteint	Batterie en cours de charge

- Il faut compter jusqu'à 60 minutes pour recharger complètement la batterie 2Ah.
- Il faut compter jusqu'à 120 minutes pour recharger complètement la batterie 4Ah.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur.



Quand la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est préférable d'entreposer la batterie rechargée.

Installer le bloc-moteur sur le pulvérisateur (Fig. D)

- Tenez le bloc-moteur à la verticale (8) d'une main et, avec l'autre main, placez le bloc de pulvérisation (7) à l'équerre (90°) sur le bloc-moteur (8), comme illustré par la figure D.
- Alignez la fente du bloc de pulvérisation (7) avec l'encoche à l'intérieur du bloc-moteur (8). Tournez le bloc de pulvérisation (7) à 90° vers le bas jusqu'à entendre un clic.

Retirer le bloc-moteur du pulvérisateur (Fig. E)

- Tenez le bloc-moteur (8) et enfoncez l'attache (6) vers le bloc de pulvérisation (7) puis tournez à 90° pour retirer le bloc de pulvérisation (7).

Installer et retirer le réservoir à peinture du bloc de pulvérisation.

- Pour l'installer : Alignez le réservoir (11) avec le bouchon du réservoir (10) et serrez.
- Pour le retirer : Dévissez le réservoir (11) du bouchon du réservoir (10).

Remplacer la buse et l'aiguille

La buse est, par défaut, déjà installée sur le pistolet à peinture en sortie d'usine.

Pour remplacer la buse, respectez les étapes suivantes.

- Desserrez l'écrou de fixation de la buse (17) et retirez-le.
- Sortez la tête de la buse (15) et la buse (14) de la machine.
- Dévissez l'aiguille (13) à l'aide de la clé (18) fournie, comme illustré par la figure I.
- Prenez l'aiguille neuve (24, 26) et réinstallez-la sur le bloc de pulvérisation avant de la serrer à l'aide de la clé pour aiguille (18).
- Prenez la buse neuve (25, 27) et fixez-la sur la tête de buse (15).
- Réinstallez la tête de la buse (15) et réinstallez l'ensemble sur le bloc de pulvérisation.
- Fixez l'ensemble à l'aide de l'écrou de fixation (17).

4. FONCTIONNEMENT**Préparer le pistolet à peinture****Étape 1 : Viscosité/Diluer la peinture**

Cet appareil peut pulvériser des substances jusqu'à 70 DIN/s (viscosité). Les revêtements à faible viscosité, les peintures, les laques, les apprêts à base d'eau et de solvant, les peintures à deux composants, les produits d'étanchéité et les apprêts pour bois n'ont souvent pas besoin d'être dilués. Les peintures murales à haute viscosité, les vernis et les lasures épais doivent souvent être dilués.

Astuce ! Utilisez la petite buse en cas de faible viscosité et la plus grosse si la viscosité est élevée.



Attention ! Veuillez à toujours utiliser de la peinture murale lisse et sans granules, ni grumeaux. Vous pourriez sinon boucher la buse.

Préparation de la peinture

Contrôlez/testez la viscosité du produit à pulvériser.

- Placez l'agitateur (12) dans le réservoir (11) contenant le produit à pulvériser et ressortez-le pour voir comment la matière s'égoutte. Si elle ressemble à du chocolat liquide, c'est qu'elle convient pour le test de l'étape 4 (**Tester et régler le jet, le volume et le débit de pulvérisation**).

Si la matière à pulvériser est très épaisse, comme du gel, diluez-la à 5 ou 10%.

Pour les petites quantités, cela peut facilement être réalisé à l'aide de l'agitateur :

- Placez l'agitateur (12) dans le réservoir, comme illustré par la figure E1 et ajoutez la matière à pulvériser jusqu'à l'une des lignes, comme illustré par la figure E2.
- Pour une dilution à 10% : Ajoutez un solvant de dilution adapté jusqu'à la ligne qui suit. Pour une dilution à 5% : Ajoutez un solvant de dilution adapté jusqu'à mi-distance de la ligne qui suit.
- Remuez le solvant dans la matière à pulvériser jusqu'à ce qu'il soit parfaitement mélangé.

Contrôlez de nouveau la viscosité, si la matière ressemble à du chocolat liquide, c'est qu'elle convient pour le test de l'étape 4 (**Tester et régler le jet, le volume et le débit de pulvérisation**). Toujours très épaisse ? Répétez la procédure en ajoutant 5 ou 10% de solvant supplémentaire.

Astuce! La plupart des peintures murales sont très épaisses et elles nécessitent souvent une dilution à 40%.

Étape 2 : Préparer la surface à pulvériser

- Couvrez complètement et très largement la surface autour de la zone à pulvériser. Les surfaces non protégées peuvent être pulvérisées accidentellement.



Avertissement ! Lorsque vous pulvérisiez à l'extérieur, veillez à bien prendre en compte ce qui vous entoure car le vent peut accidentellement pulvériser les zones alentours non protégées.

- La surface à pulvériser doit être propre, sèche et exempte de graisse et de poussière.
- Les surfaces polies doivent être légèrement

poncées et la poussière du ponçage doit être nettoyée.

Étape 3 : Remplir le réservoir de peinture

- Retirez le réservoir (11) du bloc de pulvérisation.
- Remplissez le réservoir de la matière à pulvériser jusqu'à 800ml maximum.
- Ajustez la position du tuyau (23) en fonction de la position dans laquelle vous prévoyez d'utiliser le pistolet à peinture. Angle de pulvérisation vers le haut comme illustré par la figure F. Angle de pulvérisation vers le bas comme illustré par la figure G
- Veillez à ce que le joint et le tuyau (23) soient correctement installés dans le bouchon du réservoir (10). Vissez le réservoir (11) sur le bouchon du réservoir (10).

Étape 4 : Tester et régler le jet, le volume et le débit de pulvérisation. (Fig. A + B)

Remarque : Avant de commencer à pulvériser la surface entière, il est conseillé de procéder à un test sur une petite zone ou sur une chute.

Astuce ! Utilisez la petite buse en cas de faible viscosité et la plus grosse si la viscosité est élevée.

- Choisir le sens du jet : Horizontal ➡ ou vertical ⬆. En tournant la bague de réglage de la buse (16) à gauche ou à droite.
- Réglez le volume pulvérisé à l'aide de la molette de réglage du volume pulvérisé (9) en la tournant vers la gauche (-) pour réduire le volume ou vers la droite (+) pour l'augmenter.
Remarque : Un volume plus faible est conseillé pour les plus petits objets et les plus petites surfaces.
Un volume plus important est conseillé pour les plus grandes surfaces.

Conseil : Nous vous recommandons de commencer avec le niveau de réglage le plus faible.

- Réglez le débit à l'aide du bouton de réglage du débit (2) : tournez le bouton vers la gauche pour réduire le débit et vers la droite pour l'augmenter.
Remarque : Moins la peinture est épaisse, plus le débit doit être bas. Veillez à utiliser un débit plus important pour les peintures plus épaisses.

Conseil : Pour éviter les coulures, plusieurs couches fines sont préférables à une seule couche plus épaisse.

4. Dirigez le pistolet à peinture vers la surface à pulvériser et actionnez la gâchette (1). Maintenez l'avant du pistolet à peinture à environ 20 à 30 cm de la surface à pulvériser. Procédez avec de grands mouvements du bras plutôt qu'avec de petits mouvements du poignet, comme illustré par la figure H. La méthode de pulvérisation la mieux adaptée est une pulvérisation en croix, en commençant par des passes horizontales et en finissant par de légères passes verticales. Consultez la figure J.
5. Relâchez la gâchette (1) pour stopper la pulvérisation.
6. Contrôlez la qualité du schéma de pulvérisation. Un bon schéma de pulvérisation se doit d'être réparti de façon uniforme au moment où le jet touche la surface, si ce n'est pas le cas (débit maximum) vérifiez ce qui suit :
 - Il se peut que la buse soit bouchée.
 - Il se peut qu'une buse plus petite soit mieux adaptée.
 - Il se peut que la matière doive être diluée.
5. Réglez le sens du jet (étape A), le volume pulvérisé (étape B) et le débit pulvérisé (étape C) en fonction de la peinture, de l'objet/surface à pulvériser et de la couvrance souhaitée. Répétez les étapes D à H si vous n'êtes pas satisfait(e) du résultat.

Laissez toujours la peinture/le vernis/la lasure sécher conformément aux recommandations avant d'appliquer les différentes couches. Pour éviter les coulures, plusieurs couches fines sont préférables à une seule couche plus épaisse.

5. ENTRETIEN



Avant le nettoyage et l'entretien, mettez toujours la machine hors tension et retirez la batterie de la machine.

Nettoyage après chaque utilisation

Il est essentiel de parfaitement nettoyer le pistolet à peinture après chaque utilisation. Le manque de nettoyage entraîne à coup sûr le blocage du pistolet qui ne peut alors plus fonctionner. La garantie ne couvre pas un pistolet à peinture qui n'aurait pas été correctement nettoyé par son utilisateur.

Les opérations qui suivent doivent être réalisées après chaque utilisation :

1. Videz tout le reste de peinture du réservoir à peinture (11). Ne laissez jamais la peinture sécher dans l'appareil (réservoir, tuyau, aiguille, buse) car la peinture sèche empêcherait le bon fonctionnement du pistolet à peinture. Le non-respect de cette mesure de précaution essentielle annule la garantie.
2. Nettoyez parfaitement le réservoir à l'aide du solvant que vous avez utilisé pour diluer la peinture.
3. Remplissez le réservoir avec une petite quantité de diluant et pulvériser jusqu'à ce que le solvant ressorte du pistolet à peinture.



Lorsque vous pulvériser à l'extérieur, veillez à bien prendre en compte ce qui vous entoure car le vent peut accidentellement pulvériser les zones alentours non protégées

4. Nettoyez le joint et le tuyau (23) avec un solvant.
5. Nettoyez la buse et retirez toute trace de salissure ou de peinture.
 - Retirez l'écrou de fixation de la buse (17), la tête de la buse (15), la buse (14) et l'aiguille (13), comme expliqué dans le chapitre Remplacer la buse.
 - Nettoyez parfaitement toutes les pièces de la buse, ne les laissez pas tremper dans un détergent ou dans de l'eau.
6. Si le trou du cylindre est bouché, utilisez une aiguille de nettoyage pour cylindre adaptée.
7. Gardez les fentes d'aération de l'appareil propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
8. Les fentes d'aération doivent rester exemptes d'impuretés et de poussière. Si les impuretés résistent, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez jamais aucun solvant, essence, alcool, ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.
9. Le filtre à air (22) doit rester exempt de poussière et d'impuretés. Le filtre à air doit être nettoyé de temps en temps. Retirez le filtre à air de la façon expliquée dans le chapitre "Nettoyer et remplacer le filtre à air".
10. Nettoyez l'extérieur de la machine
 - Nettoyez les pièces en plastique à l'aide d'un chiffon doux et propre, de préférence après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (solvants, produits abrasifs), d'éponge abrasives ou d'objets pointus.



N'immergez pas le produit dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Veillez à toujours lire les mesures de précaution établies par le fabricant de la peinture ou du vernis.

- N'utilisez pas de liquides contenant des substances abrasives comme le minium (plomb rouge), les glacis, les produits caustiques et alcalins. L'utilisation de ces liquides peut entraîner l'usure excessive ou la corrosion de la pompe.

Nettoyer/Remplacer le filtre à air (Fig. B)

- Desserrez la vis (20) à l'arrière de la machine.
- Retirez le cache-filtre à air (21) et sortez le filtre à air (22).
- Nettoyez le filtre à air (22), veillez toujours à ce qu'il soit parfaitement sec avant de le réinstaller.
- Réinstallez le filtre à air sec ou le filtre à air neuf dans le bloc-moteur (8).
- Réinstallez le cache-filtre à air (21) et refixez-le à l'aide de la vis (20).

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la

date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de descarga eléctrica.



Lleve protección visual



Utilice siempre una máscara cuando utilice la herramienta. Cuando sierra madera, metal y otros materiales, el polvo que se produce, es perjudicial para la salud. ¡Recuerde que nunca debe serrar asbesto o material que contenga asbesto!



Use guantes de seguridad.



No use bajo la lluvia.



No usar cerca de llamas desnudas No fumar.



Mantenga a los presentes a una distancia prudencial de la zona de trabajo.



Temperatura max. 45°C.



No arroje la batería al fuego.



No arroje la batería al agua.



Maquina de clase II - Doble aislamiento - No necesita enchufe con puesta a tierra.



Fusible cinta miniatura de tipo retardado.



Recogida selectiva de la batería de iones de litio.



No tire el producto en contenedores no apropiados.



El producto es conforme con las normas de seguridad vigentes en las Directivas Europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- Cerchiórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.

- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
 - d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
 - e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
 - f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
 - h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 3) Seguridad personal**
- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
 - b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
 - c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
 - d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
 - b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
 - c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
 - d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
 - e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarramiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento

insuficiente del equipo eléctrico.

- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.
- 5) **Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería**
 - a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.
 - b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.
 - c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.
 - d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico.** El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
 - e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
 - f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
 - g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de**

temperatura especificado en las instrucciones.

La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- **NUNCA ROCIE A PERSONAS-** Nunca apunte con la boquilla a otra persona o animal. Nunca permita que el rociado entre en contacto directo con la piel.
- **PUNTO DE IGNICIÓN-** Este rociador no debe utilizarse para rociar pinturas inflamables y disolventes con un punto de ignición inferior a 32°C.
- **VENTILACIÓN-** Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada en la zona de trabajo cuando rocíe.
- **BOQUILLA DE CESTA-** Mantenga siempre la boquilla de cesta rociadora cuando use la herramienta.
- **TENGA EN CUENTA EL ENTORNO DE LA ZONA DE TRABAJO-** No utilice rociadores cuando exista riesgo de incendio o explosión.
- **TENGA PRESENTE CUALQUIER PELIGRO -** Esté atento a cualquier peligro que pueda surgir con el material rociado y consulte las marcas en el contenedor o la información suministrada por el fabricante.
- **NO ROCÍE-** No rocíe en ningún material cuyo peligro sea desconocido.
- **PROTEJASE LOS OJOS-** Utilice siempre la protección de ojos adecuada para evitar que vapores o humos peligrosos penetren en sus ojos.
- **UTILICE UNA MÁSCARA-** Nunca opere un rociador sin utilizar una máscara facial.
- **PROTÉJASE LOS OÍDOS-** Utilice protectores de oídos si el ruido supera los 85 dB(A).
- **DE MANTENIMIENTO A SUS HERRAMIENTAS-** Mantenga el rociador, el contenedor de pintura y las boquillas limpias. No los limpie con

líquidos inflamables que tengan un punto de ignición inferior a 32°C. Inspeccione el cable de red periódicamente y si estuviese dañado, haga que un técnico cualificado lo cambie.

- **LLAMAS-** Nunca rocíe cerca de llamas al aire libre ni tampoco cerca del hornillo de una cocina.
- **CIGARRILLOS-** No fume nunca mientras esté rociando.
- **DISOLVENTES-** Lea siempre las recomendaciones o instrucciones de los fabricantes de disolventes antes de utilizar pinturas u otros materiales.
- **DESCONECTE EL EQUIPO DE LA TOMA DE RED -** Desconecte siempre la batería antes de llenar el depósito de pintura y antes de limpiar la pistola de pintura.
- **APAGUE EL EQUIPO CUANDO NO VAYA A ROCIAR-** Evite poner en funcionamiento la unidad con el botón de control de flujo totalmente cerrado. Tenga cuidado con el entorno cuando use la pistola de pintura en un lugar exterior pues el viento puede hacer que pulverice involuntariamente los alrededores.



No aceptamos ninguna responsabilidad por daños causados por el uso de sustancias inadecuadas o pinturas que no han sido disueltas correctamente, así como por cualquier peligro contra la salud que pudiera surgir por falta de ventilación adecuada.

Apague el rociador inmediatamente cuando:

- El interruptor esté defectuoso.
- Perciba olor a quemado o humos.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No abra la batería.** Existe peligro de cortocircuito.
- b) **Proteja la batería del calor, p. ej., de la luz solar intensa continua, los incendios, el agua y la humedad.** Peligro de explosión.
- c) **En caso de daño y uso incorrecto de la batería, esta puede emitir vapores. Ventile el área y consulte un médico si se siente mal.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- d) **Utilice la batería solo junto con su producto Vonroc.** Esta medida protege la batería de sobrecargas peligrosas.
- e) **La batería se puede dañar con objetos puntiagudos como clavos o destornilladores o si se**

somete a alguna fuerza exterior. Puede producirse un cortocircuito interno que dé lugar a que la batería se incendie, emita humo, explote o se sobrecaliente.

TRADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

Uso previsto

Cargue solo las baterías recargables CD801AA y CD803AA con el cargador. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones y daños.

- a) **El aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que no tengan experiencia o conocimiento suficientes, salvo que hayan sido capacitadas o estén bajo supervisión.**
- b) **Controle que los niños no jueguen con el aparato.**
- c) **No recargue baterías no recargables.**
- d) **Durante la carga, las baterías deben colocarse en un lugar bien ventilado.**

Seguridad eléctrica



Compruebe siempre que la tensión del suministro eléctrico corresponda con la tensión de la placa de características.

- No utilice la máquina si el cable o el enchufe eléctrico han sufrido daños.
- Utilice únicamente cables alargadores que sean adecuados para la potencia nominal de la máquina con un grosor mínimo de 1.5 mm². Si utiliza un cable alargador en rollo, desenrolle totalmente el cable.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

La pistola de pintura ha sido concebida para realizar trabajos de pintura y barnizado en un entorno doméstico. La pistola de pintura puede usarse con pintura/barniz/colorantes a base de agua, aceite o disolvente. Se recomienda utilizar pinturas y disolventes que no dañen el medioambiente. Use la pistola de pintura solo para el propósito para el que ha sido fabricada. No utilice la máquina para realizar otras operaciones que no sean las indicadas en este manual. La máquina no ha sido diseñada para uso profesional o industrial. Tenga en cuenta las advertencias de seguridad y no utilice los siguientes productos: productos de revestimiento ácido, productos granulares, productos corrosivos

o productos cáusticos. Tampoco ha sido concebida para ser utilizada para pulverizar productos fitosanitarios para el tratamiento de plantas o jardines, ni para pulverizar pintura, tinta u otros materiales sobre el cuerpo humano o sobre los animales.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Este manual ha sido redactado para diferentes números de juegos/artículos. Compruebe el número de artículo correspondiente en la siguiente tabla de especificaciones para conseguir la composición y el contenido correctos de su juego.

Modelo n.º	Baterías incluidas	Cargador incluido
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Información de la máquina	
Tensión	20V
Máx. velocidad flujo de agua	500 ml/min
Flujo máx. de pintura	100-200 ml/min
Viscosidad	Máx. 70 DIN/s
Capacidad contenedor	800 ml
Diámetro boquilla	1mm, 1,8mm & 2,5mm
Peso	0,84 kg
Lpa (capacidad presión sonora)	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Lwa (nivel de potencia sonora)	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Valor de vibración	2,578m/s² K=1,5 m/s²

Modelo n.º	CD801AA
Tipo de batería	iones de litio
Voltaje	20V
Capacidad	2,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	CD802AA
Entrada del cargador	220-240V, 50Hz 0,4A
Salida del cargador	21V
Tiempo de carga de la batería de 2 Ah	60 minutos
Tiempo de carga de la batería de 4 Ah	120 minutos
Baterías recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	CD803AA
Tipo de batería	iones de litio
Voltaje	20V
Capacidad	4,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.

CD801AA 20V, 2 Ah de iones de litio
CD803AA 20V, 4 Ah de iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.
CD802AA Cargador rápido

Las baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 62841 puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas.

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición.
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está

realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2 - 4.

1. Gatillo
2. Botón de ajuste del flujo de pulverización
3. Empuñadura
4. Batería (no suministrada)
5. Botón de desbloqueo de la batería
6. Pestillo de conexión
7. Unidad pulverizadora
8. Unidad motriz
9. Botón de ajuste del volumen de pulverizado
10. Tapa del depósito
11. Depósito
12. Varilla de agitar
13. Boquilla de aguja (2.5 mm montada en la máquina)
14. Boquilla (2.5 mm montada en la máquina)
15. Cabeza de la boquilla
16. Anillo de ajuste de la boquilla
17. Tuerca de la boquilla
18. Llave de aguja
19. Aguja de limpieza
20. Tornillos
21. Tapa del filtro de aire
22. Filtro de aire
23. Tubo ascendente
24. Boquilla de aguja (1 mm)
25. Boquilla (1 mm)
26. Boquilla de aguja (1.8 mm)
27. Boquilla (1.8 mm)
28. Botón de indicadores LED de batería
29. Indicadores LED de la batería
30. Cargador
31. Indicadores LED del cargador

3. MONTAJE



Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería.



Debe cargarse la batería antes de usar la máquina por primera vez.

Instalación de la batería en la máquina (Fig. C-1)



Compruebe que la parte exterior de la batería esté limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.

1. Inserte la batería (4) en la base de la máquina como se muestra en la Fig. C-1.
2. Pulse la batería más hacia delante hasta que haga clic en su sitio.

Extracción de la batería de la máquina (Fig. C-1)

1. Presione el botón de desbloqueo de la batería (5).
2. Extraiga la batería (4) de la máquina como se muestra en la Fig. C-1.

Comprobación del estado de carga de la batería (Fig. C-2)

- Para comprobar el estado de carga de la batería, apriete brevemente el botón (28) de la batería.
- La batería tiene 3 luces que indican el nivel de carga, cuantas mas luces esten encendidas, mas batería queda.
- Cuando las luces estan apagadas significa que la batería esta vacía y debe cargarse inmediatamente.

Carga de la batería con el cargador (Fig. C-2)

1. Extraiga la batería (4) de la máquina.
2. De vuelta la batería (4) y deslicela en el cargador (30) como se muestra en la Fig C-2.
3. Empuje la batería hasta que quede totalmente colocada en la ranura.
4. Enchufe el enchufe del cargador en una toma de corriente eléctrica y espere un poco. Los indicadores de LED del cargador (31) se encenderán y mostraran el estado del cargador.

El cargador tiene 2 indicadores de LED (29) que indican el estado del proceso de carga:

LED de estado rojo	LED de estado verde	Estado de la carga
Desactivado	Desactivado	Sin alimentación
Desactivado	Activado	Modo espera: - No hay ninguna batería insertada o, - Se ha insertado la batería pero el proceso de carga ha finalizado
Activado	Desactivado	Carga de la batería en curso

- La carga completa de la batería de 2 Ah puede llevar hasta 60 minutos.
- La carga completa de la batería de 4 Ah puede llevar hasta 120 minutos.

Después de que la batería esté totalmente cargada, desenchufe el enchufe del cargador de la toma de corriente y extraiga la batería del cargador.



Cuando la no vaya a utilizarse la máquina durante un período de tiempo prolongado, es conveniente guardar la batería cargada.

Conexión de la unidad motriz a la unidad pulverizadora (Fig. D)

- Con una mano, sujete la unidad motriz (8) en posición vertical y, con la otra mano, coloque la unidad pulverizadora (7) en ángulo de 90° sobre la unidad motriz (8), como se muestra en la figura D.
- Alinee la ranura de la unidad pulverizadora (7) con la muesca interna de la unidad motriz (8). Gire la unidad pulverizadora (7) a 90 grados hacia abajo hasta que oiga un clic.

Desconexión de la unidad motriz de la unidad pulverizadora (Fig. E)

- Sujete la unidad motriz (8) y empuje el pestillo de desconexión (6) hacia la unidad pulverizadora (7), después gire a 90° grados para sacar la unidad pulverizadora (7).

Conexión y desconexión del depósito de la unidad pulverizadora.

- Para conectarlo: Alinee el depósito (11) con la tapa del depósito (10) y apriete.
- Para desconectarlo: Afloje la tapa (10) del depósito (11).

Sustitución de la boquilla y la aguja de la boquilla

Cuando abra el embalaje, encontrará la boquilla montada de fábrica en la pistola de pintura.

Para cambiar la boquilla deberá hacer lo siguiente.

- Afloje la tuerca de la boquilla (17) y sáquela.
- Saque la cabeza de la boquilla (15) y la boquilla (14) de la máquina.
- Afloje la aguja de la boquilla (13) usando la llave de aguja (18), como se muestra en la figura I.
- Coja la nueva aguja de la boquilla (24, 26) y vuelva a colocarla en la unidad pulverizadora y apriétela con la llave de la boquilla (18).
- Coja la nueva boquilla (25, 27) y colóquela en la cabeza de la boquilla (15).
- Vuelva a colocar la cabeza de la boquilla (15) y el conjunto de la boquilla en la unidad pulverizadora.
- Ciérrela apretando la tuerca de la boquilla (17).

4. FUNCIONAMIENTO

Preparación de la pistola de pintura para el uso

Paso 1: Viscosidad/dilución de la pintura

Este aparato puede procesar materiales de pulverización de hasta un máximo de 70 DIN/s (viscosidad). Los productos de revestimiento de baja viscosidad, las pinturas a base de agua y disolvente, los acabados, las imprimaciones, las pinturas bicomponentes, los acabados transparentes, los selladores de colorantes y los conservantes de selladores de madera, por lo general, no requieren dilución. Las pinturas de pared de alta viscosidad, los barnices densos y los colorantes densos suelen requerir dilución.

¡Consejo! En caso de baja viscosidad, use la boquilla más pequeña y, en caso de alta viscosidad, la más grande.



Advertencia Use siempre pintura de pared lisa y sin grumos o gránulos. De lo contrario, la boquilla se obstruirá.

PREPARACIÓN DE PINTURA

Compruebe/testee la viscosidad del material que vaya a pulverizar.

- Coloque la varilla de agitación (12) en el depósito (11) que contiene el material por pulverizar y extráigala para ver cómo gotea el material. Cuando parezca chocolate líquido, el material estará listo para ser probado en el paso 4.

(Prueba y ajuste del abanico del pulverizado, volumen y flujo de pulverización).

Si el material por pulverizar es muy denso y gelatinoso, dilúyalo un 5 o 10 %.

En caso de pequeñas cantidades, esto se puede hacer fácilmente usando la varilla de agitación especial:

- Coloque la varilla agitadora (12) en el depósito, como se muestra en la figura E1, y añada material de pulverización hasta una de las líneas, como se muestra en la figura E2.
- Para el 10 %: Añada el disolvente adecuado hasta la siguiente línea.
Para el 5 %: Añada el disolvente adecuado hasta la mitad de la siguiente línea.
- Revuelva el disolvente diluido en el material de pulverización hasta que se mezcle completamente.

Compruebe nuevamente la viscosidad, cuando parezca chocolate líquido, el material estará listo para ser probado en el paso 4. **(Prueba y ajuste del abanico de pulverizado, volumen y flujo de pulverización).** ¿Aún demasiado espeso? Repita el proceso añadiendo un 5 o 10 % adicional de diluyente de pintura.

¡Consejo! La mayoría de las pinturas de paredes son densas y pueden requerir hasta un 40 % de dilución.

Paso 2: Preparación de la superficie por pulverizar

- Cubra toda el área que rodea el lugar que vaya a pulverizar. Las superficies que no estén bien cubiertas pueden pulverizarse involuntariamente.



Advertencia Tenga cuidado con el entorno cuando use la pistola de pintura en un lugar exterior pues el viento puede hacer que pulverice los alrededores no cubiertos.

- La superficie de rociado debe estar limpia, seca y libre de grasa o polvo.
- Las superficies pulidas deben lijarse ligeramente, y debe eliminarse el polvo de lijado.

Paso 3: Llenado del depósito de pintura

- Extraiga el depósito (11) de la unidad pulverizadora.
- Llene el depósito con el material que vaya a pulverizar, hasta un máximo de 800 ml.
- Ajuste el tubo ascendente (23) dependiendo de la posición en la que vaya a utilizar la pistola pulverizadora. Con el ángulo de pulverización hacia arriba, como se muestra en la Fig. F, o con el ángulo de pulverización hacia abajo, como se muestra en la Fig. G.
- Compruebe que la junta y el tubo ascendente (23) estén colocados correctamente en la tapa del depósito (10). Apriete la tapa (10) del depósito (11).

Paso 4: Prueba y ajuste del abanico de pulverización, volumen y flujo de pulverización. (Fig. A + B)

Nota: Antes de comenzar a pulverizar la superficie de trabajo, se recomienda hacer una prueba inicial pulverizando una pequeña área sobre un material de desecho.

¡Consejo! En caso de baja viscosidad, use la boquilla más pequeña y, en caso de alta viscosidad, la más grande.

- Elija el efecto del chorro: Horizontalmente ➡ o verticalmente ⬆, girando el anillo de ajuste de la boquilla (16) a la izquierda o a la derecha.
- Ajuste el volumen de pulverización con el botón de ajuste del volumen de pulverización (9), girándolo hacia la izquierda - para reducir el volumen, o hacia la derecha + para aumentarlo.
Nota: Se aconseja un volumen bajo para objetos o superficies pequeñas. Se aconseja un volumen alto para superficies más grandes.

Consejo: Recomendamos comenzar con el ajuste mínimo.

- Ajuste el flujo de pulverización con el botón de ajuste del flujo de pulverización (2): gire el botón hacia la izquierda para reducir el flujo, o hacia la derecha para aumentarlo. *Nota:* Cuanto

más diluida esté la pintura, más bajo debería ser el flujo; cuando utilice pintura más densa, asegúrese de utilizar un flujo más alto.

Consejo: Si se dan varias capas ligeras en vez de una sola capa gruesa, se evita que la pintura gotee.

4. Apunte la pistola pulverizadora hacia la superficie por pulverizar y apriete el gatillo (1). Sostenga la parte delantera de la pistola a unos 20-30 cm de distancia de la superficie que vaya a pulverizar. Haga movimientos largos con los brazos, en vez de movimientos cortos con las muñecas, como se muestra en la figura H. El método más adecuado de pulverización de superficies es aplicar un patrón cruzado, comenzando con pasadas horizontales y terminando con pasadas verticales ligeras, como en la figura J.
5. Suelte el gatillo (1) para detener la pulverización.
6. Comprobación de la calidad del patrón de rociado. Un buen patrón de pulverización se distribuye uniformemente en la superficie, en caso contrario, aumente el flujo de pulverización y compruebe lo siguiente:
 - Si la punta del pulverizador está desgastada.
 - Si es necesaria una punta de pulverización más pequeña.
 - Si es necesario diluir el material.
7. Ajuste el abanico de pulverización (paso A), el volumen de pulverización (paso B) y el flujo de la pulverización (paso C) dependiendo de la pintura, la superficie o el objeto por pulverizar y la cobertura deseada. Repita los pasos D a H si no está satisfecho con los resultados de la prueba.

Deje siempre secar la pintura/barniz/colorante por el tiempo de secado recomendado para el material que pulverice, antes de aplicar capas sucesivas. Si se dan varias capas ligeras en vez de una sola capa gruesa, se evita que la pintura gotee.

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el paquete de baterías de la máquina.

Limpieza después de cada uso

Es esencial limpiar la pistola de pintura a fondo después de cada uso. Si no se limpia, es muy probable que se bloquee y que no funcione la próxima vez que vaya a usarla. La garantía no cubre los pulverizadores que no hayan sido limpiados correctamente por el usuario.

Después de cada uso, se debe hacer lo siguiente:

1. Vaciar la pintura sin usar que haya quedado en el depósito de pintura (11). Nunca deje que la pintura se seque en la unidad (depósito, tubo ascendente, aguja, boquilla), ya que la pintura seca impedirá que la pistola funcione correctamente. El incumplimiento de esta importante medida de precaución anulará la garantía.
2. Limpie a fondo el depósito con el diluyente de pintura que haya utilizado.
3. Ponga un poco del diluyente de pintura en el depósito y pulverice hasta que salga solo el diluyente limpio por la pistola.



Tenga cuidado con el entorno cuando use la pistola de pintura en un lugar exterior pues el viento puede hacer que pulverice involuntariamente los alrededores no cubiertos

4. Limpie la junta y el tubo ascendente (23) con diluyente de pintura.
5. Limpie la boquilla y quite toda la suciedad o la pintura restante.
 - Saque la tuerca de la boquilla (17), la cabeza de la boquilla (15), la boquilla (14) y la aguja de la boquilla (13), como se indica en el capítulo de sustitución de la boquilla.
 - Limpie bien todas las partes de la boquilla, no la ponga en remojo en agua ni en ningún limpiador.
6. Si el agujero del cilindro se bloquea, límpiolo usando una aguja de limpieza adecuada.
7. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del dispositivo para evitar que se recaliente el motor.
8. Las ranuras de ventilación deben estar libres de polvo y suciedad. Si no puede eliminar la suciedad, use un paño suave humedecido en agua con jabón. Nunca use disolventes tales como bencina, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las piezas plásticas.
9. El filtro de aire (22) debe estar libre de polvo y suciedad. Es necesario limpiar el filtro de aire periódicamente. Extraiga el filtro de aire como

se indica en el capítulo "Limpieza y sustitución del filtro de aire".

10. Limpie la parte exterior de la máquina.

- Limpie las partes de plástico con un paño suave y limpio, preferiblemente después de cada uso.

No utilice limpiadores agresivos (disolventes o abrasivos) ni bayetas abrasivas u objetos afilados.



No coloque ni sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.

Siempre lea las indicaciones de precaución indicadas por el fabricante de la pintura/barniz.

- No utilice líquidos que contengan sustancias abrasivas tales como óxido de plomo rojo, esmaltes, sustancias cáusticas y alcalinas. El uso de estos líquidos puede causar un desgaste excesivo o la corrosión del conjunto de la bomba.

Limpieza/sustitución del filtro de aire (Fig. B)

- Afloje el tornillo (20) de la parte posterior de la máquina.
- Extraiga la tapa del filtro de aire (21) y saque el filtro de aire (22).
- Limpie el filtro de aire (22) y compruebe siempre que esté seco antes de volver a colocarlo.
- Sustituya el filtro de aire o vuelva a colocar el filtro seco en la unidad motriz (8).
- Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire (21) y apriétela con los tornillos (20).

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el período legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este período, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Pericolo di scosse elettriche.



Indossare protezioni oculari.



Indossare una mascherina per la polvere. Lavorando con il legno, metalli e altri materiali potrebbero venire prodotte polveri dannose per la salute. Non lavorate con materiali che contengono amianto!



Indossare guanti di protezione.



Non esporre alla pioggia.



Non utilizzare in prossimità di fiamme libere. Non fumare.



Tenere lontano chiunque si trovi nelle vicinanze dall'area di lavoro.



Temperatura massima 45° C.



Non gettare la batteria nel fuoco.



Non gettare la batteria nell'acqua.



Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento - Non è necessario il collegamento a terra.



Fusibile miniaturizzato a tempo ritardato.



Raccolta differenziata per la batteria agli ioni di litio.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza vigenti ai sensi delle direttive europee.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
- Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra

nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.

- d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.

- e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.

- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.

- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.

- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.

- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.

- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.

- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.

- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.

4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico

- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.

- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.

- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.

- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.

- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.

- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.

- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di**

presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

5) Uso e manutenzione dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.
- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.
- f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.

6) Riparazione

- a) **L'assistenza per l'elettro-utensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettro-utensile.

- b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

- **NON SPRUZZARE MAI CONTRO LE PERSONE** - Non si deve mai puntare l'ugello della pistola in direzione di persone o animali. Non permettere mai allo spruzzo di venire a diretto contatto con la pelle.
- **PUNTO DI INFIAMMABILITÀ** - Questa pistola a spruzzo non deve mai essere utilizzata per spruzzare su vernici e solventi infiammabili con un punto di infiammabilità inferiore ai 32°C.
- **VENTILAZIONE** - Assicurarsi che nella zona di lavoro vi sia sempre un'adeguata ventilazione durante lo spruzzo.
- **UGELLO A CESTINO** - Durante l'utilizzo tenere sempre montato l'ugello di spruzzo a cestino.
- **TENETE IN CONSIDERAZIONE L'AMBIENTE DELLA ZONA DI LAVORO** - Non utilizzate mai la pistola a spruzzo laddove vi sia rischio d'incendio o di esplosione.
- **SIATE CONSAPEVOLI DI OGNI TIPO DI PERICOLO** - Siate consapevoli di qualsiasi pericolo proveniente dal prodotto spruzzato e consultate le indicazioni riportate sul recipiente o le informazioni fornite dal produttore.
- **NON SPRUZZATE** - Non spruzzate alcun prodotto per il quale non siate a conoscenza del pericolo.
- **UTILIZZATE UNA PROTEZIONE PER GLI OCCHI** - Utilizzate sempre una appropriata protezione per gli occhi, così da evitare i vapori o i fumi pericolosi.
- **PORTARE UNA MASCHERA** - Non utilizzate mai una pistola a spruzzo senza portare una maschera.
- **PROTEGGETE IL VOSTRO UDITO** - Portate delle protezioni anti-rumore, se il rumore della pressione dovesse superare gli 85 dB(A).
- **ESEGUITE UNA CORRETTA MANUTENZIONE** - Tenete ben pulita la pistola a spruzzo, i recipienti delle vernici e gli ugelli. Non pulire utilizzando liquidi infiammabili il cui punto di infiammabilità sia inferiore ai 32°C. Controllate periodicamente il cavo di alimentazione e, nel caso in cui fosse danneggiato, fatelo sostituire da una persona qualificata.
- **FIAMMA NUDA** - Non spruzzate mai in prossimità di una fiamma nuda o di una fiammella di

un'apparecchiatura.

- **SIGARETTA** - Non si deve mai fumare durante la nebulizzazione.
- **DILUIZIONE** - Leggete sempre le raccomandazioni o istruzioni di diluizione della vernice rilasciate dal produttore prima di utilizzare la vernice o qualsiasi altro prodotto.
- **STACCALE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE** - Scollegare sempre la batteria durante l'operazione di riempimento della tazza della vernice o di pulizia della pistola a spruzzo.
- **SPEGNETE L'APPARECCHIO QUANDO NON SPRUZZATE** - Evitare di far funzionare l'apparecchio per qualsiasi lasso di tempo con la manopola di regolazione del flusso completamente chiusa. Quando si lavora all'aperto tenere conto dell'area circostante, in quanto il prodotto nebulizzato potrebbe essere deviato accidentalmente dal vento nelle zone non protette.



Non ci riteniamo responsabili di eventuali danni provenienti dall'utilizzo di sostanze inappropriate o di vernici che non sono state diluite correttamente, e di qualsiasi pericolo per la salute proveniente da una mancanza di ventilazione.

Spegnete immediatamente la pistola spruzzo:

- In caso di interruttore difettoso.
- In caso di fumo o di odore d'isolamento bruciato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- a) **Non aprire la batteria.** Pericolo di cortocircuito.
- b) **Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dalla luce solare intensa, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Pericolo di esplosione.
- c) **In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero essere emessi dei vapori. Ventilare l'area e rivolgersi a un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- d) **Utilizzare la batteria solo in combinazione con il prodotto Vonroc.** Questo accorgimento protegge la batteria da un sovraccarico pericoloso.
- e) **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da una forza applicata esternamente.** Si può verificare un cortocircuito interno e la batteria potrebbe bruciare, fumare, esplodere o surriscaldarsi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

Uso previsto

Caricare solo pacchi batteria ricaricabili di tipo CD801AA e CD803AA con il caricabatterie. Batterie di tipi diversi potrebbero esplodere provocando lesioni personali e danni.

- a) **L'apparecchio non deve essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (bambini inclusi) o che non hanno alcuna esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso del prodotto.**
- b) **Accertarsi che i bambini non giochino con il caricabatterie.**
- c) **Non ricaricare batterie non ricaricabili!**
- d) **Durante la carica le batterie devono rimanere inserite nell'area adeguatamente ventilata!**

Sicurezza elettrica



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- Non utilizzare l'elettrotroutensile quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga idonei per la potenza nominale dell'elettrotroutensile, con conduttori di sezione minima di 1.5 mm². Quando si utilizza un cavo di prolunga con avvolgicavo, svolgere sempre completamente il cavo.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

DATI TECNICI



Il presente manuale è stato predisposto per diversi assortimenti / codici articolo. Verificare il codice articolo corrispondente nella tabella di specificazione sottostante per la composizione e i contenuti corretti per il proprio assortimento.

Numero modello	Batterie incluse	Caricabatterie incluso
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Informazioni sul prodotto	
Tensione	20V 
Portata d'acqua max.	500 ml/min
Flusso di vernice max.	100-200 ml/min
Viscosità	Max 70 DIN/s
Contenuto del recipiente	800 ml
Diametro dell'ugello	1mm, 1,8mm & 2,5mm
Peso	0,84 kg
Lpa (cap. di pressione del suono)	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Lwa (livello di potenza del suono)	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibrazione	2,578m/s ² K=1,5 m/s ²

Modello n.°	CD801AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20V 
Capacità	2,0 Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modello n.°	CD802AA
Ingresso del caricabatterie	220-240V, 50Hz 0,4A
Uscita del caricabatterie	21V  2,5A
Tempo di ricarica batteria 2Ah	60 minuti
Tempo di ricarica batteria 4Ah	120 minuti
Batterie consigliate	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modello n.°	CD803AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20V 
Capacità	4,0Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,65 kg

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 20V VONROC VPOWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'elettro utensile. Batteria agli ioni di litio da 20V, 2Ah, CD801AA

Batteria agli ioni di litio da 20V 4Ah, CD803AA

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.

Caricabatterie rapido CD802AA

Le batterie della piattaforma di batterie da 20V VONROC VPOWER sono intercambiabili con tutti gli elettro utensili con batterie della piattaforma da 20V VONROC VPOWER.

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 62841 questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate.

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente.
- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-4.

1. Grilletto di azionamento
2. Pomello di regolazione del flusso di vernice
3. Impugnatura
4. Batteria (non inclusa)
5. Pulsante di sblocco batteria
6. Fermo
7. Unità di spruzzatura
8. Blocco motore
9. Rotella di regolazione della quantità di vernice spruzzata
10. Tappo della tazza
11. Tazza della vernice
12. Agitatore

13. Ago dell'ugello (2,5 mm assemblato sulla macchina)
14. Ugello (2,5 mm assemblato sulla macchina)
15. Testina dell'ugello
16. Ghiera di regolazione dell'ugello
17. Dado di fissaggio dell'ugello
18. Chiave per ugelli
19. Ago per la pulizia
20. Viti
21. Coperchio del filtro dell'aria
22. Filtro dell'aria
23. Tubo montante
24. Ago dell'ugello (1 mm)
25. Ugello (1 mm)
26. Ago dell'ugello (1,8 mm)
27. Ugello (1,8 mm)
28. Pulsante per spie a LED batteria
29. Spie a LED batteria
30. Caricabatterie
31. Indicatori a LED caricabatterie

3. MONTAGGIO



Prima di compiere qualsiasi intervento sull'elettro utensile rimuovere la batteria.



Prima del primo utilizzo la batteria deve essere caricata.

Inserimento della batteria nella macchina (Fig. C-1)



Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o alla macchina.

1. Inserire la batteria (4) nella base dell'elettro utensile, come illustrato nella Figura C-1.
2. Spingere in avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.

Rimozione della batteria dalla macchina (Fig. C-1)

1. Premere il pulsante di sblocco batteria (5).
2. Estrarre la batteria (4) dalla macchina, come illustrato nella Fig. C-1.

Verifica dello stato di carica della batteria (Fig. C-2)

- Per verificare lo stato di carica della batteria, premere brevemente il pulsante (28) sulla batteria.
- La batteria presenta 3 spie che indicano il livello di carica: più spie sono accese più la batteria è carica.

- Se le spie non sono illuminate di rosso, significa che la batteria è completamente scarica e deve essere ricaricata immediatamente.

Carica della batteria con il caricabatterie (Fig. C-2)

1. Rimuovere la batteria (4) dalla macchina.
2. Capovolgere la batteria (4) e inserirla nel caricabatterie (30), come illustrato nella Fig. C-2.
3. Spingere la batteria finché si incastra nell'apposito alloggiamento.
4. Collegare la spina del caricabatterie a una presa elettrica e attendere un momento. Gli indicatori a LED sul caricabatterie (31) si illuminano e mostrano lo stato di carica della batteria.

Sul caricabatterie sono presenti 2 indicatori a LED (29) che mostrano lo stato del processo di carica:

Stato LED rosso	Stato LED verde	Stato del carica-batterie
Spento	Spento	Nessuna alimentazione
Spento	Acceso stabile	Modalità standby: - Nessuna batteria inserita oppure, - Batteria inserita ma la ricarica è terminata
Acceso stabile	Spento	Carica della batteria in corso

- Per caricare completamente la batteria da 2Ah possono essere necessari fino a 60 minuti.
- Per caricare completamente la batteria da 4Ah possono essere necessari fino a 120 minuti.

Una volta caricata la batteria, rimuovere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere la batteria dal caricabatterie.



Se si prevede che la macchina non verrà usata per molto tempo si consiglia di conservare le batterie cariche.

Attacco del blocco motore all'unità di spruzzatura (Fig. D)

- Con una mano tenere il blocco motore (8) in posizione verticale, rivolto verso l'alto, e con l'altra mano porre l'unità di spruzzatura (7) sul blocco motore (8) a 90°, come illustrato nella Fig. D.

- Allineare la scanalatura sull'unità di spruzzatura (7) con la tacca all'interno del blocco motore (8). Ruotare l'unità di spruzzatura (7) di 90° fino a quando si avvertirà un clic.

Distacco del blocco motore dall'unità di spruzzatura (Fig. E)

- Afferrare il blocco motore (8), premere il fermo (6) in direzione dell'unità di spruzzatura (7) e ruotare di 90° per sganciarla.

Aggancio e sgancio della tazza della vernice all'unità/dall'unità di spruzzatura.

- Per agganciare: allineare la tazza della vernice (11) al tappo della tazza (10) e avvitare.
- Per sganciare: svitare la tazza del prodotto da spruzzare (11) dal tappo della tazza (10).

Sostituzione dell'ugello e dell'ago dell'ugello

L'ugello potrà essere assemblato sulla pistola a spruzzo direttamente, appena estratto dalla confezione. Per sostituire l'ugello attenersi ai passaggi seguenti.

- Svitare il dado di fissaggio dell'ugello (17) e rimuoverlo.
- Estrarre la testina dell'ugello (15) e l'ugello (14) dalla pistola.
- Svitare l'ago dell'ugello (13) utilizzando la chiave per ugelli (18), come illustrato nella Fig. I.
- Prendere il nuovo ago dell'ugello (24, 26) e reinserirlo nell'unità di spruzzatura, quindi serrare con la chiave per ugelli (18).
- Prendere il nuovo ugello (25, 27) e fissarlo sulla testina dell'ugello (15).
- Rimettere la testina (15) e il gruppo ugello sull'unità di spruzzatura.
- Chiuderlo serrando il dado di fissaggio dell'ugello (17).

4. USO

Preparazione per l'uso della pistola a spruzzo

Passaggio 1. Viscosità/diluizione della vernice

Questo dispositivo è in grado di spruzzare prodotti con una viscosità massima di 70 DIN/s. Le vernici per rivestimenti a bassa viscosità, le vernici a base di acqua e solvente, i prodotti di finitura, i primer, le vernici bicomponente, le vernici di finitura trasparenti, i sigillanti per vernici e i prodotti per la conservazione del legno spesso non necessitano

di essere diluiti. Di frequente invece occorre diluire pitture murali e vernici e tinte dense.

Consiglio! Con la viscosità bassa, utilizzare l'ugello piccolo e con la viscosità bassa utilizzare l'ugello più grande.



Avvertenza! Usare solo pitture murali di consistenza uniforme, senza granuli né grumi, diversamente l'ugello si ostruisce.

PREPARAZIONE DELLA VERNICE

Verificare/provare la viscosità della vernice.

- Immergere l'agitatore (12) nella vernice all'interno della tazza (11) ed estrarre l'agitatore dal prodotto per controllare in che modo gocciola. Quando assume la consistenza del cioccolato liquido, il prodotto è pronto per eseguire la prova, descritta al passaggio 4 (**Prova e regolazione del ventaglio del getto, del volume di spruzzatura e del flusso**).

Se il prodotto da spruzzare è molto denso e simile al gel, diluirlo per il 5% o il 10%.

Per le piccole quantità questa operazione può essere svolta facilmente utilizzando l'apposito agitatore.

1. Mettere l'agitatore (12) nel contenitore della vernice, come mostrato nella Fig. E1, e versare il prodotto da spruzzare fino a una delle tacche sul contenitore, come illustrato nella Fig. E2.
2. Per diluire per il 10%: aggiungere diluente idoneo fino alla tacca successiva. Per diluire per il 5%: aggiungere diluente idoneo fino a metà della tacca successiva.
3. Rimescolare il diluente nel prodotto da spruzzare fino a quando non sarà completamente mischiato.

Controllare di nuovo la viscosità e quando assume la consistenza del cioccolato liquido, il prodotto è pronto per eseguire la prova descritta al passaggio 4 (**Prova e regolazione del ventaglio del getto, del volume di spruzzatura e del flusso**). Se il prodotto dovesse essere ancora troppo denso, ripetere il procedimento aggiungendo un altro 5% o 10% di diluente.

Consiglio! Le pitture murarie sono per la maggior parte dense e potrebbe essere necessario diluirle fino al 40%.

Passaggio 2. Preparazione della superficie da spruzzare

- Coprire con cura e su un'ampia superficie l'area intorno alla zona da spruzzare. Qualsiasi superficie non coperta correttamente può essere involontariamente spruzzata.



Avvertenza! Quando si lavora all'aperto tenere conto dell'area circostante, in quanto il prodotto nebulizzato potrebbe essere deviato accidentalmente dal vento nelle zone non protette.

- La superficie da spruzzare deve essere pulita, asciutta e libera da grasso o polvere.
- Le superfici levigate devono prima essere carteggiate leggermente e la polvere di carteggiatura deve essere rimossa.

Passaggio 3. Riempimento della tazza della vernice

- Rimuovere la tazza della vernice (11) dall'unità di spruzzatura.
- Riempire la tazza con il prodotto da spruzzare fino a 800 ml.
- Regolare il tubo montante (23) in base alla posizione in cui si intende utilizzare la pistola a spruzzo (angolo di spruzzo verso l'alto come illustrato nella Fig. F; angolo di spruzzo verso il basso come illustrato nella Fig. G).
- Accertarsi che la guarnizione e il tubo montante (23) siano installati correttamente nel tappo della tazza (10). Avvitare la tazza della vernice (11) sul tappo della tazza (10).

Passaggio 4. Prova e regolazione dell'effetto del getto, della quantità di vernice e del flusso (Figg. A + B)

Nota: prima di cominciare a spruzzare sulla superficie da trattare è consigliabile eseguire una prova iniziale su una piccola area di materiale di scarto.

Consiglio! Con la viscosità bassa, utilizzare l'ugello piccolo e con la viscosità bassa utilizzare l'ugello più grande.

1. Scegliere l'effetto del getto: orizzontale  o verticale , ruotando la ghiera di regolazione dell'ugello (16) verso sinistra o verso destra.
2. Regolare la quantità di prodotto spruzzato

mediante l'apposita rotella di regolazione (9): ruotare la rotella verso sinistra (-) per ridurre la quantità di prodotto e verso destra (+) per aumentarla. Nota: per le superfici o gli oggetti più piccoli è consigliato selezionare la quantità bassa. Per le superfici o gli oggetti più grandi si consiglia di selezionare la quantità alta.

Consiglio: si raccomanda di iniziare impostando la quantità minima.

3. Regolare il flusso di vernice utilizzando il rispettivo pomello di regolazione (2): ruotare il pomello verso sinistra per ridurre il flusso e verso destra per aumentare il flusso. Nota: più diluita è la vernice, più basso dovrebbe essere il flusso. Quando si utilizza una vernice più densa, assicurarsi di regolare un flusso più alto.

Consiglio: più strati leggeri anziché un solo strato aiuterà a evitare sbavature di vernice.

4. Dirigere la pistola a spruzzo verso la superficie da spruzzare e premere il grilletto di azionamento (1). Mantenere la parte anteriore della pistola a spruzzo a circa 20-30 cm di distanza dalla superficie da spruzzare. Effettuare movimenti del braccio lunghi anziché brevi movimenti del polso, come illustrato nella Fig. H. Il metodo più adatto per la spruzzatura di superficie è quello che prevede un percorso a croce, iniziando con passate orizzontali e terminando con leggere passate verticali. Vedere la Fig. J.
5. Rilasciare il grilletto di azionamento (1) per interrompere lo spruzzo.
6. Controllare la qualità del getto
Un buon getto è distribuito uniformemente quando colpisce la superficie. In caso contrario (dopo aver regolato il flusso al massimo) verificare i seguenti punti:
 - l'ugello potrebbe essere usurato;
 - potrebbe essere necessario un ugello più piccolo;
 - la vernice potrebbe dover essere diluita.
7. Regolare l'effetto del getto (passaggio A), la quantità di vernice (passaggio B) e il flusso di vernice (passaggio C) in base al prodotto, all'oggetto/alla superficie da spruzzare e alla copertura desiderata. Se non si è soddisfatti dei risultati della prova ripetere i passaggi da D ad H.

Lasciare sempre asciugare la vernice/pittura/tinta per il tempo di asciugatura consigliato per il prodotto per l'applicazione di più mani. Diverse mani leggere piuttosto che una sola mano spessa contribuiranno ad evitare la sbavatura della vernice.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettrodomestico e rimuovere la batteria dall'elettrodomestico.

Pulizia dopo ciascun utilizzo

È fondamentale che la pistola a spruzzo venga pulita a fondo dopo ciascun utilizzo. Se non la si pulisce, quasi certamente si bloccherà e potrebbe non funzionare la volta successiva. La garanzia non copre uno spruzzatore che non sia stato pulito correttamente dall'utilizzatore.

Dopo ciascun utilizzo è necessario adottare le seguenti misure:

1. Svuotare la vernice non utilizzata dalla tazza (11). Non lasciare mai asciugare la vernice nell'unità (tazza, tubo montante, ago, ugello), poiché il prodotto essiccato impedisce il corretto funzionamento della pistola a spruzzo. Il mancato rispetto di questa importante precauzione invaliderà la garanzia.
2. Pulire accuratamente la tazza con il diluente usato.
3. Versare un po' di diluente nel contenitore e spruzzare fino a quando dalla pistola a spruzzo uscirà solo diluente pulito.



Quando si lavora all'aperto tenere conto dell'area circostante, in quanto il prodotto nebulizzato potrebbe essere deviato accidentalmente dal vento nelle zone non protette.

4. Pulire la guarnizione e il tubo montante (23) con il diluente.
5. Pulire l'ugello e rimuovere tutto lo sporco o la vernice rimasti.
 - Rimuovere il dado di fissaggio dell'ugello (17), la testina dell'ugello (15), l'ugello (14) e l'ago dell'ugello (13), come spiegato al capitolo relativo alla sostituzione dell'ugello.
 - Pulire accuratamente tutte le parti dell'ugel-

- lo, senza immergerle in acqua o detergenti.
6. Se il foro del cilindro dovesse ostruirsi, utilizzare un apposito ago per la pulizia del cilindro.
7. Tenere pulite le feritoie di ventilazione dell'apparecchio al fine di evitare il surriscaldamento del motore.
8. Le feritoie di ventilazione devono essere libere da polvere e sporcizia. Qualora non si riesca a rimuovere la sporcizia, utilizzare un panno morbido immerso in acqua e sapone. Non utilizzare mai solventi come benzene, alcool, ammoniaca, ecc. che possono aggredire gli elementi in plastica.
9. Il filtro dell'aria (22) deve essere libero da polvere e sporco. Di tanto in tanto è necessario pulire il filtro dell'aria. Rimuovere il filtro dell'aria come spiegato nel capitolo "Pulizia e sostituzione del filtro dell'aria".
10. Pulire la parte esterna dell'apparecchio.
 - Pulire gli elementi in plastica con un panno morbido e pulito, preferibilmente dopo ogni utilizzo.

Non utilizzare detergenti aggressivi (solventi o detergenti abrasivi), né una spugna abrasiva od oggetti appuntiti.



Non porre né immergere la pistola a spruzzo in acqua o in altri liquidi.

Leggere sempre le precauzioni stabilite dal produttore della pittura/vernice.

- Non utilizzare liquidi contenenti sostanze abrasive, quali ossido di piombo rosso, smalti e sostanze caustiche e alcaline. L'uso di questi liquidi può portare ad un'eccessiva usura o corrosione del gruppo pompa.

Pulizia/sostituzione del filtro dell'aria (Fig. B)

- Allentare la vite (20) sul retro della pistola a spruzzo.
- Rimuovere il coperchio del filtro (21) ed estrarre il filtro dell'aria (22).
- Pulire il filtro dell'aria (22), assicurandosi sempre che sia asciutto prima di rimontarlo.
- Rimettere il filtro dell'aria asciutto o un filtro dell'aria sostitutivo nel blocco motore (8).
- Riposizionare il coperchio del filtro (21) e serrare con le viti (20).

RISPETTO AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrodomestici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenu-
to in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de tillkommande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Om inte säkerhetsvarningarna och anvisningarna följs kan detta orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Behåll säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.

Följande symboler används i bruksanvisningen eller på produkten:



Las igenom bruksanvisningen.



Anger risk for personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk for elstöt.



Använd skyddsglasögon.



Använd en skyddsmask mot damm. När du arbetar med trä, metall eller andra material, kan damm bildas som är skadlig för hälsan. Arbeta ej med material som innehåller asbest!



Använd skyddshandskar.



Utsatt den inte för regn.



Använd inte nära öppen eld. Rök inte.



Håll kringstaende borta från arbetsområdet.



Maxtemperatur 45 °C.



Kasta inte batteriet i eld.



Kasta inte batteriet i vatten.



Klass II-maskin - dubbel isolering – du behöver ingen jordad kontakt.



Länk till tidsfördröjd miniutlösning.



Separat återvinning av litiumjonbatteriet.



Slang inte produkten i olampliga behållare.

CE Produkten är i överensstämmelse med tillämpliga säkerhetsstandarder i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORSKRIFTER



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om inte alla instruktioner som anges nedan efterföljs kan detta leda till el-stöt, eldsvåda och/eller allvarliga skada.

Spara dessa instruktioner.

Termen "elektriskt redskap" i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

- a) **Se till att arbetsutrymmet är städat och väl upplyst.** Stökiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg åstadkommer gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.
- c) **Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) El-säkerhet

- a) **Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget. Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten. Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg.** Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för el-stöt är större om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden.** Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stöt.
- d) **Skada inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk.** Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stöt.

- f) **Använd jordfelskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt.** Användning av RCD minskar risken för elstöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget.** Om du bär elverktyg med fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.
- d) **Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan ett elektriskt verktyg slås på.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- g) **Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.
- h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4) Underhåll av elektriska verktyg

- a) **Överbelasta inte ett elektriskt verktyg. Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra.** Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det var designat för.
- b) **Använd inte verktyget om strömbrytaren är tra-**

sig. Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.

- c) **Koppla loss stickkontakten från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera att alla rörliga delar är i rätt linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade. Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan det tas i bruk.** Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** Sågande och skärande verktyg med vassa eggar/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.
- g) **Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrande eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för. Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna.** Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5) **Användning och skötsel av batteri och laddare**
 - a) **Använd endast den laddare som anges av tillverkaren.** En laddare som passar en typ av batteri kan orsaka brand om den används för ett annat batteri.
 - b) **Använd endast elverktyget med ett batteripack som är avsett för verktyget.** Användning av andra batteripack kan medföra risk för skador och brand.
 - c) **När du inte använder batteriet ska det förvaras så att inga små metallföremål som t.ex. gem, mynt, spikar, skruvar osv. kan kortsluta kontaktarna på batteriet.** Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.

- d) **Under extrema förhållanden kan vätska läcka ut från batteriet; undvik kontakt. Skölj med vatten vid kontakt med kroppsdelar. Uppsök genast en läkare om du får vätska i ögonen.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.
- e) **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller överdriven temperatur.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. OBS! Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.

6) Service

- a) **Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service av batteri ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

- **SPRUTA ALDRIG PÅ PERSONER** – rikta aldrig munstycket mot någon annan person eller ett djur. Låt aldrig sprayen komma i direkt kontakt med huden.
- **FLAMPUNKT** – denna spraypistol får inte användas för sprayning av lättantändliga färger och lösningsmedel med en flampunkt under 32 °C
- **VENTILATION** – se alltid till att det finns tillräcklig ventilation i arbetsområdet vid sprayning.
- **KORGMUNSTYCKE** – håll alltid spraykorgens munstycke på plats under användning.
- **TÄNK PÅ ARBETSOMRÅDETS MILJÖ** – använd inte spraypistoler där det finns risk för brand eller explosion.
- **VAR FÖRSIKTIG VID RISKER** – var uppmärksam på risker med materialet som sprayas och se märkningarna på behållaren eller informationen från tillverkaren.
- **SPRYA INTE** – spraya inte något material där

- faran inte är känd.
- ANVÄND ÖGONSKYDD – använd alltid lämpligt ögonskydd för att hålla farliga ångor eller gaser borta från ögonen.
- ANVÄND MASK – använd aldrig en spraypistol utan att bära ansiktsmask.
- SKYDDA DINA ÖRON – använd hörselskydd om ljudtrycket överstiger 85 dB(A).
- UNDERHÅLL DINA VERKTYG – håll spraypistolen, färgbehållaren och munstyckena rena. Rengör inte med lättantändliga vätskor med en flampunkt under 32 °C. Kontrollera nätkabeln regelbundet och låt en kvalificerad person byta ut den om den är skadad.
- ÖPPEN ELD – spraya aldrig nära öppen eld eller låga.
- RÖKNING – rök aldrig under sprayning.
- FÖRTUNNING – läs alltid färgtillverkarens gallringsrekommendationer eller instruktioner innan du använder färg eller annat material.
- KOPPLA FRÅN STRÖMFÖRSÖRJNINGEN – koppla alltid ur batteriet när du fyller på färgbehållaren eller rengör spraypistolen.
- STÅNG AV NÄR DU INTE SPRAYAR – undvik att köra enheten med flödes hastighetsknappen helt stängd under en längre tid. Tänk på din omgivning vid sprayning utomhus, vind kan orsaka ofrivillig sprayning av din omgivning.



Vi tar inget ansvar för skador orsakade av användning av olämpliga ämnen eller färger som inte har förtunnats korrekt och för hälsorisker som uppstår på grund av bristande tillräcklig ventilation.

Stäng av spraypistolen omedelbart om:

- Brytaren är defekt.
- Det kommer rök eller dålig lukt från bränd isoleringsring

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERI

- a) **Öppna inte batteriet.** Risk för kortslutning.
- b) **Skydda batteriet mot hetta, t.ex. mot kontinuerlig intensiv solstrålning, brand, vatten och fukt.** Risk för explosion.
- c) **Vid skada och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Ventilera området och sök medicinsk hjälp vid besvär.** Ångorna kan irritera andningssystemet.
- d) **Använd endast batteriet i kombination med din Vonroc industriprodukt.** Denna åtgärd ensamt

skyddar batteriet mot farlig överbelastning.

- e) **Batteriet kan skadas av vassa föremål såsom spikar eller skruvmejslar eller externa krafter.** En intern kortslutning kan uppstå och batteriet kan brinna, avge rök, explodera eller överhettas.

FÖR LADDAREN

Avsedd användning

Ladda endast CD801AA och CD803AA typ av laddningsbara batterier Batteripaket med laddaren. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka personskada och skada.

- a) **Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras.**
- b) **Barn som övervakas får inte leka med apparaten.**
- c) **Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara!**
- d) **Batterierna måste placeras i ett väl ventilerat område under laddning!**

Elsäkerhet



Kontrollera alltid att strömförsörjningens spänning motsvarar spänningen på typskylten.

- Om elverktygets nätkabel är skadad måste den bytas ut mot en speciellt förberedd nätsladd som finns tillgänglig via serviceorganisationen.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för maskinens effektvärde med ett minimum tjocklek 1,5 mm². Om du använder en förlängningskabelrulle ska du alltid rulla ur kabeln helt.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Sprutpistolen är avsedd för målning och lackering i hemmiljö. Sprutpistolen är lämplig för vatten, olja och lösningsmedelsbaserad färg/lack/fläckar. Det rekommenderas att använda miljövänliga färger och lösningsmedel. Använd endast spraypistolen för det avsedda ändamålet. Använd inte maskinen för att göra andra saker utanför det beskrivna omfånget i denna handbok. Produkten är inte avsedd för professionell eller industriell användning. Var medveten om säkerhetsvarningarna och använd inte syrabeläggingsprodukt, granulaprodukter, korrosiva produkter eller frätande produkter. Den

är inte heller avsedd att användas för sprayning av växtskyddsmedel för behandling av växter eller trädgårdar, eller för sprayning av färg, bläck eller andra material på människors eller djurs kroppar.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER



Denna handbok har tagits fram för olika uppsättningar / artikelnummer. Kontrollera motsvarande artikelnummer i specifikationstabellen nedan för korrekt sammanställning och innehåll i din uppsättning.

Modellnr.	Batterier ingår	Laddare ingår
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Maskininformation	
Spänning	20V
Maximalt vattenflöde	500 ml/min
Maximalt färgflöde	100-200ml/min
Viskositet	Max 70 DIN/s
Behållarkapacitet	800 ml
Munstycksdiameter	1 mm, 1,8 mm och 2,5 mm
Vikt	0,84 kg
Ljudtrycknivå LPA	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Ljudeffektnivå LWA	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibration	2,578m/s ² K=1,5 m/s ²

Modellnr.	CD801AA
Batterityp	Litium-jon
Spänning	20V
Kapacitet	2,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,3 kg

Modellnr.	CD802AA
Laddarinmatning	220-240V, 50Hz 0,4A
Laddarutmatning	21V
Laddningstid 2Ah batteri	60 minuter

Laddningstid 4Ah batteri	120 minuter
Rekommenderade batterier	CD801AA, CD803AA
Vikt	0,36 kg

Modellnr.	CD803AA
Batterityp	Litium-jon
Spänning	20V
Kapacitet	4,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,65 kg

Använd endast följande batterier från VONROC VPOWER 20V batteriplattform. Användning av andra batterier kan orsaka allvarliga skador eller skador på verktyget.

CD801AA 20V, 2Ah Litium-jon
CD803AA 20V, 4Ah Litium-jon

Följande laddare kan användas för att ladda dessa batterier.

CD802AA Snabbladdare

Batterierna från VONROC VPOWER 20V batteriplattform är utbytbara mellan alla VONROC VPOWER 20V batteriplattformens verktyg.

Vibrationsnivå

Vibrationsemissionsvärdet som står på baksidan av den här instruktionsboken har uppmäts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 62841; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet:

- om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka vibrationsnivån;
- när verktyget stangs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska vibrationsnivån.

Skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla handerna varma och styra upp ditt arbetssätt.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-4.

1. Avtryckare
2. Spayflödesjusteringsknapp
3. Handtag
4. Batteri (ingår ej)
5. Upplåsningsknapp för batteriet
6. Anslutningsspärr
7. Sprayenhet
8. Motorenhet
9. Sprayvolymjusteringshjul
10. Behållarlock
11. Behållare
12. Omröringsstav
13. Munstycksnål (2,5 mm monterad på maskinen)
14. Munstycke (2,5 mm monterat på maskin)
15. Munstykkehuvud
16. Munstycksjusteringsring
17. Munstycksmutter
18. Nålnyckel
19. Rengöringsnål
20. Skruvar
21. Luftfilterskydd
22. Luftfilter
23. Stigarrör
24. Munstycksnål (1 mm)
25. Munstycke (1 mm)
26. Munstycksnål (1,8 mm)
27. Munstycke (1,8 mm)
28. Knapp för batteri-LED-indikatorer
29. Batteri-LED-indikatorer
30. Laddare
31. LED-laddningsindikering

3. MONTERING



Ta bort batteriet innan du utför något arbete på elverktyget.



Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

Insättning av batteriet i maskinen (Fig. C-1)



Se till att batteriets utsida är ren och torr innan du ansluter det till laddaren eller maskinen.

1. Sätt in batteriet (4) i maskinens bas enligt fig. C-1.
2. Skjut batteriet framåt tills det klickar på plats.

Borttagning av batteriet från maskinen (Fig. C-1)

1. Tryck på batterilåsningsknappen (5).

2. Dra ut batteriet (4) ur maskinen enligt fig. C-1.

Kontroll av batteriets laddningsstatus (Fig. C-2)

- Tryck kort på knappen (28) på batteriet för att kontrollera batteriets laddningsstatus.
- Batteriet har 3 lampor som indikerar laddningsnivån. Ju fler lampor som lyser, desto mer är batteriet laddat.
- När lamporna lyser RÖTT betyder det att batteriet är tomt och måste laddas omedelbart.

Laddning av batteriet med laddaren (Fig. C-2)

1. Ta ut batteriet (4) från maskinen.
2. Vänd batteriet (4) upp och ner och tryck in det i laddaren (30) enligt fig. C-2.
3. Tryck in batteriet tills det kommer in i luckan helt.
4. Koppla in laddarens kontakt i ett eluttag och vänta en stund. Laddarens LED-indikering (31) kommer att lysa och visa laddningsstatusen.

Laddaren har två laddningsindikeringslampor (29) som indikerar laddningsprocessens status:

Röd LED Status	Grön LED status	Laddningsstatus
Av	Av	Ingen ström
Av	På	Standbyläge: - Inget batteri insatt eller, - Batteri insatt men laddningen slutfördes
På	Av	Batteriladdning pågår

- Det kan ta upp till 60 minuter att fulladda 2 Ah-batteriet.
- Det kan ta upp till 120 minuter att fulladda 4 Ah-batteriet.

Ta ut laddningskontakten från uttaget och ta ut batteriet från laddaren när batteriet har fulladdats.



När maskinen inte används under längre tid är det bäst att lagra batteriet i laddat tillstånd.

Anslutning av motorenheten till sprayenheten (fig. D)

- Håll motorenheten (8) rakt uppåt med ena handen och placera sprayenheten (7) i en 90° vinkel

mot motorenheten (8). Som visas i figur D.

- Rikta in sprayenhetens (7) öppning mot skåran inuti motorenheten (8). Vrid sprayenheten (7) 90 grader nedåt tills du hör ett klick.

Bortkoppling av motorenheten och sprayenheten (fig. E)

- Håll i motorenheten (8) och tryck spärren (6) i riktning mot sprayenheten (7) och vrid 90° grader för att ta bort sprayenheten (7).

Ansluta och koppla ur behållaren till sprayenheten.

- Ansluta: Rikta in behållaren (11) mot behållarlocket (10) och dra åt.
- För att koppla bort: Lossa behållaren (11) från behållarlocket (10)

Byta ut munstycket och munstycksnålen

Munstycket monteras på spraypistolen när den tas ur lådan. Följ följande steg för att byta ut munstycket.

- Lossa munstycksmuttern (17) och ta bort den.
- Ta ut munstyckshuvudet (15) och munstycket (14) från maskinen.
- Lossa munstyckets nål (13) med hjälp av nålnyckeln (18) som visas i figur I.
- Ta den nya munstycksnålen (24 eller 26) och lägg tillbaka den i sprayenheten och dra åt med munstycksnyckeln (18)
- Ta det nya munstycket (25 eller 27) och fäst det på munstyckshuvudet (15)
- Sätt tillbaka munstyckshuvudet (15) och munstycksenheten i sprayenheten
- Stäng genom att dra åt munstycksmuttern (17).

4. DRIFT

Förbereda spraypistolen för användning

Steg 1: Viskositet/utspädning av färgen

Denna apparat kan bearbeta spraymaterial upp till max. 70 DIN/sek (viskositet). Beläggningssämnen med låg viskositet, vatten- och lösningsmedelsbaserade färger, ytbehandlingar, grundfärger, tvåkomponentfärg, klara ytor, färgningsförseglingsmedel och träförslutningsskyddsmedel behöver ofta inte spädas ut. Högviskös väggfärg, tjocka lacker och tjocka fläckar behöver ofta spädas ut.

Tips! Använd det mindre munstycket vid låg viskositet och använd det större munstycket vid hög viskositet.



Varning! Använd alltid väggfärg som är slät och utan granuler eller klumpar. Annars blir munstycket igensatt.

FÖRBEREDELSE AV FÄRG

Kontrollera/testa viskositeten hos det material som ska sprayas.

- Placera omrörarstaven (12) i behållaren (11) som innehåller det material som ska sprayas och dra ut den och se hur materialet droppar. När det ser ut som flytande choklad är detta material klart för testning i steg 4 (**Testa och justera spraystrålens effekt, sprayvolymen och sprayflödet**).

När spraymaterialet är mycket tjockt och gelaktigt, späd det med 5 eller 10 %.

För små satser kan detta enkelt göras med hjälp av den speciella omrörarstaven:

1. Lägg omrörarstaven (12) i behållaren som visas i figur E1 och tillsätt spraymaterial upp till en av linjerna. Som visas i figur E2.
2. För 10 %: Tillsätt lämpligt förtunnande lösningsmedel till nästa rad. För 5 %: Tillsätt lämpligt förtunnande lösningsmedel upp till hälften av nästa rad.
3. Rör om det förtunnande lösningsmedlet genom spraymaterialet tills det är helt blandat.

Kontrollera viskositeten igen, när det ser ut som flytande choklad är detta material klart för testning i steg 4 (**Testa och justera spraystrålens effekt, sprayvolymen och sprayflödet**). Fortfarande för tjockt? Upprepa processen genom att tillsätta ytterligare 5 eller 10 % förtunnande lösningsmedel. **Tips!** De flesta väggfärger är tjocka och kan behöva upp till 40 % utspädning.

Steg 2: Förbereda sprayytan

- Täck området runt det område som ska sprayas noggrant och över ett stort område. Alla ytor som inte täcks ordentligt kan oavsiktligt sprayas.



Varning! Tänk på din omgivning vid sprayning utomhus, vind kan orsaka ofrivillig sprayning av din omgivning om den inte är täckt.

- Sprayytan måste vara ren, torr och fri från fett och damm.
- Polerade ytor ska slipas lätt och slipdammet avlägsnas.

Steg 3: Fylla på färgbehållaren

- Ta bort behållaren (11) från sprayenheten.
- Fyll behållaren med det sprayade materialet till maximalt 800 ml.
- Justera stigarröret (23) efter det läge du ska använda spraypistolen i. Sprutvinkel uppåt som visas i fig. F. Sprutvinkel nedåt som visas i fig. G
- Se till att packningen och stigarröret (23) är korrekt installerade i behållarlocket (10). Dra åt behållaren (11) på behållarlocket (10).

Steg 4: Testa och justera spraystråleffekten, sprayvolymen och sprayflödet. (Fig. A + B)

Notera: Innan du börjar spraya arbetsytan är det lämpligt att göra ett första test genom att spraya ett litet område på något restmaterial.

Tips! Använd det mindre munstycket vid låg viskositet och använd det större munstycket vid hög viskositet.

1. Välj jeteffekt: Horisontellt ➡ eller vertikalt ⬆. Genom att vrida munstycksjusteringsringen (16) åt vänster eller höger.
2. Justera sprayvolymen med sprayvolymjusteringshjulet (9) genom att vrida det åt vänster – för att minska volymen, till höger + för att öka. Notera: Låg volym rekommenderas för mindre föremål eller ytor. Hög volym rekommenderas för större ytor.

Tips: Vi rekommenderar att du börjar med den minsta inställningen.

3. Justera sprayflödet med hjälp av sprayflödesjusteringsknappen (2): vrid knappen åt vänster för att minska flödet, åt höger för att öka flödet. Notera: Ju tunnare färg desto lägre ska flödet vara, när du använder tjockare färg, se till att använda ett högre flöde.

Tips: Flera lätta lager snarare än ett tjockt lager hjälper till att förhindra att färgen rinner.

4. Rikta spraypistolen mot den yta som ska sprayas och dra i avtryckaren (1). Håll spraypistolens framsida ca 20-30 cm från ytan som ska sprayas. Gör långa armrörelser snarare än korta handrörelser som visas i figur H. Den mest lämpliga metoden för ytsprayning är med ett tvärnärmonster som börjar med horisontella svep och avslutas med lätta vertikala svep. Se figur J.
5. Släpp avtryckaren (1) för att stoppa sprayningen.
6. Kontrollera spraymönsterkvaliteten Ett bra spraymönster fördelas jämnt när det träffar ytan, om inte (lägg till högsta sprayflöde) kontrollera följande:
 - Sprayspetsen kan vara sliten.
 - En mindre sprayspets kan behövas.
 - Material kan behöva tunnas ut.
7. Justera Jet-effekten (steg A), sprayvolymen (steg B) och sprayflödet (steg C) beroende på färg, föremålsytan som ska sprayas och önskad täckning. Upprepa steg D till H när du inte är nöjd med testresultaten.

Låt alltid färgen/lacken/fläckarna torka enligt den rekommenderade torktiden för spraymaterialet för applicering av flera lager. Flera lätta strykningar snarare än en tjock strykning hjälper till att förhindra att färgen rinner.

5. UNDERHÅLL



Stäng alltid av maskinen och ta ut batteripaketet från maskinen innan underhåll.

Rengöring efter varje användning

Det är viktigt att spraypistolen rengörs noggrant efter varje användning. Underlåtenhet att rengöra den kommer nästan säkert att leda till blockeringar och den kanske inte fungerar nästa gång. Garantin täcker inte en spraypistol som inte har rengjorts ordentligt av användaren.

Följande åtgärder måste vidtas efter varje användning:

1. Töm eventuell oanvänd färg från färgbehållaren (11). Låt aldrig färgen torka i enheten (behållare, stigarrör, nål, munstycke), eftersom torkad färg förhindrar spraypistolen från att fungera

korrekt. Om denna viktiga försiktighetsåtgärd inte följs upphör garantin.

2. Rengör behållaren noggrant med det förtunningsösningsmedel du har använt.
3. Lägg lite tunnare lösningsmedel i behållaren och spraya tills endast rent, förtunningsösningsmedel kommer ut ur spraypistolen.



Tänk på din omgivning vid sprayning utomhus, vind kan orsaka ofrivillig sprayning av din omgivning om den inte är täckt.

4. Rengör packningen och stigarröret (23) med förtunningsösningsmedel.
5. Rengör munstycket och ta bort all kvarvarande smuts eller färg.
 - Ta bort munstycksmuttern (17), munstyckshuvudet (15), munstycket (14) och munstycksnålen (13) enligt beskrivningen i kapitlet för byte av munstycket.
 - Rengör alla munstycksdelarna noggrant, låt dem inte blötläggas i något rengöringsmedel eller vatten.
6. Om cylinderhålet blockeras, använd en lämplig cylinderrengöringsnål.
7. Håll ventilationsöppningarna på enheten rena för att förhindra att motorn överhettas.
8. Ventilationsöppningarna måste vara fria från damm och smuts. Om smutsen inte kan fås bort, använd en mjuk trasa doppad i tvålatten. Använd aldrig lösningsmedel som bensen, alkohol, ammoniak, etc. Dessa typer av lösningsmedel kan skada plastdelar.
9. Ventilationsöppningarna (22) måste vara fria från damm och smuts. Du måste rengöra luftfiltret då och då. Ta bort luftfiltret enligt beskrivningen i kapitlet "Rengöring och byte av luftfilter".
10. Rengör utanför maskinen.
 - Rengör plastdelar med en mjuk och ren trasa, helst efter varje användning.

Använd inte aggressiva rengöringsmedel (lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel) eller en slipande svamp eller vassa föremål.



Kyl inte ner eller doppa produkten i vatten eller annan vätska.

Läs alltid de försiktighetsåtgärder som fastställts av tillverkaren av färgen/lacken.

- Använd inte vätskor som innehåller slipande ämnen som röd blyoxid, glasyr, frätande och alkaliska ämnen. Användningen av dessa vätskor kan leda till överdrivet slitage eller korrosion på pumpenheten.

Rengöring/byte av luftfilter (fig. B)

- Lossa skruven (20) på maskinens baksida.
- Ta bort luftfilterskyddet (21) och ta ut luftfiltret (22).
- Rengör luftfiltret (22), se alltid till att det är torrt innan du sätter tillbaka det.
- Sätt tillbaka det torra luftfiltret/byt luftfiltret i motorenheten (8).
- Sätt tillbaka luftfilterskyddet (21) och dra åt med skruvarna (20).

MILJÖ



Produkten, tillbehören och förpackningen måste sorteras för miljövänlig återvinning.

Endast för EU-länder

Släng inte elverktyg i hushållsavfallet. Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning nationellt ska elverktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras vara utan defekter både vad gäller material och tillverkning under den period som stipuleras enligt lag med början från ursprungligt inköpsdatum. Om något fel uppstår på produkten under denna period på grund av material- och/eller tillverkningsfel skall VONROC kontaktas direkt.

Följande omständigheter exkluderas från denna garanti:

- Reparationer eller ändringar som gjorts eller försökt göras på maskinen av ett icke auktoriserat servicecenter.
- Normalt slitage.
- Verktyget har missbrukats, använts fel eller underhållits på felaktigt sätt.
- Icke-originalreservdelar har använts.

Detta utgör hela garantin från företaget, antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier, uttalade eller underförstådda som gäller utöver ordalydelsen härav, häri, inklusive de uttalade garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett särskilt syfte. Under inga omständigheter skall VONROC hållas ansvarig för några oförutsedda eller indirekta skador. Återförsäljarens åtgärder skall begränsas till reparation eller byte av felaktiga enheter eller delar.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specifikationer kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de medfølgende sikkerhedsadvarsler, de supplerende sikkerhedsadvarsler og instruktionerne. Såfremt sikkerhedsadvarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. Gem alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Følgende symboler anvendes i denne brugermanual eller på produktet:



Las brugermanualen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af varmeren i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Brug beskyttelsesbriller.



Når maskinen bruges, skal man bære støvmaske. Når der saves træ, metal og andre materialer kan der frigøres stoffer, som er sundhedsskadelige.



Bar sikkerhedshandsker.



Udsat ikke for regn.



Må ikke bruges tæt på åben ild. Ryg ikke.



Hold omkringstaende pa afstand af arbejdsområdet.



Maks. temperatur 45 °C.



Kast ikke batteriet ind i åben ild.



Kast ikke batteriet ind i vand.



Klasse II-maskine – Dobbeltisoleret – Du har ikke brug for et jordstik.



Tidsforskuet miniature sikringsindsats.



Separat aflevering af Li-ion batteri.



Kasser ikke produktet i en forkert container.



Produktet overholder de gældende sikkerhedsstandarter i de europaiske direktiver.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskaade.

Gem disse instruktioner.

Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarslerne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsområde

- Arbejdsområdet skal være rent og tilstrækkeligt belyst.** Rodede og mørke arbejdsområder giver større risiko for ulykker.
- Brug ikke elektriske maskiner i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.

2) Elektrisk sikkerhed

- Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten. Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner.** Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen forkert. Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe**

kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller filtrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
 - Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ### 3) Personlig sikkerhed
- Vær agtpågivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine. Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliklig uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskaade.
 - Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskaade.
 - Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten.** Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
 - Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskaade.
 - Ræk ikke for langt ud. Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance.** Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
 - Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.
 - Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og -opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.
 - Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskaade inden for en brøkdelt af et sekund.

4) Brug og behandling af elektriske maskiner

- a) **Brug ikke magt på den elektriske maskine.** Brug kun den elektriske maskine til det, den er beregnet til. Den rette elektriske maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.
- b) **Brug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske maskine gemmes væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.
- d) **Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uøvede personer.
- e) **Elektriske maskiner skal vedligeholdes. Check for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion.** Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres før brug. Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdet.
- f) **Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.
- g) **Brug den elektriske maskine, tilbehør, tool-bits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres.** Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Batteriværktøj anvendelse og vedligeholdelse

- a) **Genoplad kun med oplader som er specificeret af fabrikanten.** En oplader som er anvendelig for en type batteripakning kan forårsage brand, når den anvendes med en anden batteripakning.
- b) **Anvend kun elektroværktøj med særlig egnede**

batteripakninger. Anvendelse af enhver anden batteripakning kan give risiko for ulykker og brandfare.

- c) **Når batteripakning ikke anvendes, holdes det altid på afstand af enhver metalgenstand såsom papirklips, mønter, nøgler, søm eller andre små metal genstande der kan lave en forbindelse fra én terminal til en anden.** Ved at kortslutte batteriterminalerne sammen kan forårsage brandfare.
- d) **Under dårlige forhold kan væske udløbe fra batteriet; undgå kontakt med dette. Hvis kontakt alligevel forekommer, skylles der med vand. Hvis væske kommer i øjnene, skal der øjeblikkeligt søges lægehjælp.** Væske som udløber fra batteriet kan forårsage irritationer og forbrændinger.
- e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.
- b) **Foretag aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

EKSTRA SIKKERHEDSANVISNINGER

- **SPRØJ ALDRIG PÅ PERSONER** - Ret aldrig mundstykket mod en anden person eller et dyr. Lad aldrig sprayen komme i direkte kontakt med huden.
- **FLAMMEPUNKT** - Denne sprøjtepestol må ikke bruges til sprøjtning af brændbare maling og opløsningsmidler med et flammepunkt på mindre end 32 °C

- VENTILATION - Sørg altid for, at der er tilstrækkelig ventilation i arbejdsområdet, når der sprøjtes.
- KURVEMUNDSTYKKE - Hold altid sprøjtekurvemundstykket på plads under brug.
- TAG HENSYN TIL ARBEJDSMILJØET - Brug ikke sprøjtepistoler, hvor der er risiko for brand eller eksplosion.
- PAS PÅ ENHVER FARE - Pas på enhver fare i forbindelse med sprøjtematerialet, og se mærkerne på beholderen eller de oplysninger, der leveres af producenten.
- SPRØJT IKKE - Sprøjt ikke noget materiale, hvor faren ikke er kendt.
- BRUG BESKYTTELSESBRILLER - Brug altid passende beskyttelsesbriller for at holde farlige dampe ude af øjnene.
- TAG EN MASKE PÅ - Brug aldrig en sprøjtepistol uden at have ansigtsmaske på.
- BESKYT DINE ØRER - Brug høreværn, hvis lydtrykket overstiger 85 dB (A).
- VEDLIGEHOLD DINE VÆRKTØJER - Hold din sprøjtepistol, din malingsbeholder og dine mundstykker rene. Rengør ikke med brændbare væsker med et flammepunkt på under 32 °C. Kontrollér netledningen med jævne mellemrum, og hvis den er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret person.
- ÅBEN ILD - Sprøjt aldrig i nærheden af åben ild eller en pilotflamme.
- RYGNING - Ryg aldrig under sprøjtning.
- FORTYNDING - Læs altid malingproducentens anbefalinger eller instruktioner til fortynding, inden du bruger maling eller andre materialer.
- AFBRYD FRA NETFORSYNINGEN - Afbryd altid batteriet, når du fylder malingsbeholderen eller rengør sprøjtepistolen.
- SLUK, NÅR DER IKKE SPRØJTES - Undgå at køre enheden med strømknappen helt lukket i længere tid. Vær opmærksom på dine omgivelser, når du sprøjter udendørs, da vind kan forårsage utilsigtet sprøjtning på dine omgivelser



Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af brugen af uegnede stoffer eller af maling, der ikke er blevet fortyndet korrekt, og sundhedsfarer, der skyldes manglende ventilation.

Sluk øjeblikkeligt for sprøjtepistolen, når:

- Defekt kontakt.
- Røg eller stank af svedet isolering.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERI

- a) **Åbn ikke batteriet.** Fare for kortslutning.
- b) **Beskyt batteriet mod varme, f.eks. mod kontinuerligt intenst sollys, brand, vand og fugt.** Fare for eksplosion.
- c) **I tilfælde af skade og forkert brug af batteriet, kan der blive udsendt dampe. Udluft området, og søg lægehjælp i tilfælde af klager.** Dampene kan irritere åndedrætssystemet.
- d) **Brug kun batteriet sammen med dit VONROC-produkt.** Denne foranstaltning alene beskytter batteriet mod farlig overbelastning.
- e) **Batteriet kan blive beskadiget af spidse genstande såsom søm eller skruetrækkere eller af eksternt påført kraft.** Der kan opstå en intern kortslutning, og batteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller bliver overophedet.

VEDRØRENDE OPLADEREN

Tilsigtet brug

Oplad kun CD801AA og CD803AA genopladelig type Batteripakker med opladeren. Andre typer batterier kan sprænge og dermed forårsage personskader og beskadigelser.

- a) **Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sansmæssige eller mentale evner samt med manglende erfaring eller viden, med mindre de bliver overvåget eller instrueret.**
- b) **Børn skal overvåges, så de ikke leger med apparatet.**
- c) **Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige!**
- d) **Under opladningen skal batterierne anbringes i et område med god udluftning!**

Elektrisk sikkerhed



Kontroller altid, at strømforsyningens spænding svarer til spændingen på typeskiltet.

- Brug ikke maskinen, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Brug kun forlængerledninger, der passer til maskinens spænding og som har en minimumtykkelse på 1,5 mm². Hvis du anvender en kabeltromle, skal kablet altid rulles helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Sprøjtepistolen er beregnet til malings- og lakeringsarbejde i hjemmet. Sprøjtepistolen er velegnet til vand-, olie- og opløsningsmiddelbaseret maling/lak/pletter. Det anbefales at bruge miljøvenlige malinger og opløsningsmidler. Brug kun sprøjtepistolen til det tilsigtede formål. Brug ikke maskinen til at gøre andre ting uden for det beskrevne anvendelsesområde i denne vejledning. Maskinproduktet er ikke beregnet til professionel eller industriel brug. Vær opmærksom på sikkerhedsadvarslerne, og brug ikke de senere produkter, syreovertrækningsprodukt, granulatprodukter, ætsende produkter, kaustiske produkter. Det er heller ikke beregnet til at blive anvendt til at sprøjte plantebeskyttelsesmidler til behandling af planter eller haver eller til at sprøjte maling, blæk eller andre materialer på mennesker eller dyr.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER



Denne vejledning er udarbejdet til forskellige sæt/varenumre. Kontroller det tilsvarende varenummer i nedenstående tabel med specifikationer for den korrekte sammensætning og indholdet af dit sæt.

Model nr.	Batterier inkluderet	Opladere inkluderet
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Maskinoplysninger	
Spænding	20V
Maksimal vandstrømningshastighed	500 ml/min
Maks. malingsstrømning	100-200ml/min
Viskositet	Maks. 70 DIN/s
Beholderkapacitet	800 ml
Mundstykke diameter	1 mm, 1,8 mm og 2,5 mm
Vægt	0,84 kg
Lydtrykniveau L _{pa}	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Lydtrykkeffekt L _{wa}	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibration	2,578m/s ² K=1,5 m/s ²

Model nr.	CD801AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20V
Kapacitet	2,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,3 kg

Model nr.	CD802AA
Opladerinput	220-240V, 50Hz 0,4A
Opladeroutput	21V 2,5A
Opladningstid 2 Ah batteri	60 minutter
Opladningstid 4 Ah batteri	120 minutter
Anbefalede batterier	CD801AA, CD803AA
Vægt	0,36 kg

Model nr.	CD803AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20V
Kapacitet	4,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,65 kg

Brug kun de følgende batterier af VONROC VPOWER 20V-batteriplatform. Brug af andre batterier kan forårsage personskaade eller beskadigelse af værktøjet.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Den følgende oplader kan bruges til at oplade disse batterier.

CD802AA Hurtig oplader

Batterierne af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen kan udskiftes med alle VONROC VPOWER 20V-batteriplatformsværktøjer.

Vibrationsniveau

Det vibrationsniveau, der er anført bag på denne betjeningsvejledning er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 62841; den kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte formål:

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdet tilbehør, kan

dette øge udsættelsesniveauet betydeligt;

- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan reducere udsættelsesniveauet betydeligt.

Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmønstre.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-4.

1. Aftrækker
2. Justeringsknap til sprøjtestrømning
3. Håndtag
4. Batteri (medfølger ikke)
5. Knap til oplåsning af batteri
6. Forbindelseslås
7. Sprøjteenhed
8. Motorenhed
9. Justeringsdrejeknap til sprøjtemængde
10. Beholderhætte
11. Beholder
12. Rørepind
13. Mundstykkenål (2,5 mm monteret på maskine)
14. Mundstykke (2,5 mm monteret på maskine)
15. Mundstykkehoved
16. Mundstykkejusteringsring
17. Mundstykke møtrik
18. Nålenøgle
19. Rengøringsnål
20. Skruer
21. Luftfilterdæksel
22. Luftfilter
23. Stigrør
24. Mundstykkenål (1 mm)
25. Mundstykke (1 mm)
26. Mundstykkenål (1,8 mm)
27. Mundstykke (1,8 mm)
28. Knap til LED-indikatorer for batteri
29. LED-indikatorer for batteri
30. Oplader
31. LED-indikatorer for oplader

3. SAMLING



Tag batteriet ud, inden der udføres arbejde på el-værktøjet.



Batteriet skal oplades inden første brug.

Sådan sættes batteriet ind i maskinen (Fig. C-1)



Sørg for, at batteriets yderside er ren og tør, inden du forbinder det til opladeren eller maskinen.

1. Sæt batteriet (4) ind i maskinens base, som vist på fig. C-1.
2. Skub batteriet længere frem, indtil det klikker på plads.

Sådan tages batteriet ud af maskinen (Fig. C-1)

1. Tryk på knappen til oplåsning af batteri (5).
2. Træk batteriet (4) ud af maskinen, som vist på fig. C-1.

Kontrol af batteriets opladestatus (Fig. C-2)

- Tryk kortvarigt på knappen (28) på batteriet for at kontrollere batteriets opladningsstatus.
- Batteriet har 3 lamper, der angiver opladningsniveauet. Jo flere lamper, der lyser, des mere opladning er der tilbage i batteriet.
- Når lamperne lyser RØDT, betyder det, at batteriet er tomt og skal oplades med det samme.

Opladning af batteriet med opladeren (Fig. C-2)

1. Tag batteriet (4) ud af maskinen.
2. Vend batteriet (4) på hovedet, og skub det ind i opladeren (30), som vist på Fig. C-2.
3. Skub batteriet, indtil det er helt inde i åbningen.
4. Sæt opladerstikket i en stikkontakt, og vent et øjeblik. LED-indikatorerne på opladeren (31) lyser og viser opladerens status.

Opladeren har 2 LED-indikatorer (29), som indikerer opladningsprocessens status:

Rød LED status	Grøn LED status	Opladerstatus
Slukket	Slukket	Ingen strøm
Slukket	Tændt	Standby-tilstand: - Intet batteri isat, eller - Batteri isat, men opladningen blev afsluttet
Tændt	Slukket	Batteriopladning i gang

- Det kan tage op til 60 minutter at lade 2 Ah batteriet helt op.
- Det kan tage op til 120 minutter at lade 4 Ah batteriet helt op. Når batteriet er ladet helt op, skal du tage opladerens stik ud af kontakten og fjerne batteriet fra opladeren.



Når maskinen ikke bruges gennem en længere periode, er det bedst at opbevare batteriet i opladet tilstand.

Tilslutning af motorenheden til sprøjteenheden (fig. D)

- Med den ene hånd skal du holde motorenheden (8) lige op, og med den anden hånd skal du placere sprøjteenheden (7) i en 90° vinkel på motorenheden (8). Som vist på figur D.
- Juster sprøjteenhedens (7) åbning med hakket i motorenheden (8). Roter sprøjteenheden (7) 90 grader ned, indtil du hører et klik.

Frakobling af motorenheden og sprøjteenheden (fig. E.)

- Hold motorenheden (8) og tryk frakoblingslåsen (6) i retning mod sprøjteenheden (7), og drej den 90° grader for at fjerne sprøjteenheden (7).

Tilslutning og frakobling af beholderen til sprøjteenheden.

- For at tilslutte: Få beholderen (11) til at flugte med beholderhætten (10) og stram.
- For at frakoble: Løsn beholderen (11) fra beholderhætten (10)

Udskiftning af mundstykket og mundstykkenålen

Mundstykket vil være monteret på sprøjtepipetten, når den tages ud af æsken. Følg disse trin for at udskifte mundstykket.

- Løsn mundstykkemøtrikken (17) og fjern den.
- Tag mundstykkehovedet (15) og mundstykket (14) ud af maskinen.
- Løsn mundstykkenålen (13) ved hjælp af nålenøglen (18) som vist på figur I.
- Tag den nye mundstykkenål (24 eller 26) og placer den i sprøjteenheden igen, og stram den ved hjælp af mundstykkenøglen (18)
- Tag det nye mundstykke (25 eller 27) og fastgør det til mundstykkehovedet (15)
- Placer mundstykkehovedet (15) og mundstykke-samlingen i sprøjteenheden igen
- Luk det ved at stramme mundstykkemøtrikken (17).

4. DRIFT

Preparing the spray gun for use

Step 1: Viscosity/diluting of the paint

This appliance can process spray materials up to max. 70 DIN/sec (viscosity). Low-viscosity coating substances, water- and solvent based paints, finishes, primers, 2 component paint, clear finishes, staining sealers and wood sealer preservatives often do not need diluting. High-viscosity Wall paints, thick varnishes and thick stains often do need diluting.

Tip! With low-viscosity use the smaller nozzle and with high-viscosity use the bigger nozzle.



Warning! Always use wall paint that is smooth and without any granules or lumps. Otherwise the nozzle will become clogged.

PAINT PREPARATION

Check/test the viscosity of the to be sprayed material.

- Put the stirring rod (12) in the container(11) which includes the to be sprayed material and pull it out and see how the material drips. When it looks like liquid chocolate, this material is ok for testing at step 4 (**Test and adjusted the spray jet effect, spray volume and spray flow**).

When the spraying material is very thick and gel-like, dilute it by 5 or 10%.

For small batches this can easily done by using the special stirring rod:

1. Put the stirring rod (12) in the container like shown in figure E1 and add spray material up to one of the lines. Like shown in figure E2.
2. For 10%: Add the suitable thinning solvent up to the next line. For 5%: Add the suitable thinning solvent up to half of the next line.
3. Stir the thinning solvent through the spray material until it is completely mixed.

Check viscosity again, when it looks like liquid chocolate, this material is ok for testing at step 4 (Test and adjusted the spray jet effect, spray volume and spray flow). Still to thick? Repeat the process by adding an additional 5 or 10% thinning solvent.

Tip! Most wall paints are thick and may need up to 40% dilution.

Step 2: Preparing the spray surface

- Cover the area around the to be sprayed area thoroughly and over a wide area. Any surface that is not covered properly can unintentionally be sprayed.



Warning! Be aware of your surroundings when spraying outside, wind can cause unintentional spraying of your not covered surroundings.

- The spray surface needs to be clean, dry, and free from grease or dust.
- Polished surfaces should be lightly sanded, and the sanding dust removed.

Step 3: Filling the paint container

- Remove the container (11) from the Spray unit.
- Fill the container with to be sprayed material to a maximum of 800ml.
- Adjust the riser pipe (23) according to the position you are going to use the spray gun in. Spraying angle up like show in Fig. F. spraying angle down like show in Fig. G
- Make sure the gasket and riser pipe (23) are properly installed in the container cap (10). Tighten the container (11) onto the container cap (10).

Step 4: Test and adjust the spray jet effect, spray volume and spray flow. (Fig. A + B)

Note: Before starting to spray the work surface, it is advisable to make an initial test by spraying a small area on scrap material.

Tip! With low-viscosity use the smaller nozzle and with high-viscosity use the bigger nozzle.

1. Choose the jet effect: Horizontally  or vertically . By turning the nozzle adjusting ring (16) left or right.
2. Adjust the spray volume with Spray volume adjusting wheel (9) by turning it to the left – to reduce the volume, to the right + to increase. Note: Low volume is advised for smaller object or surfaces. High volume is advised for bigger surfaces.

Tip: We recommend starting at the minimum setting.

3. Adjust the spray flow by using the spray flow adjustment knob(2): turn the knob to the left to reduce the flow, to the right to increase the flow. Note: The thinner the paint the lower the flow should be, when using thicker paint make sure to use a higher flow.

Tip: Several light layers rather than one thick layer will help prevent the paint running.

4. Aim the spray gun to the to be sprayed surface and pull the trigger (1). Hold the front of the spray gun around 20-30 cm away from the to be sprayed surface. Make long arm movements rather than short wrist movements like show in figure H. The most suitable method of surface spraying is with a cross-pattern, starting with horizontal passes and finishing with light vertical passes. See figure J.
5. Release the trigger (1) to stop the spraying.
6. Check Spray Pattern Quality A good spray pattern is evenly distributed as it hits the surface, if not (add highest spray flow) check the following:
 - Spray tip may be worn.
 - A smaller spray tip may be needed.
 - Material may need to be thinned.
7. Adjust the Jet effect (step A), spray volume (step B) and Spray flow (step C) depending on the paint, object- surface to be sprayed and desired coverage. Repeat steps D to H when not satisfied with the test results.

Always let the paint/varnish/stains dry according to the recommend dry time of the spray material for applying multiple coats. Several light coats rather than one thick coat will help prevent the paint running.

5. VEDLIGHOLDELSE

Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og trække netstikket ud af kontakten.

Rengøring efter hver brug

Det er vigtigt, at sprøjtepistolen rengøres grundigt efter hver brug. Hvis den ikke rengøres, vil det næsten helt sikkert resultere i blokeringer, og den fungerer muligvis ikke næste gang. Garantien dækker ikke en sprøjtepistol, der ikke er blevet rengjort korrekt af brugeren.

Følgende handlinger skal udføres efter hver brug:

1. Tøm eventuelt ubrugt maling fra malingsbeholderen (11). Lad aldrig maling tørre i enheden (beholder, stigrør, nål, mundstykke), da tørret maling forhindrer sprøjtepistolen i at fungere korrekt. Manglende overholdelse af denne vigtige forsigtighedsforanstaltning annullerer garantien.
2. Rengør beholderen grundigt med det fortynder-opløsningsmiddel, du har brugt.
3. Hæld lidt fortynder-opløsningsmiddel i beholderen, og sprøjt, til der kun kommer rent fortynder-opløsningsmiddel ud af sprøjtepistolen.



Vær opmærksom på dine omgivelser, når du sprøjter udendørs, da vind kan forårsage utilsigtet sprøjtning på dine ikke-dækkede omgivelser.

4. Rengør pakningen og stigrøret (23) med fortynder-opløsningsmiddel.
5. Rengør mundstykket og fjern alt resterende snavs eller maling.
 - Fjern mundstykkemøtrikken (17), mundstykkehovedet (15), mundstykket (14) og mundstykkenålen (13) som forklaret i kapitlet om udskiftning af mundstykket.
 - Rengør alle mundstykkedelene grundigt, og læg dem ikke i blød i rengøringsmiddel eller vand.
6. Hvis cylinderhullet bliver blokeret, skal du bruge en velegnet nål til cylinderrengøring.
7. Hold enhedens ventilationsåbninger rene for at forhindre motoren i at overophede.
8. Ventilationshullerne skal være fri fra støv og snavs. Hvis snavset ikke kan fjernes, skal du bruge en blød klud dyppet i sæbevand. Brug aldrig opløsningsmidler såsom benzin, alkohol, ammoniak osv. Disse opløsningsmidler kan angribe plastikelementerne.
9. Luftfilteret (22) skal være fri fra støv og snavs. Ind imellem kan det være nødvendigt at rengøre luftfilteret. Fjern luftfilteret som beskrevet i kapitlet "rengøring og udskiftning af luftfilteret".
10. Rengør maskinens yderside
 - Rengør plastdele med en blød, ren klud, helst efter hver brug.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler (opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler) eller en slibende svamp eller skarpe genstande.



Undlad at lægge eller nedsænke produktet i vand eller anden væske.

Læs altid de forholdsregler, der er fastsat af malings-/lakproducenten.

- Brug ikke væsker, der indeholder slibende stoffer, såsom rød blyoxid, politur, ætsende og alkaliske stoffer. Brug af disse væsker kan føre til kraftig slitage eller korrosion på pumpeenheten.

Rengøring/udskiftning af luftfilteret (fig. B)

- Løsn skruen (20) på maskinens bagside.
- Fjern luftfilterdækslet (21), og tag luftfilteret (22) ud.
- Rengør luftfilteret (22), og sørg altid for, at det er tørt, inden det sættes tilbage.
- Sæt det tørre luftfilter/reserveluftfilteret tilbage i motorenheten (8).
- Sæt luftfilterdækslet (21) på igen, og stram det med skrue(rne) (20).

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøjer ud sammen med almindeligt affald. I henhold til de europæiske direktiver 2012/19/EU for elektrisk og elektronisk udstyr og er implementeret i henhold til nationale rettigheder, el-værktøj som ikke længere er anvendelig skal indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

GARANTIVILKÅR

VONROC produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for mangler i såvel materialer som udførelse i den lovpligtige periode, der starter fra datoen for det oprindelige køb. Skulle produktet udvikle nogen fejl i løbet af denne periode på grund af defekte materialer og/eller fabrikationsfejl, så kontakt VONROC direkte.

De følgende forhold er udelukket fra denne garanti:

- Reparationer og eller rettelser er blevet foretaget eller forsøgt foretaget på maskinen af uautoriserede servicecentre.

- Normal slitage.
- Værktøjet har været misligholdt, misbrugt eller vedligeholdet forkert.
- Ikke originale reservedele er blevet anvendt.

Dette udgør den eneste garanti fra virksomheden enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over forsiden heraf, heri, herunder underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader. Forhandlernes afhjælpningsmidler vil være begrænsede til reparation eller udskiftning af fejlbehæftede enheder eller dele.

Produktet og brugermanualen kan ændres. Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać podręcznik użytkownika.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Korzystaj ze środków ochrony wzroku.



Noś maskę przeciwpyłową. W trakcie obróbki z drewna, metali i innych materiałów może wydzielać się szkodliwy dla zdrowia pył. Nie pracuj z materiałami zawierającymi azbest!



Nosić rękawice ochronne.



Nie używać w deszczu.



Nie używać w pobliżu otwartego płomienia. Nie palić.



Nie dopuszczać innych osób do stanowiska pracy.



Maks. temperatura 45 °C.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.



Nie wrzucać akumulatora do wody.



Maszyna klasy II - Podwójna izolacja – Nie trzeba stosować wtyczek z uzziemieniem.



Miniaturowy topik z opóźnieniem czasowym.



Zbiórka selektywna akumulatora litowo jonowego.



Nie wyrzucać urządzenia do nieodpowiednich pojemników.



Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach europejskich.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.

b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.

c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy uży-

wać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.

c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie

a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.

b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub

śluchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.

- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
 - a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
 - b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządze-

nie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.

- c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.** Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowe, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorami**
 - a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka przewidziana

dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.

- b) **Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
- c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować pożar.
- d) **W przypadku przecięcia z akumulatora może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem.** Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C” można zastąpić temperaturą „265 °F”.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
 - a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
 - b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

DODATKOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRACY

- **NIGDY NIE ROZPYLAĆ NA LUDZI** - Nigdy nie skierowywać dyszy w kierunku człowieka albo zwierzęcia. Unikać bezpośredniej styczności rozpylanego strumienia ze skórą.
- **PUNKT ZAPŁONU** - Nie stosować niniejszy rozpylacz dla rozpylenia farb albo rozcieńczalników z punktem zapłonu niż 32 °C.
- **WENTYLACJA** - Przed rozpyleniem trzeba sprawdzić że w miejscu wykonania pracy jest odpowiednia wentylacja.
- **DYSZA W KSZTAŁCIE KOSZA** - Podczas użytkowania rozpylacza dysza w kształcie kosza powinna być na miejscu.
- **SPRAWDZCIE OTOCZENIE MIEJSCA PRACY** - Nie stosować rozpylacza w miejscach gdzie istnieje niebezpieczeństwo pożaru albo wybuchu.
- **UNIKAĆ WSZELKIEGO NIEBEZPIECZEŃSTWA** - Trzeba unikać wszelkiego niebezpieczeństwa od rozpylanej substancji i zapoznać się z oznakowaniem kontenera albo informacją, którą udzielił producent.
- **NIE ROZPYLAĆ** - Nie rozpylać jakiegokolwiek substancji jeżeli nic nie wiadomo o stopniu jej niebezpieczeństwa.
- **STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONNE DLA OCZY** - Stale stosować odpowiednie środki dla ochrony oczu żeby niebezpieczne opary czy dym nie dostały się do oczu.
- **STOSOWAĆ RESPIRATOR** - Nigdy nie pracować z rozpylaczem bez respiratora.
- **TRZEBA CHRONIĆ USZY** - Trzeba stosować środki ochrony uszy, jeżeli ciśnienie dźwiękowe przekracza 85 dB (A).
- **TRZEBA PRZEPROWADZAĆ OBSŁUGĘ INSTRUMENTU** - Rozpylacz, kontener dla farby i dysze powinny być czystymi. Nie oczyszczać przy pomocy płynów łatwopalnych z punktem zapłonu niż 32 °C. Okresowo sprawdzajcie wyjście siłowe i w wypadku uszkodzenia zamienić go musi wykwalifikowany pracownik.
- **OTWARTY OGIEŃ** - Nigdy nie rozpylać w pobliżu otwartego ognia albo zapłonu urządzenia.
- **PALENIE** - Podczas rozpylania obowiązuje zakaz palenia.
- **ROZCIEŃCZANIE** - Przed użyciem farby albo innych materiałów trzeba obowiązkowo zapoznać się z zaleceniami albo instrukcjami producenta odnośnie rozcieńczania.
- **ODŁĄCZYĆ DOPŁYW PRĄDU** - Zawsze odłączyć

akumulator na czas napełniania zbiornika farby lub czyszczenia pistoletu natryskowego.

- **JĘZELI NIE PRACUJECIE TRZEBA WYŁĄCZAĆ** - Unikać pracy urządzenia z całkowicie zamkniętą rączką sterowania zużyciem w ciągu każdego czasu. Zwracać uwagę na otoczenie podczas malowania natryskowego na wolnym powietrzu, ponieważ wiatr może spowodować niezamierzone pomalowanie otoczenia.



Nie bierzemy na siebie odpowiedzialność za uszkodzenia spowodowane stosowaniem nie odpowiednich substancji albo nieprawidłowo rozcieńczonych farb, a także za niebezpieczeństwo dla zdrowia, powstałe w wyniku braku wentylacji.

Natychmiast wyłączyć rozpylacz w następnych przypadkach:

- Uszkodzenia wyłącznika.
- Dym albo nieprzyjemny zapach spalonej izolacji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- a) **Nie otwierać akumulatora.** Ryzyko zwarcia.
- b) **Chronić akumulator przed gorącem, np. długotrwałym silnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.** Ryzyko wybuchu.
- c) **W razie uszkodzenia i błędnego użytkowania akumulatora, może dojść do emisji oparów. Przewietrzyć miejsce emisji i uzyskać pomoc lekarską w razie dolegliwości.** Opary mogą powodować podrażnienie układu oddechowego.
- d) **Używać akumulatora wyłącznie w połączeniu z produktem marki Vonroc.** Takie postępowanie chroni akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- e) **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone przedmioty, jak gwoździe lub wkręta, albo przez uderzenie z zewnątrz.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia i akumulator może zacząć się palić, dymić, wybuchnąć lub przegrzać się.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

Przeznaczenie

Za pomocą ładowarki ładować wyłącznie akumulatory typu CD801AA i CD803AA. Baterie mogą pękać, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

- a) **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umy-**

słowych albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane i są pod nadzorem.

- b) **Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się urządzeniem.**
- c) **Nie ładować zwykłych baterii!**
- d) **Podczas ładowania akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu!**

Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Nie używać urządzenia, jeśli jego kabel zasilający jest uszkodzony lub wtyczka kabla zasilającego jest uszkodzona.
- Używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do pracy z parametrami zasilania urządzenia o minimalnej grubości 1,5 mm². W przypadku korzystania z przedłużacza w zwoju, zawsze całkowicie rozwinąć zwój.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Pistolet natryskowy jest przeznaczony do malowania i lakierowania w zastosowaniach domowych. Pistolet natryskowy jest odpowiedni do farb/lakierów/bejc wodnych, olejowych i rozpuszczalnikowych. Zalecamy stosowanie farb i rozpuszczalników przyjaznych dla środowiska. Używać pistoletu natryskowego wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie używać narzędzia do innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji. To narzędzie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego ani przemysłowego. Zwracać uwagę na ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i nie używać następujących produktów: zawierających kwas, ziarnistych, żrących, powodujących korozję. Narzędzie nie jest również przeznaczone do rozpylania środków ochrony roślin np. w ogrodzie ani do przyskiania farbą, tuszem lub innymi materiałami na ludzi lub zwierzęta.

DANE TECHNICZNE



Niniejsza instrukcja dotyczy różnych zestawów/numerów artykułów. Sprawdzić odpowiedni numer artykułu w poniższej tabeli, aby uzyskać informacje na temat zawartości zestawu.

Nr. modelu	Baterie w komplecie	Ladowarka w komplecie
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Informacje o maszynie

Napięcie	20V 
Maksymalne natężenie przepływu wody	500 ml/min
Maksymalne natężenie przepływu farby	100-200 ml/min
Lepkość	Maks 70 DIN/s
Objętość kontenera	800 ml
Średnica dyszy	1mm, 1,8mm & 2,5mm
Masa	0,84 kg
Lpa (moc ciśnienia dzwinkowego)	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Lwa (poziom mocy dzwinkowej)	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Wibracje	2,578m/s2 K=1,5 m/s2

Nr. modelu	CD801AA
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20V 
Pojemność	2,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,3 kg

Nr. modelu	CD802AA
Parametry wejściowe ładowarki	220-240V, 50Hz 0,4A
Parametry wyjściowe ładowarki	21V  2,5A
Czas ładowania akumulatora 2 Ah	60 minut
Czas ładowania akumulatora 4 Ah	120 minut
Zalecane akumulatory	CD801AA, CD803AA
Ciężar	0,36 kg

Nr. modelu	CD803AA
Typ akumulatora	Lithium-Ion
Napięcie	20V 

Pojemność	4,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,65 kg

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów VONROC VPOWER 20 V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.
 CD801AA 20 V, 2 Ah Litowo-jonowy
 CD803AA 20 V, 4 Ah Litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.

CD802AA Szybka ładowarka

Akumulatory należące do platformy VONROC VPOWER 20 V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy VONROC VPOWER 20 V.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w tej instrukcji obsługi został zmierzony zgodnie ze standaryzowanym testem podanym w normie EN 62841; może on służyć do porównywania narzędzi ze sobą oraz do wstępnego oszacowania ekspozycji na drgania podczas użytkowania narzędzia do podanych zastosowań.

- używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji.
- okresy, gdy narzędzie jest wyłączone lub okresy, gdy jest włączone, ale nie pracuje, mogą znacząco zmniejszać poziom ekspozycji.

Chronić się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2- 4.

1. Spust
2. Pokrętko regulacji natężenia natryskiwania
3. Uchwyt
4. Akumulator (nie dołączony)
5. Przycisk odblokowania akumulatora
6. Zatrząsk łączący
7. Zespół natryskujący
8. Zespół silnika
9. Pokrętko regulacji objętości natryskiwania

10. Zakrętka zbiornika
11. Zbiornik
12. Mieszadło
13. Dysza igłowa (2,5 mm, zamontowana na maszynie)
14. Dysza (2,5 mm, zamontowana na maszynie)
15. Głowica dyszy
16. Pierścień regulacji dyszy
17. Nakrętka dyszy
18. Klucz do dyszy
19. Igła do czyszczenia
20. Śruby
21. Pokrywa filtra powietrza
22. Filtr powietrza
23. Rura transportowa
24. Dysza igłowa (1 mm)
25. Dysza (1 mm)
26. Dysza igłowa (1,8 mm)
27. Dysza (1,8 mm)
28. Przycisk diod LED akumulatora
29. Diody LED akumulatora
30. Ładowarka
31. Diody LED ładowarki

3. MONTAŻ



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek pracy dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (rys. C-1)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (4) w podstawę narzędzia, zgodnie z rys. C-1.
2. Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wymowanie akumulatora z narzędzia (rys. C-1)

1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (5).
2. Wyjąć akumulator (4) z narzędzia zgodnie z rys. C-1.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (Rys. C-2)

- Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, wcisnąć przycisk (28) na akumulatorze na chwilę.
- Akumulator ma 3 diody informujące o poziomie naładowania. Im więcej świeci dioda, tym wyższy poziom naładowania akumulatora.
- Jeśli diody nie świecą, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga niezwłocznego naładowania.

Ładowanie akumulatora ładowarką (Rys. C-2)

1. Wyjąć akumulator (4) z narzędzia.
2. Ustawić akumulator (4) spodem do góry i wsunąć go na ładowarkę (30) zgodnie z rys. C-2.
3. Wcisnąć akumulator do oporu do gniazda.
4. Podłączyć ładowarkę do gniazdka i poczekać chwilę. Dioda LED na Akumulator (31) zaświeci się, informując o stanie ładowania.

Akumulator jest wyposażona w 2 diody LED (29), informującą o stanie procesu ładowania:

Stan czerwonej diody LED	Stan zielonej diody LED	Stan ładowarki
Wył.	Wył.	Brak zasilania
Wył.	Wł.	Tryb gotowości: - Nie włożono akumulatora lub - Włożono akumulator, ale ładowanie zostało zakończone
Wł.	Wył.	Ładowanie akumulatora w toku

- Całkowite naładowanie akumulatora 2Ah może trwać do 60 minut.
- Całkowite naładowanie akumulatora 4Ah może trwać do 120 minut.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka i wyjąć akumulator z ładowarki.



Kiedy narzędzie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.

Podłączanie zespołu silnika do zespołu natryskującego (rys. D)

- Trzymać zespół silnika (8) jedną ręką w pionie, a drugą ręką założyć zespół natryskujący (7) pod kątem 90° na zespół silnika (8). Postępować zgodnie z rysunkiem D.
- Dopasować szczelinę w zespole natryskującym (7) do występu w zespole silnika (8). Obracać zespół natryskujący (7) w dół do pozycji pod kątem 90 stopni, aż do usłyszenia kliknięcia.

Odłączanie zespołu silnika od zespołu natryskującego (rys. E)

- Trzymać zespół silnika (8) i nacisnąć zatrzask odłączający (6) w stronę zespołu natryskującego (7), po czym obrócić zespół natryskujący (7) o 90 stopni w celu jego odłączenia.

Podłączanie zbiornika do zespołu natryskującego i jego odłączanie.

- Aby podłączyć: Dopasować zbiornik (11) do zakrętki zbiornika (10) i dokręcić.
- Aby odłączyć: Wykręcić zbiornik (11) z zakrętki zbiornika (10).

Wymiana dyszy i igły do dyszy

Dysza jest fabrycznie zamontowana na pistolecie natryskowym. Aby wymienić dyszę, postępować zgodnie z opisem poniżej.

- Odkręcić nakrętkę dyszy (17) i zdjąć ją.
- Wyjąć głowicę dyszy (15) i dyszę (14) z narzędzia.
- Poluzować igłę do dyszy (13) za pomocą klucza do dyszy (18) zgodnie z rysunkiem I.
- Wziąć nową igłę do dyszy (24, 26), zamontować ją na miejsce w zespole natryskującym, a następnie dokręcić kluczem do dyszy (18).
- Wziąć nową dyszę (25, 27) i przymocować ją do głowicy dyszy (15).
- Zamontować głowicę dyszy (15) i zespół dyszy z powrotem w zespole natryskującym.
- Zakończyć montaż, dokręcając nakrętkę dyszy (17).

4. OBSŁUGA

Przygotowanie pistoletu natryskowego do użytku

Krok 1: Lepkość/rozcieńczenie farby

Narzędzie pozwala na natryskiwanie materiałów o lepkości do 70 DIN/s. Substancje do malowania o niskiej lepkości, farby wodne i rozpuszczalnikowe,

lakiery, podkłady, farby dwuskładnikowe, przezroczyste lakiery, bejce i środki konserwujące do drewna często nie wymagają rozcieńczenia. Farby do ścian o wysokiej lepkości, gęste lakiery i gęste bejce często wymagają rozcieńczenia.

Wskazówka! Do substancji o niskiej lepkości użyć dyszy o mniejszej średnicy, a do substancji o wysokiej lepkości użyć dyszy o większej średnicy.



Ostrzeżenie! Zawsze używać farby do ścian o gładkiej konsystencji, która nie zawiera granulki ani grudek. W przeciwnym razie dojdzie do zatkania dyszy.

Przygotowanie farby

Sprawdzić/przetestować lepkość materiału, który ma zostać użyty w pistolecie natryskowym.

- Umieścić mieszadło (12) w zbiorniku (11) napętnionym materiałem do natryskiwania, a następnie wyciągnąć mieszadło, aby zobaczyć, w jaki sposób materiał do malowania z niego skapuje. Jeśli gęstość materiału przypomina rozpuszczoną czekoladę, można przejść do kroku 4 testu (Test i regulacja efektu natryskiwania, objętości natryskiwania i natężenia przepływu natryskiwania).

Jeśli materiał do natryskiwania jest bardzo gęsty i przypomina żel, rozcieńczyć go o 5 lub 10%.

W przypadku małych ilości, można to łatwo zrobić mieszadłem:

1. Umieścić mieszadło (12) w zbiorniku zgodnie z rysunkiem E1 i dolać materiału do natryskiwania do jednej z linii. Postępować zgodnie z rysunkiem E2.
2. W celu rozcieńczenia o 10%: Dolać odpowiedniego rozcieńczalnika do następnej linii. W celu rozcieńczenia o 5%: Dolać odpowiedniego rozcieńczalnika do połowy odstępów do następnej linii.
3. Mieszać rozcieńczalnik z materiałem do natryskiwania, aż do całkowitego zmieszania obu substancji.

Ponownie sprawdzić lepkość. Jeśli gęstość materiału przypomina rozpuszczoną czekoladę, można przejść do kroku 4 testu (**Test i regulacja efektu natryskiwania, objętości natryskiwania i natężenia przepływu natryskiwania**). Nadal za gęsty? Powtórzyć powyższą procedurę, dolewając rozcieńczalnika w celu rozpuszczenia o dalsze 5 lub 10%.

Wskazówka! Większość farb do ścian jest gęsta i może wymagać rozcieńczenia do 40%.

Krok 2: Przygotowanie powierzchni do natryskiwania

- Zakryć obszar wokół powierzchni do natryskiwania dokładnie i z dużym zapasem. Wszelkie powierzchnie, które nie zostaną prawidłowo zasłonięte, mogą zostać przypadkowo pomalowane.



Ostrzeżenie! Zwracać uwagę na otoczenie podczas malowania natryskowego na wolnym powietrzu, ponieważ wiatr może spowodować niezamierzone pomalowanie niezasłoniętego otoczenia.

- Malowana powierzchnia musi być czysta, sucha i wolna od tłuszczów, kurzu i pyłu.
- Polerowane powierzchnie należy lekko zeszlifować, a następnie usunąć pył ze szlifowania.

Krok 3: Napełnianie zbiornika na farbę

- Zdemontować zbiornik (11) z zespołu natrysku-jącego.
- Napełnić zbiornik maksymalnie 800 ml materiału do natryskiwania.
- Wyregulować rurę transportową (23) zgodnie z położeniem, w jakim będzie używany pistolet natryskowy. Można odchylić ją do góry zgodnie z rys. F lub w dół zgodnie z rys. G.
- Dopilnować, aby uszczelka i rura transportowa (23) były prawidłowo zamontowane na zakrętcie zbiornika (10). Nakręcić zbiornik (11) na zakrętek zbiornika (10).

Krok 4: Test i regulacja efektu natryskiwania, objętości natryskiwania i natężenia przepływu natryskiwania. (Rys. A + B)

Uwaga: Przed rozpoczęciem natryskiwania malowanej powierzchni, zaleca się wykonanie próby na małej powierzchni niepotrzebnego materiału.

Wskazówka! Do substancji o niskiej lepkości użyć dyszy o mniejszej średnicy, a do substancji o wysokiej lepkości użyć dyszy o większej średnicy.

1. Wybór kształtu strumienia: Poziomy ➔ lub pionowy ⬇. Kształt reguluje się, obracając pierścień regulacji dyszy (16) w lewo lub w prawo.
2. Ustawić objętość natryskiwania za pomocą pokrętki regulacji objętości natryskiwania (9),

obracając je w lewo, aby zmniejszyć objętość, lub w prawo (+), aby ją zwiększyć. Uwaga: Niska objętość jest zalecana do mniejszych przedmiotów lub powierzchni. Wysoka objętość jest zalecana do większych powierzchni.

Wskazówka: Zalecamy rozpoczęcie od najniższego ustawienia.

3. Wyregulować natężenia natryskiwania za pomocą pokrętki regulacji natężenia natryskiwania (2): obracać pokrętkę w lewo, aby zmniejszyć natężenie, lub w prawo, aby je zwiększyć. Uwaga: Im rzadsza farba, tym niższe powinno być natężenie. Podczas korzystania z gęstszej farby konieczne używać wyższego natężenia.

Wskazówka: Zastosowanie kilku cieńszych warstw zamiast jednej, grubej warstwy pomoże zapobiegać powstawaniu zacieków farby.

4. Skierować pistolet natryskowy na powierzchnię do pomalowania i wcisnąć spust (1). Trzymać przedni koniec pistoletu około 20-30 cm od malowanej powierzchni. Wykonywać długie ruchy całej ręki, zamiast krótkich ruchów nadgarstka, zgodnie z rysunkiem H. Najlepiej malować powierzchnie na krzyż, rozpoczynając od ruchów poziomych i kończąc na malowaniu cienkich warstw w pionie. Patrz rysunek J.
5. Zwolnić spust (1), aby zatrzymać narzędzie.
6. Sprawdzenie jakości natryskiwania. Dobrze ukształtowany strumień zapewni równomierne rozprowadzenie farby w momencie jej dotarcia do malowanej powierzchni. Jeśli tak nie jest (przy najwyższym natężeniu natryskiwania), sprawdzić poniższe elementy:
 - Końcówka dyszy może być zużyta.
 - Wymagana może być mniejsza końcówka dyszy.
 - Materiał może wymagać rozcieńczenia.
7. Wyregulować efekt natryskiwania (krok A), objętość natryskiwania (krok B) oraz natężenie przepływu natryskiwania (C) w zależności od farby, przedmiotu/powierzchni do malowania i żądanej gęstości pokrycia. Powtarzać kroki od D do H, jeśli wyniki testu są niezadowolające.

Zawsze pozwolić farbie/lakierowi/bejcy wyschnąć zgodnie z zalecanym czasem schnięcia w przypadku nakładania wielu warstw. Zastosowanie kilku

cieńszych warstw zamiast jednej, grubej warstwy pomoże zapobiegać powstawaniu zacieków farby.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać maszynę i wyjmować z niej akumulator.

Czyszczenie po każdym użyciu

Bardzo ważne jest dokładne oczyszczenie pistoletu natryskowego po każdym użyciu. Nieoczyszczenie pistoletu prawie z pewnością spowoduje jego zatkanie i może uniemożliwić jego ponowne użycie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez brak prawidłowego czyszczenia pistoletu.

Po każdym użyciu należy wykonać następujące czynności:

1. Usunąć całkowicie nieużytą farbę ze zbiornika farby (11). Nigdy nie zezwalać farbie wyschnąć w narzędziu (zbiorniku, rurze transportowej, igle, dyszy), ponieważ wyschnięta farba uniemożliwi prawidłowe działanie pistoletu natryskowego. Nieprzestrzeganie tego ważnego środka zapobiegawczego powoduje unieważnienie gwarancji.
2. Dokładnie umyć zbiornik rozcieńczalnikiem użytym wcześniej do rozcieńczania farby.
3. Wlać niewielką ilość rozcieńczalnika do zbiornika i natryskiwać pistoletem, aż z dyszy wydostawać będzie się tylko czysty rozcieńczalnik.



Zwracać uwagę na otoczenie podczas malowania natryskowego na wolnym powietrzu, ponieważ wiatr może spowodować niezamierzone pomalowanie niezastłoniętego otoczenia

4. Oczyszczyć uszczelkę i rurę transportową (23) rozcieńczalnikiem.
5. Oczyszczyć dyszę i usunąć wszelkie pozostałości farby lub zanieczyszczeń.
 - Zdemontować nakrętkę dyszy (17), głowicę dyszy (15), dyszę (14) i igłę do dyszy (13) zgodnie z omówieniem w rozdziale dotyczącym wymiany dyszy.
 - Dokładnie oczyścić wszystkie części dyszy i nie zanurzać ich w detergencie lub wodzie.
6. Jeśli otwór zbiornika się zatka, użyć odpowiedniej igły do czyszczenia.

7. Utrzymywać szczeliny wentylacyjne narzędzia w czystości, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika.
8. Szczeliny wentylacyjne muszą być wolne od kurzu i zanieczyszczeń. Jeśli usunięcie zanieczyszczeń jest trudne, użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nigdy nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp., ponieważ takie substancje mogą powodować uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.
9. Filtr powietrza (22) musi być wolny od kurzu i zanieczyszczeń. Filtr powietrza wymaga czyszczenia raz na jakiś czas. Zdemontować filtr powietrza zgodnie z opisem w rozdziale „czyszczenie i wymiana filtra powietrza”.
10. Oczyszczyć zewnętrzną powierzchnię narzędzia
 - Oczyszczyć części z tworzyw sztucznych miękką i czystą ściereczką, najlepiej po każdym użyciu.

Nie używać agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalników ani środków trących), szorstkiej gąbki ani ostrych przedmiotów.



Nie umieszczać ani nie zanurzać narzędzia w wodzie ani innej cieczy.

Zawsze czytać informacje dotyczące bezpieczeństwa producenta farby/lakieru.

- Nie stosować cieczy zawierających substancje ściernie, jak czerwony tlenek ołowiu, szkliska, glazury, substancje żrące i zasadowe. Zastosowanie takich cieczy może prowadzić do nadmiernego zużycia lub korozji zespołu pompy.

Czyszczenie/wymiana filtra powietrza (rys. B)

- Poluzować śrubę (20) na tylnej ścianie narzędzia.
- Zdemontować pokrywę filtra powietrza (21) i wyjąć filtr powietrza (22).
- Oczyszczyć filtr powietrza (22), zawsze dopilnowując, aby wyschł przed ponownym zamontowaniem.
- Umieścić suchy filtr powietrza/zamienny filtr powietrza z powrotem w zespole silnika (8).
- Założyć pokrywę filtra powietrza (21) na miejsce i zamocować ją śrubami (20).

SRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucac elektronarzedzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywa 2012/19/WE dotyczaca zuzytych urzadzen elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrozeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzedzia, które juz nie nadaja sie do uzytku, podlegaja oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla srodowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea încălzitorului în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați masca de protecție împotriva prafului. Lucrând cu lemn, metale și alte materiale ar putea produce praf care este vătămător sănătății. Nu lucrați cu material cu continut de asbest!



Purtați mănuși de protecție.



Nu expuneți la ploaie.



A nu se utiliza aproape de foc deschis. Nu fumați.



Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.



Temperatura maximă 45 °C.



Nu aruncați bateria în foc.



Nu aruncați bateria în apă.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză de împământare.



Siguranța fuzibilă cu timp de întârziere.



Colectare separată pentru bateria Li-ion.



Nu scoateți din uz produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendii și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predisun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștecher de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherile nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.

- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălțite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămrile personale.
- Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția OPRIT (off).** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea.
- Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
- Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.

- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mânușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare.** Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice**
- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată.** O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.
- e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice.** Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.
- f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și cura-**
- te.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghie-**
- le etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.
- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul unelei în de siguranță în situații neașteptate.
- 5) Utilizarea și întreținerea unelei cu acumulator**
- a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul.** Încărcătorul potrivit cu un tip de acumulator poate crea riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt acumulator.
- b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu acumulator proiectat specific.** Utilizarea oricărui alte acumulator pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.
- c) **În timp ce acumulatorul nu este utilizat, feriți-l de alte obiecte metalice cum ar fi cleme de birou, monede, chei, cuie, șuruburi ori alte obiecte metalice mărunte care ar putea crea conexiunea de la un terminal până la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. **OBSERVAȚIE** Temperatura „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și**

nu încărcăți acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.
- b) **Niciodată nu serviți acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- **NU pulverizați NICIODATĂ CĂTRE PERSOANE** - Nu îndreptați niciodată duza către altă persoană sau animal. Nu lăsați niciodată pulverizatorul să intre în contact direct cu pielea.
- **PUNCT DE APRINDERE** - Acest pistol de pulverizare nu trebuie utilizat pentru pulverizarea vopselelor și solvenților inflamabili cu un punct de aprindere mai mic de 32 °C
- **VENTILARE** - La pulverizare, asigurați-vă întotdeauna că există aerisire adecvată în zona de lucru.
- **DUZĂ COȘ** - Păstrați întotdeauna duza coș în loc în poziție în timpul utilizării.
- **ȚINEȚI CINT DE MEDIUL ZONEI DE LUCRU** - Nu utilizați pistoale de pulverizare acolo unde există riscul de incendiu sau explozie.
- **FIȚI CONȘTIENT DE ORICE PERICOL** - Fiți conștient de orice pericol reprezentat de materialul care este pulverizat și consultați marcasele de pe recipient sau informațiile furnizate de producător.
- **NU PULVERIZAȚI** - Nu pulverizați niciun material al cărui grad de pericol nu este cunoscut.
- **UTILIZAȚI PROTECȚIE PENTRU OCHI** - Utilizați întotdeauna o protecție adecvată a ochilor pentru a ține vaporii sau gazele periculoase departe de ochi.
- **PORTAȚI MASCĂ** - Nu folosiți niciodată un pistol de pulverizare fără a purta o mască de față.
- **PROTEJAȚI-VĂ URECHILE** - Purtați protecții pentru urechi dacă presiunea sonoră depășește 85 dB(A).
- **ÎNTREȚINEȚI-VĂ UNELTELE** - Păstrați pistolul, recipientul de vopsea și duzele curate. Nu curățați

folosind lichide inflamabile cu un punct de aprindere mai mic de 32 °C Inspectați periodic cablul de alimentare și dacă este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către o persoană calificată.

- **FOC DESCHIS** - Nu pulverizați niciodată în apropierea focului deschis sau a flăcării de veghe a unui dispozitiv de încălzire.
- **FUMATUL** - Nu fumați niciodată în timpul pulverizării.
- **DILUAREA** - Citiți întotdeauna recomandările sau instrucțiunile de diluare ale producătorilor de vopsele înainte de a utiliza vopseala sau alte materiale.
- **DECONECTAȚI DE LA ALIMENTARE** - Deconectați întotdeauna acumulatorul atunci când umpleți recipientul de vopsea sau când curățați pistolul.
- **OPRIȚI CÂND NU PULVERIZAȚI** - Evitați să folosiți unitatea cu butonul debitului complet închis pentru orice perioadă de timp. Fiți conștient de zonele din jur atunci când pulverizați în exterior, vântul poate provoca pulverizarea neintenționată a împrejurimilor



Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea substanțelor necorespunzătoare sau a vopselelor care nu au fost diluate corect și a oricăror pericole pentru sănătate care apar din lipsa unei ventilații adecvate.

Opriti imediat pistolul de pulverizare atunci când:

- Comutatorul este defect.
- Observați fum sau miros cauzat de izolația arsă

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE

- a) **Nu deschideți bateria.** Pericol de scurtcircuitare.
- b) **Protejați bateria împotriva căldurii, de ex. împotriva expunerii puternice la soare, foc, apă și umiditate.** Pericol de explozie.
- c) **În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a bateriei, pot fi emiși vapori. Ventilați zona și solicitați asistență medicală în caz de sesizări.** Vaporii pot irita sistemul respirator.
- d) **Utilizați bateria numai împreună cu produsul dvs. Vonroc.** Numai această măsură protejează bateria împotriva supraîncărcării periculoase.
- e) **Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau prin forță aplicată exter.** Poate apărea un scurtcircuit intern și bateria poate arde, exploda sau supraîncălzi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU STAȚII DE ÎNCĂRCARE

Destinația de utilizare

Încărcați doar acumulatorii de tip CD801AA și CD803AA cu încărcătorul. Alte tipuri de acumulatori pot exploda provocând rănire personală și daune.

- Această unealtă nu are voie să fie folosită de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supra-vegheate și instruite.**
- Nu lăsați copiii nesupravegheați să se joace cu aparatul.**
- Nu reîncărcați bateriile ne-reîncărcabile!**
- În timpul încărcării, acumulatorii trebuie amplasați într-o zonă bine ventilată!**

Siguranța electrică



Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- Nu utilizați mașina în cazul în care cablul de alimentare și/sau fișa acestuia sunt deteriorate.
- Folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru puterea mașinii cu o grosime minimă de 1,5 mm². Dacă utilizați o bobină de cablu de extensie, derulați întotdeauna complet cablul.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Pistolul de pulverizare este destinat lucrărilor de vopsire și lăcuire într-un cadru casnic. Pistolul de pulverizare este potrivit pentru vopsea/lac pe bază de apă, ulei și diluant. Se recomandă utilizarea vopselelor și solvenților ecologici. Folosiți pistolul de pulverizare numai în scopul prevăzut. Nu utilizați aparatul pentru a face alte lucruri în afara scopului descris în acest manual. Produsul nu este destinat utilizării profesionale sau industriale. Fiți conștienți de avertismentele de siguranță și nu utilizați produse ulterioare, produse de acoperire acidă, granulară, produse corozive, produse caustice. De asemenea, nu este destinat utilizării pentru pulverizarea produselor de protecție a plantelor pentru tratarea plantelor sau a grădinii, precum și pentru pulverizarea vopselei, cernelii sau a altor materiale pe corpul uman sau animal.

SPECIFICAȚII TEHNICE



Acest manual a fost realizat pentru diferite numere de seturi/articole. Verificați numărul articolului corespunzător în tabelul de specificații de mai jos pentru a vedea compoziția și conținutul exact al setului.

Nr. model	Baterii incluse	Încărcătoare incluse
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Informații cu privire la mașină	
Voltaaj	20V
Debitul maxim de apă	500 ml/min
Debit maxim vopsea	100-200ml/min
Viscozitate	Max 70 DIN/s
Capacitate recipient	800 ml
Diametrul duzei	1mm, 1,8mm și 2,5mm
Greutate	0,84 kg
Nivelul presiunii sonore LPA	81,1 dB(A) K=3dB(A)
Nivelul puterii sonore LWA	92,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibrație	2,578m/s ² K=1,5 m/s ²

Nr. model	CD801AA
Tip acumulator	Lithiu-Ion
Voltaaj	20V
Capacitate	2,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,3 kg

Nr. model	CD802AA
Intrare încărcător	220-240V, 50Hz 0,4A
Ieșire încărcător	21V , 2,5A
Timp de încărcare acumulator 2Ah	60 minute
Timp de încărcare acumulator 4Ah	120 minute
Acumulatori recomandați	CD801AA, CD803AA
Greutate	0,36 kg

Utilizați numai următoarele baterii ale platformei de baterii VONROC VPOWER 20V. Alte tipuri de acumulatori pot exploda provocând răni personale și daune.

CD801AA 20V, 2Ah Lithiu-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithiu-Ion

Utilizați numai următoarele încărcătoare pentru a încărca aceste baterii.

CD802AA Încărcător rapid

Bateriile platformei VONROC VPOWER 20V sunt interschimbabile cu toate uneltele VONROC VPOWER 20V.

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate:

- utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere;
- momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numerele din text se refera la diagramele de la paginile 2-4.

1. Declanșator
2. Buton de reglare a debitului de pulverizare
3. Mâner
4. Acumulator (nu este inclus)
5. Buton deblocare acumulator
6. Blocaj de conectare
7. Unitate de pulverizare
8. Unitate motoare
9. Disc de reglare a volumului de pulverizare
10. Capacul recipientului
11. Recipient
12. Tijă de amestecare
13. Acul duzei (2,5 mm asamblat pe aparat)
14. Duză (2,5 mm asamblată pe aparat)
15. Capul duzei
16. Inel de reglare a duzei

17. Piulița duzei
18. Cheie de ac
19. Ac de curățare
20. Șuruburi
21. Capac filtru de aer
22. Filtru de aer
23. Conductă
24. Ac duză (1mm)
25. Duză (1mm)
26. Ac duză (1,8 mm)
27. ueză (1,8mm)
28. Buton indicator cu LED pentru acumulator
29. Indicatori cu LED pentru acumulator
30. Încărcător
31. Indicatori cu LED încărcător

3. ASAMBLAREA



Înainte de orice lucrare asupra unelei, decuplați bateria.



Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie încărcat.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. C-1)



Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat și uscat înainte de a-l conecta la acumulator sau la mașină.

1. Introduceți bateria (4) în suportul mașinii, așa cum este indicat în Fig. C-1.
2. Apăsăți acumulatorul până când se fixează în poziție.

Scoaterea acumulatorului din mașină (Fig. C-1)

1. Apăsăți butonul de deblocare a acumulatorului (5).
2. Trageți acumulatorul (4) din mașină, așa cum este indicat în Fig. C-1.

Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. C-2)

- Pentru a verifica nivelul de încărcare a acumulatorului, apăsați scurt butonul (28) de pe acumulator.
- Acumulatorul este prevăzut cu 3 lumini care indică nivelul de încărcare, numărul de lumini aprinse semnifică gradul de încărcare a bateriei.
- Atunci când luminile sunt ROȘII, acest lucru semnifică faptul că acumulatorul este descărcat și trebuie încărcat imediat.

Încărcarea acumulatorului folosind încărcătorul (Fig. C-2)

1. Scoateți acumulatorul (4) din mașină.
2. Întoarceți invers acumulatorul (4) și împingeți-l în încărcător (30), așa cum este indicat în Fig. C-2.
3. Apăsați acumulatorul până când este introdus complet în locaș.
4. Conectați mufa încărcătorului la o priză electrică și așteptați o perioadă. Indicatorii LED de pe încărcător (31) se vor aprinde și vor indica nivelul de încărcare.

Încărcătorul are 2 indicatori LED (29), care indică nivelul procesului de încărcare:

Nivel LED roșu	Nivel LED verde	Nivel de încărcare
Oprit	Oprit	Fără alimentare
Oprit	Pornit	Mod standby: - Nu este niciun acumulator introdus sau, - Acumulator introdus dar încărcarea s-a sfârșit
Pornit	Oprit	Încărcare acumulator în progres

- Încărcarea completă a acumulatorului de 2Ah poate dura până la 60 minute.
- Încărcarea completă a acumulatorului de 4Ah poate dura până la 120 minute. După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți mufa încărcătorului din priză și îndepărtați acumulatorul din încărcător.



Atunci când nu folosiți mașina, este indicat să depozitați acumulatorul în stare încărcată.

Conectarea unității motor la unitatea de pulverizare (Fig. D)

- Cu o mână țineți unitatea motorului (8) drept și cu cealaltă mână așezați unitatea de pulverizare (7) la un unghi de 90° pe unitatea motor (8). Așa cum este indicat în figura D.
- Aliniați fanta unității de pulverizare (7) cu creștătura din interiorul unității motor (8). Rotiți unitatea de pulverizare (7) cu 90 de grade în jos până auziți un clic.

Deconectarea unității motor și a unității de pulverizare (Fig. E.)

- Țineți unitatea motor (8) și apăsați blocajul de deconectare (6) în direcția unității de pulverizare (7) și rotiți cu 90° grade pentru a scoate unitatea de pulverizare (7).

Conectarea și deconectarea recipientului la unitatea de pulverizare.

- Pentru a conecta: Aliniați recipientul (11) cu capacul recipientului (10) și strângeți-l.
- Pentru a deconecta: Slăbiți recipientul (11) din capacul containerului (10)

Înlocuirea duzei și a acului duzei

Duza va fi asamblată pe pistolul de pulverizare atunci când este scoasă din cutie.

Pentru a înlocui duza, urmați pașii următori.

- Slăbiți piulița duzei (17) și scoateți-o.
- Scoateți capul duzei (15) și duza (14) din aparat.
- Slăbiți acul duzei (13) folosind cheia acului (18) așa cum se arată în figura I.
- Luați noul ac al duzei (24 sau 26) și puneți-l înapoi în unitatea de pulverizare și strângeți-l folosind cheia duzei (18)
- Luați noua duză (25 sau 27) și atașați-o la capul duzei (15)
- Așezați capul duzei (15) și ansamblul duzei înapoi în unitatea de pulverizare
- Închideți-l strângând piulița duzei (17).

4. OPERAREA

Pregătirea pistolului de pulverizare pentru utilizare

Pasul 1: Vâscozitatea/diluarea vopselei

Acest aparat poate prelucra materialele de pulverizare până la max. 70 DIN/sec (vâscozitate). Substanțele de acoperire cu vâscozitate redusă, vopsele pe bază de apă și solvent, lacuri, grunduri, vopsea cu 2 componente, lacuri transparente, etanșanți pentru colorare și conservanți pentru etanșarea lemnului nu necesită diluare. Vopselele cu vâscozitate ridicată, lacurile groase necesită adesea diluarea.

Sugestie! Cu vâscozitate redusă, utilizați duza mai mică și cu vâscozitate ridicată utilizați duza mai mare.



Avertisment! Folosiți întotdeauna vopsea de perete fluidă și fără granule sau bulgări. În caz contrar, duza se va înfunda.

PREGĂTIREA VOPSELEI

Verificați/testați vâscozitatea materialului care trebuie pulverizat.

- Puneți tija de amestecare (12) în recipientul (11) care include materialul care trebuie pulverizat și scoateți-o afară pentru a vedea cum se scurge materialul. Când pare a fi ciocolată lichidă, acest material este ok pentru testare la pasul 4 (**Testați și reglați efectul jetului de pulverizare, volumul pulverizării și debitul pulverizării**).

Când materialul de pulverizare este foarte gros și asemănător gelului, diluați-l cu 5 sau 10%.

Pentru loturile mici, acest lucru se poate face cu ușurință utilizând tija specială de amestecare:

1. Puneți tija de amestecare (12) în recipient așa cum se arată în figura E1 și adăugați material de pulverizare până la una dintre linii. Așa cum se arată în figura E2.
2. Pentru 10%: Adăugați diluantul adecvat până la următoarea linie. Pentru 5%: Adăugați diluantul adecvat până la jumătate din linia următoare.
3. Amestecați diluantul prin materialul de pulverizare până când este complet amestecat.

Verificați din nou vâscozitatea, când pare a fi ciocolată lichidă, acest material este ok pentru testare la pasul 4 (**Testați și reglați efectul jetului de pulverizare, volumul pulverizării și debitul pulverizării**). Încă este prea groasă? Repetați procesul adăugând diluant suplimentar cu 5 sau 10%.

Sugestie! Majoritatea vopselelor sunt groase și pot necesita diluare de până la 40%.

Pasul 2: Pregătirea suprafeței de pulverizare

- Acoperiți zona din jurul zonei de pulverizat temeinic și pe o zonă largă. Orice suprafață care nu este acoperită corespunzător poate fi pulverizată neintenționat.



Avertisment! Fiți conștienți de împrejurimile dvs. atunci când pulverizați în exterior, vântul poate provoca pulverizarea neintenționată a zonelor din jur neacoperite

- Suprafața de pulverizare trebuie să fie curată, uscată și fără grăsimi sau praf.
- Suprafețele lustruite trebuie șlefuite ușor și praful de șlefuit este îndepărtat.

Pasul 3: Umplerea recipientului pentru vopsea

- Scoateți recipientul (11) din unitatea de pulverizare.
- Umpleți recipientul cu material care urmează a fi pulverizat la maximum 800ml.
- Reglați conducta (23) în funcție de poziția în care urmează să folosiți pistolul de pulverizare. Unghiul de pulverizare în sus, așa cum se arată în Fig. F. Unghiul de pulverizare în jos, așa cum se arată în Fig. G
- Asigurați-vă că garnitura și conducta de ridicare (23) sunt instalate corect în capacul recipientului (10). Strângeți recipientul (11) pe capacul recipientului (10).

Pasul 4: Testați și reglați efectul jetului de pulverizare, volumul de pulverizare și debitul de pulverizare. (Fig. A + B)

Notă: Înainte de a începe pulverizarea suprafeței de lucru, este recomandabil să faceți un test inițial prin pulverizarea unei zone mici pe material de probă.

Sugestie! Cu vâscozitate redusă, utilizați duza mai mică și cu vâscozitate ridicată utilizați duza mai mare.

1. Alegeți efectul de jet: Orizontal ➡ sau vertical ⬆. Rotind inelul de reglare a duzei (16) la stânga sau la dreapta.
2. Reglați volumul de pulverizare cu discul de reglare a volumului de pulverizare (9) rotindu-l spre stânga - pentru a reduce volumul, spre dreapta pentru a crește.

Notă: Volumul redus este recomandat pentru obiecte sau suprafețe mai mici. Se recomandă volum mare pe suprafețe mai mari.

Pont: Vă recomandăm să începeți de la setarea minimă.

3. Reglați debitul de pulverizare utilizând butonul de reglare a debitului de pulverizare (2): rotiți butonul spre stânga pentru a reduce debitul, spre dreapta pentru a crește debitul.

Notă: Cu cât vopseaua este mai subțire, cu atât debitul trebuie să fie mai mic, atunci când utilizați vopsea mai groasă, asigurați-vă că utilizați un debit mai mare.

Pont: Mai multe straturi ușoare decât un strat gros vor ajuta la prevenirea curgerii vopselei.

- Îndreptați pistolul spre suprafața care urmează să fie pulverizată și acționați declanșatorul (1). Țineți partea din față a pistolului de pulverizare la aproximativ 20-30 cm distanță față de suprafața de pulverizat. Efectuați mișcări lungi ale brațelor, mai degrabă decât mișcări scurte ale încheieturii mâinii, așa cum se arată în figura H. Cea mai potrivită metodă de pulverizare a suprafeței este cu un model încrucișat, începând cu treceri orizontale și terminând cu treceri verticale ușoare. Consultați figura J.
- Eliberați comutatorul de declanșare (1) pentru a opri pulverizarea.
- Verificarea calității modelului de pulverizare
Un model de pulverizare bun este distribuit uniform pe măsură ce atinge suprafața, dacă nu (creșteți debitul de pulverizare) verificați următoarele:
 - Vârful de pulverizare poate fi uzat.
 - Poate fi necesar un vârf de pulverizare mai mic.
 - Poate fi necesar ca materialul să fie diluat.
- Reglați efectul de Jet (pasul A), volumul de pulverizare (pasul B) și debitul de pulverizare (pasul C) în funcție de vopsea, suprafața obiectului de pulverizat și gradul de acoperire dorit. Repetați pașii de la D la H atunci când nu sunteți mulțumiți de rezultatele testului.

Lăsați întotdeauna vopseaua / lacul / petele să se usuce în conformitate cu timpul de uscare recomandat al materialului de pulverizare pentru aplicarea mai multor straturi. Mai multe straturi subțiri decât un strat gros vor ajuta la prevenirea curgerii vopselei.

5. ÎNTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și scoateți acumulatorul din mașina.

Curățarea după fiecare utilizare

Este esențial ca pistolul de pulverizare să fie curățat bine după fiecare utilizare. Nerespectarea acestuia va duce aproape sigur la blocaje și este posibil să nu funcționeze data viitoare. Garanția nu acoperă un pulverizator care nu a fost curățat corespunzător de către utilizator.

Următoarea acțiune trebuie întreprinsă după fiecare utilizare:

- Eliminați vopseaua neutilizată din recipientul pentru vopsea (11). Nu lăsați niciodată vopseaua să se usuce în unitate (recipient, conductă, ac, duză), deoarece vopseaua uscată va împiedica funcționarea corectă a pistolului de pulverizare. Nerespectarea acestei importante măsuri de avertizare va anula garanția.
- Curățați bine recipientul cu diluantul pe care l-ați folosit.
- Puneți puțin diluant în recipient și pulverizați până când diluantul curat și mai subțire iese din pistol.



Fiți conștienți de împrejurimile dvs. atunci când pulverizați în exterior, vântul poate provoca pulverizarea neintenționată a zonelor din jur neacoperite.

- Curățați garnitura și conducta (23) cu diluant.
- Curățați duza și eliminați toată murdăria sau vopseaua rămasă.
 - Scoateți piulița duzei (17), capul duzei (15), duza (14) și acul duzei (13) așa cum se explică în capitolul despre înlocuirea duzei.
 - Curățați bine toate părțile duzei, nu lăsați-le să se înmoaie în detergent sau apă.
- Dacă orificiul cilindrului se blochează, utilizați un ac adecvat pentru curățarea cilindrului.
- Păstrați curate fantele de ventilație ale dispozitivului pentru a preveni supraîncălzirea motorului.
- Fantele de ventilație trebuie să fie lipsite de praf și murdărie. Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale înmuiată în apă cu săpun. Nu folosiți niciodată solvenți precum benzen, alcool, amoniac etc. Acești solvenți pot ataca elementele din plastic
- Filtrul de aer (22) trebuie să fie lipsit de praf și murdărie. Din când în când, trebuie să curățați filtrul de aer. Scoateți filtrul de aer așa cum se explică în capitolul „curățarea și înlocuirea filtrului de aer”.

10. Curățarea părților exterioare ale mașinii

- Ștergeți piesele din plastic cu o cârpă moale și curată, preferabil după fiecare utilizare.

Nu utilizați agenți de curățare agresivi (solvenți sau agenți de curățare abrazivi), sau un burete abraziv sau obiecte ascuțite.



NU puneți sau nu scufundați în apă sau alte lichide.

Citiți întotdeauna precauțiile stabilite de producătorul vopselei/lacurilor.

- Nu utilizați lichide care conțin substanțe abrazive, cum ar fi oxid de plumb, glazuri, substanțe caustice și alcaline. Utilizarea acestor lichide poate duce la uzură excesivă sau coroziune a ansamblului pompei.

Curățarea/inlocuirea filtrului de aer (Fig. B)

- Slăbiți șurubul (20) de pe partea din spate a aparatului.
- Eliminați capacul filtrului de aer (21) și scoateți filtrul de aer (22).
- Curățați filtrul de aer (22), asigurați-vă întotdeauna că este uscat înainte de a-l pune la loc.
- Puneți la loc filtrul de aer uscat/filtrul de aer nou în unitatea motorului (8).
- Așezați la loc capacul filtrului de aer (21) și strângeți-l cu șuruburile (20).

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoierul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției.

În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implícite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Use protecção ocular.



Use uma máscara anti-poeira. Trabalhar com madeira, metais e outros materiais podem produzir poeira, que é prejudicial para a saúde. Não utilize materiais que contenham amianto!



Use luvas de segurança.



Não utilizar debaixo de chuva.



Não utilize o produto perto de chamas livres. Não fume.



Mantenha as pessoas afastadas da área de trabalho.



Temperatura máx. de 45 °C.



Não deite a bateria no fogo.



Não coloque a bateria dentro de água.



Máquina de classe II - isolamento duplo - Não é necessária uma ficha de ligação à terra.



Fusível miniatura com desfasamento.



Recolha selectiva para bateria de iões de lítio.



Não elimine o produto em recipientes não adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e as instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeiras ou vapores.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa).** As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.

- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
 - d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.
 - e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
 - f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
- 3) Segurança eléctrica**
- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c) **Evite accionamentos acidentais. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
 - d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de poeiras pode reduzir os riscos inerentes.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
- 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta eléctrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
 - e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta**

eléctrica estão alinhadas e não bloqueiam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** Os punhos e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.

5) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize apenas ferramentas eléctricas que tenham baterias especificamente concebidas.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c) **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação entre um terminal e outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas

ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

- f) **Não exponha a bateria ou as ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão. NOTA: a temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** A carga inadequada ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias deve ser efectuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.

AVISOS ADICIONAIS DE SEGURANÇA

- **NUNCA PULVERIZE PESSOAS:** nunca aponte o bocal para pessoas ou animais. Nunca permita que o spray entre em contacto directo com a pele.
- **PONTO DE INFLAMAÇÃO:** esta pistola pulverizadora não deve ser utilizada para pulverizar tintas e solventes inflamáveis com um ponto de inflamação inferior a 32 °C.
- **VENTILAÇÃO:** quando pulverizar, certifique-se sempre de que a área de trabalho está bem ventilada.
- **BOCAL DO CESTO:** mantenha sempre o bocal de cesto de pulverização instalado durante a utilização.
- **TENHA ATENÇÃO AO AMBIENTE DA ÁREA DE TRABALHO:** não utilize pistolas pulverizadoras se houver o risco de incêndio ou explosão.
- **ESTEJA ATENTO A QUALQUER RISCO:** esteja atento a qualquer risco que possa ocorrer durante a pulverização do material e verifique as marcações no recipiente ou às informações fornecidas pelo fabricante.
- **NÃO PULVERIZE:** não pulverizar material se não tiver noção do risco.

- **USE PROTECÇÃO OCULAR:** use sempre protecção ocular adequada para os vapores ou gases perigosos afastados dos olhos.
- **USE MÁSCARA:** nunca utilize uma pistola pulverizadora sem uma máscara facial.
- **PROTEJA OS OUVIDOS:** use protecção auricular se a pressão sonora for superior a 85 dB(A).
- **EFFECTUE MANUTENÇÃO DAS SUAS FERRAMENTAS:** limpe a pistola pulverizadora, o recipiente de tinta e os bocais. Não limpe com líquidos inflamáveis com um ponto de inflamação inferior a 32 °C. Inspeccione o cabo de alimentação periodicamente. Se estiver danificado, este deve ser substituído por uma pessoa qualificada.
- **CHAMAS LIVRES:** nunca pulverize perto de chamas livres ou da chama piloto do equipamento.
- **FUMAR:** nunca fume quando estiver a pulverizar.
- **DILUIÇÃO:** leia sempre as instruções ou as recomendações dos fabricantes de tinta antes de utilizar tinta ou outros materiais.
- **DESLIGUE DA REDE ELÉCTRICA:** desligue sempre a bateria quando encher o recipiente de tinta ou limpar a pistola pulverizadora.
- **DESLIGUE SEMPRE QUE NÃO ESTIVER A PULVERIZAR:** evite ligar a unidade com o botão de caudal totalmente fechado durante qualquer período de tempo. Esteja atento ao que se passa à sua volta quando pulverizar no exterior, o vento pode causar uma pulverização accidental da área à sua volta



Não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização de substâncias não adequadas ou tintas que não foram diluídas correctamente e quaisquer perigos para a saúde que resultem de uma ventilação não adequada.

Desligue a pistola pulverizadora de imediato nas seguintes situações:

- Interruptor defeituoso.
- Fumo ou mau cheiro proveniente do isolamento queimado

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE A BATERIA

- a) **Não abra a bateria.** Perigo de curto-circuito.
- b) **Proteja a bateria do calor, por exemplo, contra exposição contínua a luz solar, fogo, água e humidade.** Perigo de explosão.
- c) **Em caso de danos e uso inadequado da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área**

e contacte um médico se houver queixas. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.

- d) **Utilize a bateria em conjunto com o seu produto industrial da Vonroc.** Esta é a única protecção contra sobrecarga perigosa.
- e) **A bateria pode ser danificada por objectos afiados, como pregos ou chaves de fendas ou se for aplicada força externa.** Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, causar fumo, explodir ou sobreaquecer.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O CARREGADOR

Utilização pretendida

Deve utilizar apenas as baterias recarregáveis CD801AA e CD803AA no carregador. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.

- a) **O equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham supervisão ou instrução.**
- b) **As crianças devem ser vigiadas, para que não brinquem com o equipamento.**
- c) **Não recarregue baterias não recarregáveis!**
- d) **Durante o carregamento, as baterias devem ser colocadas em locais bem ventilados!**

Segurança eléctrica



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão na placa sinalética.

- Não utilize a máquina se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Utilize apenas extensões que sejam adequadas para a potência nominal da máquina com uma espessura mínima de 1,5 mm². Se utilizar um enrolador de extensão, desenrole sempre o cabo por completo.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

A pistola pulverizadora é concebida para pintar e envernizar superfícies num ambiente doméstico. A pistola pulverizadora é adequada para tintas/vernizes/manchas baseadas em água, óleo e solventes, é recomendável utilizar tintas e solventes ecológicos. Utilize a pistola pulverizadora apenas para a finalidade pretendida. Não utilize a máquina

para outras finalidades que não sejam o âmbito descrito neste manual. O produto da máquina não é concebido para uso profissional ou industrial. Esteja atento aos avisos de segurança e não utilize os produtos referidos, produtos com revestimento de ácido, produtos granulados, corrosivos ou cáusticos. Não é também concebido para pulverizar produtos de protecção de plantas para o tratamento de plantas ou jardins, bem como para pulverizar pintura, tinta ou outros materiais em corpos de pessoas ou animais.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



Este manual foi elaborado para conjuntos/ números de artigos diferentes. Verifique o número do artigo correspondente na tabela de especificações indicada abaixo para obter a composição e conteúdos correctos do seu conjunto.

Modelo n.º	Baterias incluídas	Carregadores incluídos
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Informações sobre a máquina	
Tensão	20 V
Caudal máximo de água	500 ml/min
Fluxo máximo de tinta	100 - 200 ml/min
Viscosidade	Máx. de 70 DIN/s
Capacidade do recipiente	800 ml
Diâmetro do bocal	1 mm, 1,8 mm e 2,5 mm
Peso	0,84 kg
Lpa (nível de pressão sonora)	81,1 dB(A) K = 3 dB(A)
Lwa (nível de potência sonora)	92,1 dB(A) K = 3 dB(A)
Vibração	2,578 m/s² K = 1,5 m/s²

Modelo n.º	CD801AA
Tipo de bateria	lões de lítio
Tensão	20 V
Capacidade	2,0 Ah

Modelo n.º	CD801AA
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	CD802AA
Entrada do carregador	220 - 240 V, 50 Hz, 0,4 A
Saída do carregador	21 V 2,5 A
Tempo de carregamento de uma bateria de 2 Ah	60 minutos
Tempo de carregamento de uma bateria de 4 Ah	120 minutos
Baterias recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	CD803AA
Tipo de bateria	lões de lítio
Tensão	20 V
Capacidade	4,0 Ah
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

Utilize apenas as seguintes baterias da plataforma de baterias VONROC VPOWER, 20 V. A utilização de quaisquer outras baterias podem causar ferimentos graves ou danos na ferramenta.

CD801AA lões de lítio, 20 V, 2 Ah

CD803AA lões de lítio, 20 V, 4 Ah

O seguinte carregador pode ser utilizado para carregar estas baterias.

CD802AA Carregador rápido

As baterias da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC podem ser utilizadas com todas as ferramentas da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC.

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações indicado neste manual de instruções foi medido em conformidade com um teste padrão especificado pela norma EN 62841; pode ser utilizado para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibrações quando utilizar a ferramenta nas aplicações indicadas.

- A utilização da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição.
- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se contra os efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 - 4.

1. Gatilho
2. Botão de regulação do fluxo de pulverização
3. Pega
4. Bateria (não incluída)
5. Botão de desbloqueio da bateria
6. Patilha de ligação
7. Unidade de pulverização
8. Unidade do motor
9. Roda de ajuste do volume de pulverização
10. Tapa do recipiente
11. Recipiente
12. Vareta de agitação
13. Agulha do bocal
(2,5 mm, montada na máquina)
14. Bocal (2,5 mm, montada na máquina)
15. Cabeça do bocal
16. Anel de regulação do bocal
17. Suporte para o bocal
18. Agulha fina
19. Agulha de limpeza
20. Parafusos
21. Tapa do filtro de ar
22. Filtro de ar
23. Tubo de elevação
24. Agulha do bocal (1 mm)
25. Bocal (1 mm)
26. Agulha do bocal (1,8 mm)
27. Bocal (1,8 mm)
28. Botão dos indicadores LED da bateria
29. Indicadores LED da bateria
30. Carregador
31. Indicadores LED do carregador

3. MONTAGEM



Retire a bateria antes de efectuar qualquer tarefa na ferramenta eléctrica.



A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Inserir a bateria na máquina (Fig. C-1)



Assegure-se de que o exterior da bateria está limpo e seco antes de ligá-lo ao carregador ou à máquina.

1. Insira a bateria (4) na base da máquina, como indicado na Fig. C-1.
2. Empurre a bateria ainda mais até encaixar no respectivo local.

Retirar a bateria da máquina (Fig. C-1)

1. Carregue na patilha de desbloqueio da bateria (5).
2. Retire a bateria (4) da máquina, como indicado na Fig. C-1.

Verificar o estado da carga da bateria (Fig. C-2)

- Para verificar o estado de carga da bateria, prima ligeiramente o botão (28) na bateria.
- A bateria tem 3 indicadores luminosos que indicam o nível de carga, quanto maior for o número de indicadores luminosos que se acenderem, maior é a carga restante na bateria.
- Se os indicadores luminosos não se acenderem, isso significa que a bateria não tem carga e que deve carregá-la de imediato.

Carregar a máquina com o carregador (Fig. C-2)

1. Retire a bateria (4) da máquina.
2. Vire a bateria (4) ao contrário e deslize-a para dentro do carregador (30) como indicado na Fig. C-2.
3. Empurre a bateria até estar totalmente encaixada na ranhura.
4. Ligue a ficha do carregador numa tomada eléctrica e aguarde uns instantes. Os indicadores LED no carregador (31) acendem-se e mostram o estado de carregador.

O carregador tem 2 indicadores LED (29), que indicam o estado do processo de carregamento:

Estado do LED vermelho	Estado do LED verde	Estado do carregador
Desligado	Desligado	Sem energia
Desligado	Ligado	Modo de espera: - A bateria não foi inserida ou - a bateria foi inserida, mas o carregamento foi concluído
Ligado	Desligado	Carregamento da bateria em curso

- O carregamento total da bateria de 2 Ah pode demorar até cerca de 60 minutos.
- O carregamento total da bateria de 4 Ah pode demorar até cerca de 120 minutos. Quando a bateria estiver totalmente carregada, retire a ficha do carregador da tomada e retire a bateria do carregador.



Se não utilizar a máquina durante um período de tempo mais prolongado, é aconselhável armazenar a bateria no estado carregado.

Ligar a unidade do motor à unidade de pulverização (Fig. D)

- Com uma mão, levante a unidade do motor (8) e com a outra mão, coloque a unidade de pulverização (7) a um ângulo de 90° na unidade do motor (8). Como indicado na Figura D.
- Alinhe a ranhura da unidade de pulverização (7) com a ranhura dentro da unidade do motor (8). Rode a unidade de pulverização (7) 90 graus para baixo até ouvir um som de encaixe.

Desligar a unidade do motor e a unidade de pulverização (Fig. E)

- Segure na unidade do motor (8), carregue na patilha de desengate (6) na direcção da unidade de pulverização (7) e rode-a 90° graus para retirar a unidade de pulverização (7).

Ligar e desligar o recipiente da unidade de pulverização.

- Para ligar: Alinhe o recipiente (11) com a tampa do recipiente (10) e aperte.
- Para desligar: Desaperte o recipiente (11) da tampa do recipiente (10).

Substituir o bocal e a agulha do bocal

O bocal está montado na pistola pulverizada quando a retira da embalagem. Para substituir o bocal, siga os passos seguintes.

- Desaperte o suporte para o bocal (17) e retire-o.
- Retire a cabeça do bocal (15) e o bocal (14) da máquina.
- Desaperte a agulha do bocal (13) com a agulha fina (18), como indicado na Figura I.
- Agarre na nova agulha do bocal (24 ou 26) e coloque-a de novo na unidade de pulverização e aperte-a com a chave do bocal (18).
- Agarre no novo bocal (25 ou 27) e fixe-o na cabeça do bocal (15).
- Coloque a cabeça do bocal (15) e o conjunto do bocal na unidade de pulverização.
- Feche-a, apertando o suporte para o bocal (17).

4. FUNCIONAMENTO

Preparar a pistola pulverizadora para utilização

Passo 1: Viscosidade/diluição da tinta

Este equipamento tem capacidade para processar materiais de pulverização até uma capacidade máxima de 70 DIN/segundo (viscosidade). Normalmente, as substâncias de revestimento de baixa viscosidade, tintas à base de água e solventes, acabamentos, primários, tintas de 2 componentes, vernizes transparentes, vedantes para manchas e conservantes para vedantes de madeira não têm de ser diluídas. Normalmente, as tintas de parede de elevada viscosidade, os vernizes espessos e as tintas espessas não têm de ser diluídas.

Sugestão! Se utilizar tintas de baixa viscosidade, utilize o bocal mais pequeno. Utilize o bocal maior para tintas de elevada viscosidade.



Aviso! Utilize sempre tinta de parede macia e sem grânulos ou pedaços. Caso contrário, o bocal fica obstruído.

PREPARAÇÃO DA TINTA

Verifique/teste a viscosidade do material a pulverizar.

- Coloque a vareta de agitação (12) no recipiente (11) que inclui o material que vai ser pulverizado, retire-a e veja como o material pinga. Quando parecer chocolate líquido, isso significa que este material está pronto para ser testado no passo 4 (**Testar e ajustar o efeito de jacto de**

pulverização, volume de pulverização e fluxo de pulverização).

Quando o material a pulverizar estiver muito grosso e tiver uma textura semelhante a um gel, dilua-o 5 ou 10 %.

Para lotes pequenos, isto pode ser efectuado facilmente, utilizando a vareta de agitação especial:

1. Coloque a vareta de agitação (12) no recipiente, como indicado na Figura E1 e adicionar material de pulverização numa das linhas. Isto está indicado na Figura E2.
2. Para 10 %: Adicione o solvente de diluição adequado até à próxima linha.
Para 5 %: Adicione o solvente de diluição adequado até metade da próxima linha.
3. Agite o solvente de diluição através do material de pulverização até ficar totalmente misturado.

Verifique de novo a viscosidade. Quando parecer chocolate líquido, isso significa que este material está pronto para ser testado no passo 4 (**Testar e ajustar o efeito de jacto de pulverização, volume de pulverização e fluxo de pulverização**). Ainda está muito espesso? Repita o processo, adicionando mais 5 ou 10 % do solvente de diluição.

Sugestão! A maioria das tintas de parede são espessas e pode ser necessária uma diluição de 40 %.

Passo 2: Preparar a superfície de pulverização

- Tape bem a área à volta da área que vai ser pulverizada e sobre uma área ampla. Qualquer superfície que não esteja bem tapada pode ser pulverizada de maneira accidental.



Aviso! Esteja atento ao que se passa à sua volta quando pulverizar no exterior, o vento pode causar uma pulverização accidental da área não tapada

- A superfície de pulverização tem de ser limpa, seca e não deve ter gordura ou pó.
- As superfícies polidas devem ser lixadas ligeiramente e o pó produzido deve ser limpo.

Passo 3: Encher o recipiente de tinta

- Retire o recipiente (11) da unidade de pulverização.
- Encha o recipiente com o material que pretende

pulverizar até um máximo de 800 ml.

- Ajuste o tubo de elevação (23) de acordo com a posição em que vai utilizar a pistola pulverizadora. O ângulo de pulverização para cima deve estar de acordo com a Fig. F. e o ângulo de pulverização para baixo deve estar de acordo com a Fig. G.
- Assegure-se de que a junta e o tubo de elevação (23) estão instalados correctamente na tampa do recipiente (10). Aperte o recipiente (11) da tampa do recipiente (10).

Passo 4: Teste e ajuste o efeito do jacto de pulverização, o volume de pulverização e o fluxo de pulverização. (Fig. A + B)

Nota: Antes de começar a pulverizar a superfície de trabalho, é aconselhável fazer um teste inicial, pulverizando uma área pequena, num pedaço de refugo.

Sugestão! Se utilizar tintas de baixa viscosidade, utilize o bocal mais pequeno. Utilize o bocal maior para tintas de elevada viscosidade.

1. Escolha o efeito de jacto: Na horizontal ➤ ou na vertical ▼. Rodando o anel de regulação do bocal (16) para a esquerda ou para a direita.
2. Ajuste o volume de pulverização com a roda de ajuste do volume de pulverização (9), girando-a para a esquerda, “-”, para reduzir o volume e para a direita, “+” para aumentar o volume. Nota: É aconselhável utilizar um volume reduzido para objectos ou superfícies mais pequenas. É aconselhável utilizar um volume elevado para superfícies maiores.

Sugestão: É recomendável começar pela definição mínima.

3. Ajuste o fluxo de pulverização, utilizando o botão de regulação do fluxo de pulverização (2): rode o botão para a esquerda para reduzir o fluxo, para a direita para aumentar o fluxo. Nota: Quanto mais fina for a tinta, menor deve ser o fluxo. Quando utilizar tinta mais grossa, certifique-se de que utiliza um fluxo mais elevado.

Sugestão: Várias camadas ligeiras, em vez de uma camada grossa, impedem o escorrimento da tinta.

4. Aponte a pistola pulverizadora para a superfície

a pulverizar e carregue no gatilho (1). Segure na parte da frente da pistola pulverizadora a cerca de 20 - 30 cm da superfície a pulverizar. Faça movimentos longos com o braço em vez de movimentos breves com o pulso, como indicado na Figura H. O método mais adequado de pulverização de superfícies é num padrão cruzado, começando com gestos horizontais e terminando com ligeiros gestos verticais. Consulte a Figura J.

5. Liberte o gatilho (1) para parar a pulverização.
6. Verificar a qualidade do padrão de pulverização
Um padrão de pulverização adequado é distribuído de maneira uniforme quando entra em contacto com a superfície, caso contrário (adicione o fluxo de pulverização mais elevado) verifique o seguinte:
 - A ponta de pulverização pode estar gasta.
 - Pode ser necessária uma ponta de pulverização mais pequena.
 - Pode ser necessário diluir o material.
7. Ajuste o efeito de jacto (passo A), o volume de pulverização (passo B) e o fluxo de pulverização (passo C), dependendo da tinta, da superfície do objecto a pulverizar e da cobertura pretendida. Repita os passos D a H se não estiver satisfeito com os resultados do teste.

Aguarde sempre até a tinta/verniz/pintura secar de acordo com o período de secagem recomendado do material de pulverização para aplicar várias camadas. Várias camadas ligeiras, em vez de uma camada grossa, impedem o escorrimento da tinta.

5. MANUTENÇÃO



Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a bateria da máquina.

Limpeza após cada utilização

É essencial que a pistola pulverizadora seja limpa devidamente após cada utilização. Se não o fizer, podem ocorrer obstruções e pode não funcionar da próxima vez. A garantia não abrange uma pistola pulverizadora que não tenha sido devidamente limpa pelo utilizador.

A seguinte medida deve ser tomada após cada utilização:

1. Esvazie a tinta não utilizada do recipiente de tinta (11). Nunca deixe tinta a secar na unidade

(recipiente, tubo de elevação, agulha, bocal), porque a tinta seca impede que a pistola pulverizadora funcione correctamente. O não cumprimento desta medida de precaução importante anula a garantia.

2. Limpe bem o recipiente com o solvente/diluente que utilizou.
3. Deite um pouco de diluente no recipiente e pulverize até sair apenas solvente/diluente limpo da pistola pulverizadora.



Esteja atento ao que se passa à sua volta quando pulverizar no exterior, o vento pode causar uma pulverização acidental da área à sua volta.

4. Limpe a junta e o tubo de elevação (23) com diluente/solvente.
5. Limpe o bocal e retire a sujidade ou tinta por completo.
 - Retire o suporte para o bocal (17), a cabeça do bocal (15), o bocal (14) e a agulha do bocal (13), como explicado no capítulo Substituir o bocal.
 - Limpe bem todas as peças do bocal, não deixe que fiquem embebidas em detergente de limpeza ou água.
6. Se o furo do cilindro ficar obstruído, utilize uma agulha de limpeza do cilindro adequada.
7. Mantenha as aberturas de ventilação do dispositivo limpas para evitar o sobreaquecimento do motor.
8. As aberturas de ventilação não devem ter pó ou sujidade. Se não conseguir remover a sujidade, utilize um pano macio humedecido com água com sabão. Não utilize solventes, como benzeno, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes podem danificar os elementos de plástico.
9. O filtro de ar (22) não deve ter pó ou sujidade. É necessário limpar o filtro de ar de vez em quando. Retire o filtro de ar, como explicado no capítulo "Limpar e substituir o filtro de ar".
10. Limpe a parte exterior da máquina
 - Limpe as peças de plástico com um pano macio e limpo, de preferência após cada utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos (solventes ou produtos de limpeza abrasivos), uma esponja abrasiva ou objectos afiados.



Não coloque ou mergulhe o produto dentro de água ou outro líquido.

Leia sempre as precauções indicadas pelo fabricante de tinta/verniz.

- Não utilize líquidos que contenham substâncias abrasivas, como óxido de chumbo vermelho, esmaltes, substâncias cáusticas e alcalinas. A utilização destes líquidos pode causar um desgaste excessivo ou corrosão no conjunto da bomba.

Limpar/substituir o filtro de ar (Fig. B)

- Desaperte o parafuso (20) na parte de trás da máquina.
- Remova a tampa do filtro de ar (21) e retire o filtro de ar (22).
- Limpe o filtro de ar (22), verifique sempre se está seco antes de voltar a colocá-lo.
- Coloque o filtro de ar seco/volte a colocar o filtro de ar na unidade do motor (8).
- Volte a colocar a tampa do filtro de ar (21) e aperte com os parafusos (20).

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



A jelen útmutató utasításainak be nem tartása esetén balesetveszély, életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét jelöli.



Áramütés veszélye.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen porvédő maszkot. Ha fával, fémekkel vagy egyéb anyagokkal dolgozik, az egészségre ártalmas por keletkezhet. Ne dolgozzon azbesztet tartalmazó anyagokkal!



Viseljen védőkesztyűt.



Esőben ne használja.



Ne használja nyílt láng közelében. Ne dohányozzon.



Ne engedje a munkaterületre a közelben tartózkodókat.



Max. hőmérséklet 45 °C.



Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.



Az akkumulátort vízbe dobni tilos.



II. osztályú gép - Dupla szigetelés - Nincs szükség földelt csatlakozódugóra.



Késleltető miniatűr olvadóbetét.



Li-ion akkumulátor szelektív gyűjtése.



A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.



A termék megfelel az európai irányelvek releváns biztonsági követelményeinek.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást.
A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámára utal.

1) A munkaterület biztonsága

- Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.
- Ne használjon elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben (pl. gyúlékony folyadékok, gázok és por jelenlétében).** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthetja a port vagy gázokat.
- Az elektromos szerszám használata során a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.**
Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugóinak megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz. Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- Testével ne érjen földelt vagy testelt felületekhez, például csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez vagy hűtőszekrényekhez.**

Ha teste földelődik vagy testelődik, megnő az áramütés kockázata.

- c) **Óvja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámokban kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
 - d) **Ne használja helytelenül (nem előírászerűen) a kábelt. A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzatból történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy megrepedt kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
 - e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabítókábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
 - f) **Ha az elektromos szerszámot mindenképpen nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- 3) Személyi biztonság**
- a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét.** Ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon elektromos szerszámot. Az elektromos termékek használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) **Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásgátló biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
 - c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről. A szerszám tápforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcs.) állásban van.** Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá az elektromos szerszámot, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
 - d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne próbáljon túlnyújtóztatni vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni. Mindig két lábbal, egyensúlyát megtartva álljon a talajon.** Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámot a váratlan helyzetekben.
 - f) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzzák a ruhákat, az ékszereket és a hosszú haját.
 - g) **Ha a szerszámhoz porszívó és porgyűjtő eszköz is lehet csatlakoztatni, akkor gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.
 - h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.
- 4) Az elektromos szerszám használata és ápolása**
- a) **Az elektromos szerszámot tilos túlzott erőfeszítéssel használni. Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszám biztonságosabban és hatékonyabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
 - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
 - c) **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékok cserél vagy eltávolítja az elektromos szerszámot.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenthető az elektromos szerszám véletlen elindulásának a kockázata.
 - d) **Az éppen nem használt elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzájuk, és ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot.**

mot, akik nem ismerik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszám rendkívül veszélyes lehet szakképzett-len felhasználók kezében.

- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítód-tak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e az elektromos szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámszárazakat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Ha az elektromos szerszámot a rendeltetési céljától eltérően használják, ez veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és ápolása

- a) **Újratöltéshez csak a gyártó által megjelölt töltőt használja.** Az egyik akkumulátorhoz megfelelő töltő másfajta töltővel használva tűzveszélyes lehet.
- b) **Csak a kifejezetten hozzájuk készült akkumulátorral használja az elektromos szerszámokat.** Bármilyen másfajta akkumulátor használata tűz- és balesetveszélyt idézhet elő.
- c) **Amikor nem használja az akkucsomagot, tartsa azt távol minden fémest tárgytól, például tűzőka-pocstól, érmétől, kulcstól, szög-től, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely a sarukat rövide zárhatná.** Az akkumulátor kapcsok rövid-re zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Agresszív körülmények között az akkumulá-torból folyadék kerülhet ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül mégis a bőrre kerül, vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerül,**

forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból származó folyadék bőrizgató hatású, égési sérülést is okozhat.

- e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot és szer-számot ne használjon.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhet-nek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől óvja az akkucsomagot és a szerszámot.** Ha tűznek vagy 130 °C-on felüli hőmérsékletnek teszi ki, rob-banást okozhat. MEGJEGYZÉS: a „130 °C” „265 °F”-nak (Fahrenheit foknak) felel meg.
- g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó összes útmu-tatást, és ne töltsse se az akkucsomagot se a szerszámot a kezelési útmutatóban megadott tartományon kívül eső hőmérséklet mellett.** Nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett történő töltés károsít-hatja az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.

6) Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámot képzett szakember-rel javíttassa, csakis az eredetivel azonos pó-talkatrészeket használjon fel.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.
- b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy annak megbízott szolgáltatója végezheti.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **SOHA NE FÚJJA EMBERRE** – Soha ne irányítsa emberre vagy állatra a fúvókát. Soha ne engedje, hogy a permet közvetlenül érintkezzen a bőrrel.
- **LOBBANÁSPONT** – Ezt a szórópisztolyt tilos olyan gyúlékony festékek és oldószerek szórására hasz-nálni, amelyek lobbánáspontja kisebb mint 32 °C.
- **SZELLŐZÉS** – A fújás során mindig ügyeljen arra, hogy megfelelően szellőzzön a munkaterület.
- **KOSÁRFÚVÓKA** – Használat közben mindig legyen a helyén a szórókosár fúvókája.
- **VEGYE FIGYELEMBE A MUNKATERÜLET KÖRNYE-ZETÉT** – Ne használjon szórópisztolyt, ahol fennáll a tűz vagy a robbanás veszélye.
- **ÜGYELJEN AZ ESETLEGES VESZÉLYEKRE** – Ügyeljen a fújni kívánt anyag által jelentett eset-leges veszélyekre, és tekintse meg a tartályon található jelzéseket és a gyártó által biztosított információkat.
- **NE FÚJJON** – Ne fújjon semmilyen anyagot, ha nem ismertek a veszélyek.

- HASZNÁLJON SZEMVÉDŐ ESZKÖZT – Mindig használjon megfelelő szemvédő eszközt, hogy a veszélyes gőzöket és ködöket távol tartsa a szemétől.
- VISELJEN MASZKOT – Soha ne használjon szórópisztolyt, amikor nem visel arcmaszkot.
- VÉDJE A FÜLEIT – Viseljen fülvédőt, ha a hangnyomás meghaladja a 85 dB(A)-t.
- TARTSA KARBAN A SZERSZÁMAIT – Tartsa tisztán a szórópisztolyt, a festéktartályt és a fúvókákat. Ne tisztítsa 32 °C-nál alacsonyabb lobbanáspontú gyúlékony anyagokkal. Időszakosan ellenőrizze a tápkábelt, és ha megsérült, cseréltesse ki egy szakképzett személlyel.
- NYÍLT LÁNG – Soha ne fújjon anyagot nyílt lángnak vagy gázüzemű berendezések őrlángjának a közelében.
- DOHÁNYZÁS – Szórás közben soha ne dohányozzon.
- HÍGÍTÁS – A festék vagy más anyagok használata előtt mindig olvassa el a festékgyártó hígítási javaslatait vagy utasításait.
- VÁLASSZA LE AZ ELEKTROMOS FORRÁSRÓL – A festéktartály feltöltése vagy a szórópisztoly tisztítása előtt mindig válassza le az akkumulátort.
- KAPCSOLJA KI, AMIKOR NEM SZÓR – Ne hagyja működni a terméket még rövid időre se úgy, hogy az áramlássebesség-szabályozó gomb teljesen el van zárva. Kültéri szóráskor ügyeljen a környezetre, mert a szél a környezetére is átviheti a szórt anyagot.



Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő anyagok vagy a nem megfelelően hígított festékek használatából eredő esetleges károkért, valamint a megfelelő szellőzés hiányából eredő esetleges egészségügyi veszélyekért.

Azonnal kapcsolja ki a szórópisztolyt a következő esetekben:

- Hibás kapcsoló.
- Füst vagy pörköldött szigetelés szaga

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne bontsa szét az akkumulátort.** Az veszélyes rövidzárlatot okozhat.
- Hőbehatástól védje az akkumulátort, pl. ne tegye ki folyamatos erős napsugárzásnak, tűztől, víztől és más nedvességtől is védje.** Robbanásveszély
- Ha az akkumulátor sérült, vagy rendellenesen használják, gőzök áramolhatnak belőle. Szellőz-**

tesse át a munkaterületet, és ha egészségi panaszai vannak, kérjen orvosi segítséget. A gőzök irritálhatják a légutakat.

- Az akkumulátort csak a Vonroc termékéhez használja.** Ezzel az intézkedéssel veszélyes túlterheléstől védi az akkumulátorát.
- Az akkumulátor megsérülhet, ha a külsejét hegyes tárggyal (pl. szeggel, csavarhúzóval) vagy erőszakosan manipulálják.** Belső rövidzárlat következhet be, amittől az akkumulátor leégphet, füstölhet, robbanhat vagy túlmelegedhet.

A TÖLTŐVEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Rendeltetése

A töltővel kizárólag CD801AA és CD803AA típusú újratölthető akkumulátorcsomagokat töltsön fel. Más típusú akkumulátor szétronbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.

- A villamos készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (gyermeket ideértve) vagy tapasztalat, ismeret híján csak felügyelet vagy útmutatás mellett használhatják.**
- Figyelni kell, nehogy a gyerekek játszanak a készülékkel.**
- Nem újratölthető elemek újratöltésével próbálkozni tilos!**
- Az akkumulátorok töltését jól szellőző helyen kell végezni!**

Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- Ne használja a gépet, ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó sérült.
- Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel a berendezés névleges teljesítményének, és legalább 1,5 mm² vastag. Ha kábeldobot használ a hosszabbító kábelhez, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

2. A GÉP ISMERTETÉSE

Rendeltetése

A szórópisztolyt háztartási környezetben történő festésre és lakkozásra tervezték. A szórópisztoly víz-, olaj- és oldószer-bázisú festékekkel/lakkal/páccal használható. Javasoljuk a környezetbarát festékek és oldószerek használatát. A szórópisztolyt

csak a rendeltetési céljára szabad használni. Ne használja a gépet a jelen kézikönyvben meghatározott felhasználási körön kívül eső feladatokra. A termék nem professzionális vagy ipari használatra készült. Legyen tisztában a biztonsági figyelmeztetésekkel, és ne használja a következő termékeket: savas bevonó termékek, granulátumos termékek, korrozív termékek, maró hatású termékek. Továbbá a növények vagy a kert kezelésére szolgáló növényvédő termékek szórására, és arra sem alkalmas, hogy ember vagy állat testére fújjanak vele festéket, tintát vagy más anyagokat.

MŰSZAKI ADATOK



Ez az útmutató különböző kiegészítékhöz / cikkszámokhoz készült. A készlet megfelelő összetételéhez és tartalmához ellenőrizze a műszaki adatokat tartalmazó lenti táblázat vonatkozó cikkszámát.

Modellazonosító	Mellékelt akkumulátor(ok)	Mellékelt töltők
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

A gép adatai	
Feszültség	20 V
Maximális vízáramlási sebesség	500 ml/perc
Max. festékáramlás	100–200 ml/perc
Viszkozitás	Max. 70 DIN/s
Tartálykapacitás	800 ml
Fúvókaátmérő	1 mm, 1,8 mm és 2,5 mm
Súly	0,84 kg
Lpa (hangnyomásszint)	81,1 dB(A) K=3 dB(A)
Lwa (hangteljesítményszint)	92,1 dB(A) K=3 dB(A)
Rezgés	2,578 m/s ² K=1,5 m/s ²

Modellazonosító	CD801AA
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V
Kapacitás	2,0 Ah

Modellazonosító	CD801AA
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,3 kg

Modellazonosító	CD802AA
A töltő bemenete	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
A töltő kimenete	21 V 2,5 A
2 Ah-s akkumulátor töltési ideje	60 perc
4 Ah-s akkumulátor töltési ideje	120 perc
Ajánlott akkumulátorok	CD801AA, CD803AA
Súly	0,36 kg

Modellazonosító	CD803AA
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V
Kapacitás	4,0 Ah
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,65 kg

VONROC VPOWER 20 V akkumulátorplatformból csak a következő akkumulátorokat használja.

Más akkumulátor használata súlyos sérüléshez és a szerszám károsodásához vezethet.

CD801AA 20 V, 2 Ah-s lítium-ion

CD803AA 20 V, 4 Ah-s lítium-ion

Ezek az akkumulátorok az alábbi töltővel is tölthetők.
CD802AA Gyorstöltő

A VONROC VPOWER 20 V platform akkumulátorai csereszabatosak minden VONROC VPOWER 20 V akkumulátorplatform-szerszámmal.

Rezgés értékek

A használati útmutatóban megadott rezgés kibocsátási értékek mérése az EN 62841 sz. szabvány szerinti egységesített eljárással történt; az értékek használhatók gépek összehasonlítására és a munkavégzés közbeni rezgés terhelés előzetes megbecslésére az adott alkalmazási területen.

- Ha az elektromos kéziszerszámot más területen használják vagy más vagy rossz karban tartott tartozékkal, a rezgés terhelés jelentősen megnövekedhet.

- Azok az időtartamok, amely alatt a gép üresen jár vagy áll, jelentősen csökkenthetik a tényleges terhelést.

Védje magát a rezgés hatásától, tartsa karban a gépet és a tartozékokat, melegítsen be és szerelje meg okosan a munkáját.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–4. oldal képeire utalnak.

- Indítókapcsoló
- Permetáramlás-beállító gomb
- Fogantyú
- Akkumulátor (a készlet nem tartalmazza)
- Akkumulátor kioldó gomb
- Csatlakozórekesz
- Szóróegység
- Motoregység
- Permetmennyiség-beállító kerék
- Tartálysapka
- Tartály
- Keverőrúd
- Fúvókatú (2,5 mm felszerelve a gépre)
- Fúvóka (2,5 mm felszerelve a gépre)
- Fúvókafej
- Fúvókaállító gyűrű
- Fúvókaanya
- Tűkulcs
- Tisztítótű
- Csavarok
- Levegőszűrő fedele
- Levegőszűrő
- Felszálló cső
- Fúvókatú (1 mm)
- Fúvóka (1 mm)
- Fúvókatú (1,8 mm)
- Fúvóka (1,8 mm)
- Akkumulátor LED-jelzőlámpák gomb
- Akkumulátor LED-jelzőlámpák
- Töltő
- Töltésjelző LED-ek

3. ÖSSZESZERELÉS



Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt távolítsa el az akkumulátort.



Az akkumulátort első használat előtt először fel kell tölteni.

Az akkumulátor behelyezése a gépbe (C-1 ábra)



A töltőre vagy a gépre csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor külseje tiszta és száraz legyen.

- Tegye az akkumulátort (4) a gép talpába a C-1 ábrán látható módon.
- Kattanásig nyomja az akkumulátort a helyére.

Az akkumulátor kivétele a gépből (C-1 ábra)

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját (5)
- Vegye ki az akkumulátort (4) a gépből a C-1 ábrán látható módon.

Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzése (C-2 ábra)

- A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg röviden a gombot (28).
- Az akkumulátor 3 lámpával mutatja a töltési szintet, minél több világít, annál több töltése van még az akkumulátornak.
- Ha a lámpák nem világítanak, az akkumulátor lemerült, azonnal tölteni kell.

Az akkumulátor töltése a töltővel (C-2 ábra)

- Vegye ki a gépből az akkumulátort (4).
- Fordítsa fejjel lefelé az akkumulátort (4) és csúsztassa a töltőre (30) a C-2 ábrán látható módon.
- Nyomja be egészen az akkumulátort a nyílásba.
- Dugja a töltő dugót villamos aljzatba és várjon. A töltőn (31) található LED-jelzők világítani kezdenek és jelzik a töltő állapotát.

A töltőn 2 LED jelzőlámpa (29) van, amelyek mutatják a töltési folyamatot:

Piros LED állapot	Zöld LED állapot	Töltés állapot
Nem világít	Nem világít	Nincs áram
Nem világít	Világít	Készenlét mód: - Nincs behelyezve akkumulátor vagy - Akkumulátor behelyezve, de a töltés befejeződött
Világít	Nem világít	Akkumulátor töltődik

- A 2 Ah-s akkumulátor teljes feltöltése 60 percet vesz igénybe.

- A 4 Ah-s akkumulátor teljes feltöltése 120 percet vesz igénybe. Az akkumulátor teljes feltöltése után húzza ki a töltődugót az aljzatból és vegye ki az akkumulátort a töltőből.



Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, jobb az akkumulátort töltött állapotban tárolni.

A motoregység csatlakoztatása a szóróegységhez (D ábra)

- Egyik kezével tartsa egyenesen felfelé a motoregységet (8), a másik kezével pedig helyezze a szóróegységet (7) 90°-os szögben a motoregységre (8). Lásd a D ábrát.
- Igazítsa a szóróegység (7) nyílását a motoregység (8) belsejében lévő bemetszéshez. Forgassa el a szóróegységet (7) 90 fokkal, amíg kattánást nem hall.

A motoregység leválasztása a szóróegységről („E” ábra)

- Fogja meg a motoregységet (8), nyomja a leválasztó reteszt (6) a szóróegység (7) irányába, majd forgassa el 90°-kal és vegye le a szóróegységet (7).

A tartály csatlakoztatása a szóróegységhez és leválasztása a szóróegységről.

- A csatlakoztatáshoz: Igazítsa a tartályt (11) a tartálysapkához (10), majd húzza meg a tartályt.
- A leválasztáshoz: Tekerje le a tartályt (11) a tartálysapkáról (10) annyira, hogy a tartály meglazuljon.

A fúvóka és a fúvókátű cseréje

A fúvóka már fel van szerelve a szórópisztolyra, amikor a szórópisztolyt kiveszi a dobozból. A fúvóka cseréjéhez kövesse a következő lépéseket.

- Lazítsa meg, majd távolítsa el a fúvókaanyát (17).
- Vegye ki a fúvókafejet (15) és a fúvókát (14) a gépből.
- Lazítsa meg a fúvókátűt (13). Ehhez használja a tülkulcsot (18) az I ábrán látható módon.
- Fogja meg az új fúvókátűt (24 vagy 26), helyezze be a szóróegységbe, majd a fúvókakulcs (18) segítségével húzza meg.
- Fogja meg az új fúvókát (25 vagy 27), majd csatlakoztassa a fúvókafejhez (15).

- Tegye vissza a fúvókafejet (15) és a fúvókaegységet a szóróegységbe.
- Zárja be a fúvókaanya (17) meghúzásával.

4. MŰKÖDÉS

A szórópisztoly előkészítése a használatra

1. lépés: A festék viszkozitása/hígítása

Ez a készülék legfeljebb 70 DIN/mp viszkozitású permetanyagokat képes feldolgozni. Gyakran előfordul, hogy a kis viszkozitású bevonó anyagokat, víz- és oldószer-bázisú festékeket, felületképző anyagokat, alapozókat, kétkomponensű festékeket, szintelen felületképző anyagokat, festékszárókat és tartósító falakkokat nem kell hígítani. Gyakran előfordul, hogy a nagy viszkozitású falfestékeket, sűrű lakkokat és sűrű páccokat hígítani kell.

Tipp! Kis viszkozitás esetén a kisebb fúvókát, nagy viszkozitás esetén a nagyobb fúvókát használja.



Figyelmeztetés! Ha falfestéket használ, akkor az minden esetben sima, granulátum- és csomómentes legyen. Máskülönben a fúvóka eltömődik.

A FESTÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

Ellenőrizze/tesztelje a szórni kívánt anyag viszkozitását.

- Tegye a keverőrudat (12) a szórni kívánt anyagot tartalmazó tartályba (11), majd húzza ki a rudat, és nézze meg, hogy mennyire csepeg az anyag. Ha a folyékony csokoládéra hasonlít, akkor az anyag tesztelhető a 4. lépésben leírtak szerint **(A pernetsugárhatás, a pernetmennyiség és a pernetáramlás tesztelése és beállítása).**

Ha a permetanyag nagyon sűrű, gélszerű állagú, akkor hígítsa 5%-kal vagy 10%-kal.

Ezt kis kötegeknél könnyen elvégezheti a speciális keverőrúd segítségével:

1. Tegye a keverőrudat (12) a tartályba az E1 ábrán látható módon, majd tölts be a permetanyagot az egyik vonalig. Lásd az E2 ábrát.
2. 10% esetén: Tölts be a megfelelő hígítószer a következő vonalig.
5% esetén: Tölts be a megfelelő hígítószer a következő vonalig tartó rész feléig.
3. Keverje a hígítószer a permetanyagban, amíg teljesen el nem keveredik.

Ellenőrizze újból a viszkozitást, és ha a folyékony csokoládéra hasonlít, akkor az anyag tesztelhető a 4. lépésben leírtak szerint (**A permetsugárhatás, a permetmennyiség és a permetáramlás tesztelése és beállítása**). Még mindig túl sűrű? Ismételje meg a folyamatot további 5% vagy 10% hígítószer hozzáadásával.

Tipp! A legtöbb falfesték sűrű, és akár 40%-os hígítást is igényelhet.

2. lépés: A szórási felület előkészítése

- Fedje le a szórási felület körüli felületet alaposan, nagy területen. A nem megfelelően lefedett felületekre akaratlanul is rákerülhet a permet.



Figyelemztetés! Kültéri szóráskor ügyeljen a környezetre, mert a szél a fedetlen környezeti felületekre is átviheti a szórt anyagot.

- A szórási felületnek tisztának, száraznak, valamint zsír- és pormentesnek kell lennie.
- A polírozott felületeket enyhén meg kell csiszolni, majd a csiszolási port el kell távolítani.

3. lépés: A festéktartály feltöltése

- Távolítsa el a tartályt (11) a szóróegységből.
- Töltsön a tartályba legfeljebb 800 ml-t a szórni kívánt anyaggal.
- Állítsa be a felszálló csövet (23) aszerint a pozíció szerint, amelyben használni fogja a szórópisztolyt (szórási szög felfelé (F ábra), szórási szög lefelé (G ábra)).
- Ügyeljen rá, hogy a tömítés és a felszálló cső (23) megfelelően be legyen szerelve a tartálysapkába (10). Tekerje rá a tartályt (11) feszesen a tartálysapkára (10).

4. lépés: A permetsugárhatás, a permetmennyiség és a permetáramlás tesztelése és beállítása. (A + B ábra)

Megjegyzés: Mielőtt elkezdi befűjni a munkafelületet, érdemes tesztet végezni egy selejtanyag kis felületén.

Tipp! Kis viszkozitás esetén a kisebb fűvókát, nagy viszkozitás esetén a nagyobb fűvókát használja.

- Válassza a sugárhatást: Vízszintesen vagy függőlegesen . Ügy, hogy balra vagy jobbra forgatja a fűvókaállító gyűrűt (16).
- Állítsa be a permetmennyiséget a permetmennyiség-állító kerékkel (9). Ha balra (-) forgatja, akkor csökken a mennyiség, ha jobbra (+), akkor nő. Megjegyzés: Kisebb tárgyakhoz vagy felületekhez kis mennyiséget érdemes választani. Nagyobb felületekhez nagy mennyiséget érdemes választani.

Tipp: Azt javasoljuk, hogy a minimális beállítással kezdje.

- Állítsa be a permetáramlást a permetáramlás-állító gomb (2) segítségével. Ha balra forgatja, csökken az áramlás, ha jobbra, akkor nő. Megjegyzés: Minél hígabb a festék, annál kisebb áramlást kell választani. Sűrűbb festék használata esetén nagyobb áramlást használjon.

Tipp: A festék megfolyásának megelőzése érdekében inkább több vékony réteget vigyen fel, mint egy vastagot.

- Irányítsa a szórópisztolyt a szórni kívánt felületre, majd húzza meg az indítókapcsolót (1). A szórópisztoly elejét körülbelül 20-30 cm távolságra tartsa a szórni kívánt felülettől. Inkább nagy kézmozdulatokat végezzen, mintsem kicsi csuklómozdulatokat (lásd a H ábrán). A legideálisabb felületszórási módszer a kereszt minta (kezdésnek vízszintes oda-vissza mozdulatok, majd a végén egy vékony réteg felvitele függőleges oda-vissza mozdulatokkal). Lásd a J ábrát.
- A szórás leállításához engedje el az indítókapcsolót (1).
- Ellenőrizze a szórási minta minőségét. A szórási minta akkor jó, ha a szórt anyag a felülettel való érintkezéskor egyenletesen oszlik el. Ha nem így van (állítsa be a legnagyobb permetáramlást), ellenőrizze a következőket:
 - Lehet, hogy elkopott a szóróhegy.
 - Lehet, hogy kisebb szóróhegyre van szükség.
 - Lehet, hogy hígítani kell az anyagot.
- Állítsa be a sugárhatást („A” lépés), a permetmennyiséget (B lépés) és a permetáramlást (C lépés) a festéknek, a szórni kívánt felületnek, valamint a kívánt fedettségnek megfelelően. Ha nem elégedett a teszteredményekkel, ismételje meg a D-H lépéseket.

Ha többrétegű bevonatot szeretne készíteni, minden esetben hagyja megszáradni a festéket/lakkot/pácot a permetanyag javasolt száradási idejének megfelelően. A festék megfolyásának megelőzése érdekében inkább több vékony bevonatot vigyen fel, mint egy vastagot.

5. KARBANTARTÁS



Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet és vegye ki belőle az akkumulátort.

Tisztítás minden egyes használat után

Nagyon fontos, hogy a szórópisztolyt minden egyes használat után alaposan megtisztítsa. A tisztítás elmaradása minden valószínűséggel eltömődést okoz, így előfordulhat, hogy a termék a legközelebbi használat során nem fog működni. A garancia nem vonatkozik olyan szórópisztolyra, amelyet a felhasználó nem tisztított meg rendesen.

Minden egyes használat után el kell végezni a következőket:

1. Ürítse ki az esetlegesen fel nem használt festéket a festéktartályból (11). Soha ne hagyja, hogy a festék megszáradjon az egységben (tartályban, felszálló csőben, tűben, fúvókában), mert a beszáradt festék megakadályozza a szórópisztoly megfelelő működését. Ha nem tartják be ezt a fontos óvintézkedést, a garancia érvénytelenné válik.
2. Tisztítsa meg a tartályt alaposan a munkához használt hígítószerezrel.
3. Tegyen egy kevés hígítószert a tartályba, majd addig szórjon a pisztollyal, amikor már csak tiszta hígítószert jön ki a szórópisztolyból.



Külséri szórásakor ügyeljen a környezetre, mert a szél a fedetlen környezeti felületekre is átviheti a szórt anyagot.

4. Tisztítsa meg a tömítést és a felszálló csövet (23) a hígítószerezrel.
5. Tisztítsa meg a fúvókát, majd távolítsa el az összes megmaradt szennyeződést és festéket.
 - Távolítsa el a fúvókaanyát (17), a fúvókafejet (15), a fúvókát (14) és a fúvókátűt (13) a fúvóka cseréjére vonatkozó fejezetben leírtak szerint.

- Tisztítsa meg alaposan a fúvóka összes alkatrészét, de ne áztassa be őket semmilyen tisztítószerbe vagy vízbe.
6. Ha a hengerlyuk eltömődik, használjon egy arra alkalmas hengertisztító tűt.
 7. A motor túlmelegedésének a megelőzése érdekében tartsa tisztán az eszköz szellőzőnyílásait.
 8. A szellőzőnyílásoknak por- és szennyeződésmentesnek kell lenniük. Ha a kosz másképp nem jön le, használjon egy szappanos vízzel átnedvesített puha törölkendőt. Soha ne használjon oldószereket (például benzolt, alkoholt, ammóniát stb.), mert ezek károsíthatják a műanyag elemeket.
 9. A levegőszűrőnek (22) por- és szennyeződésmentesnek kell lennie. Időnként meg kell tisztítani a levegőszűrőt. Távolítsa el a levegőszűrőt az „A levegőszűrő tisztítása/cseréje” fejezetben leírtak szerint.
 10. Tisztítsa meg a gép külsejét.
 - Tisztítsa meg a műanyag részeket egy puha, tiszta törölkendővel (lehetőleg minden egyes használat után).

Ne használjon agresszív tisztítószereket (oldószereket vagy dörzshatású tisztítószereket), ahogy dörzsszivacsot és éles tárgyakat se.



A terméket ne tegye vagy ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

Mindig olvassa el a festék/lakk gyártója által meghatározott óvintézkedéseket.

- Ne használjon dörzshatású anyagokat (például vörös vas-oxidot, mázat, vagy maró hatású vagy lúgos anyagokat) tartalmazó folyadékokat. Az ilyen folyadékok használata túlzott mértékű elhasználódást vagy korróziót okozhat a szivattyúegységben.

A levegőszűrő tisztítása/cseréje (B ábra)

- Lazítsa meg a csavart (20) a gép hátoldalán.
- Távolítsa el a levegőszűrő fedelét (21), majd vegye ki a levegőszűrőt (22).
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt (22). Mindig ügyeljen rá, hogy csak akkor tegye vissza, amikor már megszáradt.
- Tegye vissza a száraz levegőszűrőt / csere levegőszűrőt a motoregységbe (8).
- Tegye vissza a levegőszűrő fedelét (21), majd húzza meg a csavarokkal (20).

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékok közé. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/ vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC vállalathoz.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen.
- Normál elhasználódás és kopás.
- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem léteznek olyan egyéb garanciák (sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciák, beleértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na nebezpečí zranění osob, ztráty života nebo poškození nářadí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Používejte ochranu zraku.



Používejte masku proti prachu. Při práci se dřevem, kovy a jinými materiály může vznikat prach ohrožující vaše zdraví. Nepracujte s materiály, které obsahují azbest!



Používejte ochranné rukavice.



Nepoužívejte v dešti.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Při práci nekuřte.



Zamezte přístupu nepovolancích osob do pracovního prostoru.



Maximální teplota 45 °C.



Nevhazujte akumulátor do ohně.



Nevhazujte akumulátor do vody.



Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není nutné použití žádného uzemňovacího vodiče.



Miniaturní pomalá pojistka s tavnou vložkou.



Likvidujte akumulátor Li-Ion v tříděném odpadu.



Nevyhazuje tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnici EU.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny.

Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby**

- a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nezacházejte špatně s napájecím kabelem.** Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nářadí ani netahejte za tento kabel při vypojování zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy nebo přes ostré hrany, a aby se nedostal do kontaktu s pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) Bezpečnost osob**
- a) **Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte a používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k velmi nebezpečným zraněním.
- b) **Vždy používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí, před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínač nářadí v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji elektrické energie, je-li spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
- e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená prací v prašném prostředí.
- h) **Nedovoďte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěč spínače.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spouštěcího spínače, je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před prováděním jakéhokoli seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovoďte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte nevyrovnání nebo vážnutí pohyblivých částí, poškození součástí a jiné stavy, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, zajistěte jeho**

opravu dříve, než jej použijete. Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.

- f) **Udržujte ostré a čisté řezné nástroje.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd., podle těchto pokynů a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí pro operace, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití a údržba akumulátorového nářadí

- a) **K nabíjení používejte výhradně nabíječku předepsanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při vložení jiného, nevhodného typu.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze s předepsanými akumulátory.** Použití jiných typů akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.
- c) **Není-li akumulátor používán, uložte ho mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly zkratovat jeho kontakty.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.

- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a ne-nabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah předepsaný v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.

6) Servis

- a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátorové moduly.** Opravy akumulátorů smí provádět výhradně výrobce nebo technik autorizovaného servisu.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **NIKDY NESTŘÍKEJTE NA OSOBY** – Nikdy nemířte tryskou na jinou osobu nebo zvíře. Nikdy nedovolte, aby se nástřík dostal do přímého kontaktu s pokožkou.
- **BOD VZNÍCENÍ** – Tato stříkácí pistole se nesmí používat pro nástřík hořlavých barev a rozpouštědel s bodem vzplanutí nižším než 32 °C.
- **VĚTRÁNÍ** – Při nástříku se vždy ujistěte, zda je v pracovním prostoru dostatečné větrání.
- **KOŠÍKOVÁ TRYSKA** – Během používání vždy udržujte košíkovou trysku na určeném místě.
- **BERTE V ÚVAHU PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ** – Nepoužívejte stříkácí pistole na místech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- **POZOR NA JAKÁKOLI NEBEZPEČÍ** – Dávejte pozor na jakákoli nebezpečí způsobená stříkaným materiálem a prostudujte si označení na nádobě nebo informace dodané výrobcem.
- **NESTŘÍKEJTE** – Nestříkejte žádný materiál, jehož rizika nejsou známa.
- **POUŽÍVEJTE OCHRANU ZRAKU** – Vždy používejte vhodnou ochranu zraku, aby se vám nebezpečné výpary nebo plyny nedostaly do očí.
- **POUŽÍVEJTE OCHRANNOU MASKU** – Nikdy nepoužívejte stříkácí pistoli bez ochranné masky.
- **CHRAŇTE SI SLUCH** – Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používejte ochranu sluchu.
- **PROVÁDĚJTE ÚDRŽBU NÁŘADÍ** – Udržujte stříkácí pistoli, nádobu na barvu a trysky čisté. Nečistěte hořlavými kapalinami s bodem vzplanutí nižším než 32 °C. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a je-li poškozen, svěřte jeho výměnu kvalifikované osobě.

- **OTEVŘENÝ PLAMEN** – Nikdy nestříkejte v blízkosti otevřeného plamene nebo zařízení s kontrolním plamenem.
- **KOUŘENÍ** – Při provádění nástřiku nikdy nekuřte.
- **ŘEDĚNÍ** – Před použitím barvy nebo jiných materiálů si vždy přečtěte doporučení nebo pokyny výrobce týkající se ředění.
- **ODPOJUJTE OD NAPÁJECÍHO NAPĚTÍ** – Před plněním nádobky barvou nebo před čištěním stříkací pistole vždy odpojte akumulátor.
- **VYPNĚTE NÁŘADÍ, NEPROVÁDÍTE-LI NÁSTŘIK** – Vyvarujte se provozu jednotky se zcela uzavřeným regulátorem průtoku po libovolně dlouhou dobu. Při provádění nástřiku venku buďte opatrní, protože vítr může způsobit neúmyslné postřikání věcí ve vaší blízkosti.



Neneseme žádnou odpovědnost za škody způsobené použitím nevhodných látek nebo barev, které nebyly správně naředěny, a za jakákoli zdravotní rizika, která vzniknou nedostatečným větráním.

V následujících případech tuto stříkací pistoli okamžitě vypněte:

- Dojde-li k poškození spínače.
- Objeví-li se kouř nebo zápach spálené izolace

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO AKUMULÁTORY

- Akumulátor nerozebírejte.** Nebezpečí zkratu.
- Chraňte akumulátor před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, vodou a vlhkostí.** Nebezpečí výbuchu.
- V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru se mohou uvolňovat výpary. V případě potíží vyvětrejte místnost a vyhledejte lékařskou pomoc.** Výpary mohou dráždit dýchací ústrojí.
- Používejte tento akumulátor výhradně s výrobkem značky Vonroc.** Toto opatření samo o sobě chrání akumulátor před nebezpečným přetížením.
- Akumulátor může být poškozen ostrými předměty, jako například hřebíky nebo šroubováky, nebo vnější silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu a vznícení, vzniku kouře, výbuchu nebo přehřátí akumulátoru.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO NABÍJEČKU

Určené použití

Touto nabíječkou nabíjejte výhradně akumulátorové moduly typu CD801AA a CD803AA.

Ostatní typy akumulátorů mohou prasknout a způsobit zranění a poškození.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl stanoven dohled nebo pokud jim nebyly poskytnuty potřebné instrukce.**
- Děti musí být pod dozorem, aby si s tímto zařízením nehrály.**
- Nenabíjejte baterie, které nejsou k nabíjení určeny!**
- Během nabíjení musí být akumulátory umístěny na dobře větraném místě!**

Elektrická bezpečnost



Vždy zkontrolujte, zda se napájecí napětí sítě shoduje s napájecím napětím na výkonovém štítku.

- Nepoužívejte toto nářadí, je-li poškozen jeho napájecí kabel nebo zástrčka.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro příkon tohoto nářadí a které mají minimální průřez 1,5 mm². Budete-li používat prodlužovací kabel na cívce, vždy odmotejte celý kabel.

2. INFORMACE O NÁŘADÍ

Určené použití

Tato stříkací pistole je určena pro malířské a natěračské práce v domácnostech. Tato stříkací pistole je vhodná pro barvy a laky na bázi vody, oleje a rozpouštědel. Doporučujeme vám používat barvy a rozpouštědla šetrná k životnímu prostředí. Stříkací pistoli používejte pouze k jejímu určenému účelu. Nepoužívejte nářadí k provádění jiných prací, než které jsou popsány v této příručce. Tento výrobek není určen pro profesionální nebo průmyslové použití. Nezapomínejte na bezpečnostní upozornění a nepoužívejte následující výrobky: kyselinové, granulované, korozivní a žíravé látky. Rovněž není určen k použití ke stříkání přípravků na ochranu rostlin při ošetření rostlin nebo zahrady, ani ke stříkání barev, inkoustů a jiných materiálů na lidské nebo zvířecí tělo.

TECHNICKÉ ÚDAJE



Tato uživatelská příručka platí pro různá čísla zboží / různé sady. V níže uvedené tabulce specifikací si můžete ověřit správný obsah vaší sady podle odpovídajícího čísla.

Model č.	Akumulátory v dodávce	Nabíječky v dodávce
SG502DC	-	-
S_SG502DC	CD801AA	CD802AA
S2_SG502DC	2x CD801AA	CD802AA
S3_SG502DC	CD803AA	CD802AA

Informace o nářadí

Napětí	20 V
Maximální průtok vody	500 ml/min
Maximální průtok barvy	100–200 ml/min
Viskozita	Max. 70 DIN/s
Kapacita nádoby	800 ml
Průměr trysky	1 mm, 1,8 mm a 2,5 mm
Hmotnost	0,84 kg
Lpa (akustický tlak)	81,1 dB(A) K = 3 dB(A)
Lwa (akustický výkon)	92,1 dB(A) K = 3 dB(A)
Vibrace	2,578 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Model č.	CD801AA
Typ akumulátoru	Lithium-Ion
Napětí	20 V
Kapacita	2,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,3 kg

Model č.	CD802AA
Vstup nabíječky	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
Výstup nabíječky	21 V , 2,5 A
Doba nabíjení akumulátoru s kapacitou 2 Ah	60 minut
Doba nabíjení akumulátoru s kapacitou 4 Ah	120 minut
Doporučené akumulátory	CD801AA, CD803AA
Hmotnost	0,36 kg

Model č.	CD803AA
Typ akumulátoru	Lithium-Ion
Napětí	20 V
Kapacita	4,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,65 kg

Používejte pouze následující akumulátory platformy VONROC VPOWER 20V. Použití jakýchkoliv jiných akumulátorů může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.

CD801AA 20 V, 2 Ah, Li-Ion

CD803AA 20 V, 4 Ah, Li-Ion

Pro nabíjení těchto akumulátorů se může používat následující nabíječka.

CD802AA Rychlonabíječka

Akumulátory platformy VONROC VPOWER 20V se mohou používat v každém akumulátorovém nářadí platformy VONROC VPOWER 20V.

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 62841. Tato úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání nářadí při uvedených aplikacích.

- Použití tohoto nářadí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2 až 4.

1. Spoušť
2. Regulátor nastavení průtoku při nástřiku
3. Rukojeť

4. Akumulátor (není dodáván)
5. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
6. Připojovací západka
7. Stříkácí jednotka
8. Jednotka motoru
9. Kolečko pro nastavení objemu stříkání
10. Víčko nádoby
11. Nádobka
12. Míchací tyčinka
13. Jehla trysky (2,5 mm sestavena na nářadí)
14. Tryska (2,5 mm sestavena na nářadí)
15. Hlava trysky
16. Seřizovací kroužek trysky
17. Matice trysky
18. Klíč na jehlu
19. Čisticí jehla
20. Šrouby
21. Kryt vzduchového filtru
22. Vzduchový filtr
23. Nasávací trubice
24. Jehla trysky (1 mm)
25. Tryska (1 mm)
26. Jehla trysky (1,8 mm)
27. Tryska (1,8 mm)
28. Tlačítko LED indikátorů akumulátoru
29. LED indikátory akumulátoru
30. Nabíječka
31. LED indikátory nabíječky

3. SESTAVENÍ



Před zahájením jakékoliv práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto nářadí akumulátor.



Před prvním použitím musí být akumulátor nabit.

Vložení akumulátoru do nářadí (obr. C-1)



Před vložením do nabíječky nebo do nářadí zkontrolujte, zda je povrch akumulátoru čistý a suchý.

1. Zasuňte akumulátor (4) do základny nářadí, jak je zobrazeno na obr. C-1.
2. Zatlačte akumulátor až na doraz, aby došlo k jeho řádnému usazení.

Vyjmutí akumulátoru z nářadí (obr. C-1)

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru (5)
2. Vytáhněte akumulátor (4) z nářadí, jak je zobrazeno na obr. C-1.

Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. C-2)

- Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, krátce stiskněte tlačítko (28) na akumulátoru.
- Akumulátor je vybaven 3 kontrolkami, které indikují stav jeho nabití: čím více kontrolky svítí, tím více je akumulátor nabit.
- Pokud tyto kontrolky nesvítí, znamená to, že je akumulátor vybitý a musíte okamžitě provést jeho nabití.

Nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky (obr. C-2)

1. Vyjměte akumulátor (4) z nářadí.
2. Obraťte akumulátor (4) spodní stranou nahoru a zasuňte jej do nabíječky (30), jak je zobrazeno na obr. C-2.
3. Zatlačte na akumulátor, dokud není zcela zasunut do slotu.
4. Připojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky a chvíli počkejte. LED indikátory na nabíječce (31) se rozsvítí a zobrazí aktuální stav nabíječky.

Tato nabíječka je vybavena 2 LED indikátory (29), které indikují stav procesu nabíjení:

Stav červené LED	Stav zelené LED	Stav nabíječky
Nesvítí	Nesvítí	Žádné napájení
Nesvítí	Svítí	Pohotovostní režim: - Není vložen žádný akumulátor nebo - Akumulátor je vložen, ale nabíjení skončilo
Svítí	Nesvítí	Probíhá nabíjení akumulátoru

- Úplné nabití akumulátoru s kapacitou 2 Ah může trvat až 60 minut.
- Úplné nabití akumulátoru s kapacitou 4 Ah může trvat až 120 minut. Jakmile bude akumulátor zcela nabit, odpojte zástrčku kabelu nabíječky od zásuvky a vyjměte akumulátor z nabíječky.



Nebude-li toto nářadí používáno delší dobu, dohlédněte na to, aby akumulátor byl před uložením nabit.

Připojení jednotky motoru ke stříkácí jednotce (Obr. D)

- V jedné ruce držte jednotku motoru (8) ve svislé poloze a druhou rukou nasadte stříkácí jednotku

(7) pod úhlem 90° na jednotku motoru (8). Viz obrázek D.

- Srovnejte zářez ve stříkáci jednotce (7) s výstupkem uvnitř jednotky motoru (8). Otočte stříkáci jednotkou (7) o 90 stupňů, až uslyšíte cvaknutí.

Odpojení jednotky motoru od stříkáci jednotky (Obr. E)

- Uchopte jednotku motoru (8) a stiskněte uvolňovací západku (6) směrem ke stříkáci jednotce (7) a otočte ji o 90 stupňů, abyste stříkáci jednotku (7) odpojili.

Připojení nádoby ke stříkáci jednotce a její odpojení

- Připojení: Srovnejte nádobku (11) s víčkem nádoby (10) a proveďte utažení.
- Odpojení: Vyšroubujte nádobku (11) z víčka nádoby (10).

Výměna trysky a jehly trysky

Při dodání bude tryska nasazena na stříkáci pistoli. Pro výměnu trysky použijte následující postup.

- Povolte matici trysky (17) a odšroubujte ji.
- Vytáhněte hlavu trysky (15) a trysku (14) z nářadí.
- Povolte jehlu trysky (13) pomocí klíče na jehlu (18), jak je zobrazeno na obr. I.
- Uchopte novou jehlu trysky (24 nebo 26), vložte ji zpět do stříkáci jednotky a utáhněte ji pomocí klíče na jehlu (18).
- Uchopte novou trysku (25 nebo 27) a nasadte ji na hlavu trysky (15).
- Umístěte sestavu hlavy trysky (15) a trysky zpět do stříkáci jednotky.
- Zajistěte ji utažením matice trysky (17).

4. POUŽITÍ

Příprava stříkáci pistole na použití

Krok 1: Viskozita / zředění laku

Toto nářadí dokáže zpracovávat materiály až do maximální viskozity 70 DIN/s. Nátěrové hmoty s nízkou viskozitou, barvy na bázi vody a rozpouštědel, svrchní nátěry, základní nátěry, dvousložkové laky, číré apretury, mořicí uzavírací nátěry a konzervační látky na dřevo často nepotřebují ředění. Vysoce viskózní malířské nátěry, husté laky a hustá mořidla často musí být zředěny.

Rada! Při práci s materiály s nízkou viskozitou používejte menší trysku a při použití materiálů s vysokou viskozitou použijte větší trysku.



Varování! Vždy používejte malířský nátěr, který je hladký, bez jakýchkoliv granulí nebo hrudek. Jinak dojde k ucpání trysky.

PŘÍPRAVA BARVY

Zkontrolujte / otestujte viskozitu materiálu, který chcete stříkat.

- Vložte míchací tyčinku (12) do nádoby (11), ve které se nachází materiál ke stříkání. Tyčinku vytáhněte a sledujte, jak materiál odkapává. Podobá-li se konzistence materiálu rozpuštěné čokoládě, je připraven na zkoušku, která je popsána v kroku 4. **(Zkouška a seřízení tvaru proudu barvy, objemu a průtoku při nástřiku).**

Je-li stříkaná barva velmi hustá a jako gel, naředte ji o 5 nebo 10 %.

Pokud se jedná o malou dávku, můžete ke zředění použít speciální míchací tyčinku:

1. Vložte míchací tyčinku (12) do nádoby, jak je zobrazeno na obr. E1, a nalijte materiál do výše odpovídající jedné z rysek. Viz obrázek E2.
2. Pro zředění o 10 %: Dolijte vhodné ředidlo až po následující rysku.
Pro zředění o 5 %: Dolijte vhodné ředidlo až do poloviny vzdálenosti k následující rysce.
3. Zamíchejte ředidlo do barvy, až bude dokonale promíchána.

Znovu zkontrolujte viskozitu. Pokud se konzistence materiálu podobá rozpuštěné čokoládě, je připraven na zkoušku, která je popsána v kroku 4. **(Zkouška a seřízení tvaru proudu barvy, objemu a průtoku při nástřiku).** Pořád je materiál příliš hustý? Opakujte proces a přidejte dalších 5 nebo 10 % ředidla.

Rada! Malířské nátěry jsou většinou husté a potřebují zředění až 40 %.

Krok 2: Příprava povrchu na nástřik

- Důkladně zakryjte plochu v blízkosti místa, na kterém chcete provádět nástřik. Každý povrch, který není řádně zakryt, může být neúmyslně postříkán.



Varování! Při provádění nástřiku venku buďte opatrní, protože vítr může způsobit neúmyslné postřikání nezakrytých věcí ve vaší blízkosti.

- Povrch musí být čistý, suchý a zbavený mastnot nebo prachu.
- Leštěné povrchy musí být lehce obroušeny a prach musí být odstraněn.

Krok 3: Naplnění nádoby

- Odšroubujte nádobku (11) ze stříkací jednotky.
- Naplňte nádobku materiálem pro nástřik v objemu maximálně 800 ml.
- Nastavte nasávací trubici (23) podle polohy, ve které budete stříkat pistolí používat. Pokud budete stříkat nahoru, platí obr. F. Budete-li stříkat dolů, platí obr. G.
- Ujistěte se, zda jsou těsnění a nasávací trubice (23) správně usazeny ve víčku nádoby (10). Našroubujte nádobku (11) do víčka nádoby (10).

Krok 4: Zkouška a seřízení tvaru proudu, objemu a průtoku při nástřiku. (Obr. A + B)

Poznámka: Před definitivním zahájením nástřiku vám doporučujeme provést zkoušku na malé ploše, která obvykle není vidět.

Rada! Při práci s materiály s nízkou viskozitou používejte menší trysku a při použití materiálů s vysokou viskozitou použijte větší trysku.

1. Zvolte tvar proudu: Horizontálně ● nebo vertikálně ●. Otáčením kroužku pro seřízení trysky (16) doleva nebo doprava.
2. Seřídte objem stříkání pomocí kolečka pro nastavení objemu stříkání (9): jeho otočením doleva (-) objem snížíte, otočením doprava (+) zvýšíte. **Poznámka:** Doporučuje se používat malý objem pro menší předměty nebo povrchy. Velký objem se doporučuje pro větší povrchy.

Tip: Doporučujeme začít s minimálním nastavením.

3. Seřídte průtok při stříkání pomocí regulátoru nastavení průtoku při nástřiku (2): otočením regulátoru doleva průtok snížíte, doprava zvýšíte. **Poznámka:** Čím řidší je nanášená barva, tím nižší průtok měl být nastaven. Při použití hustší barvy použijte vyšší průtok.

Tip: Použití několika tenkých vrstev místo jedné silné vrstvy pomůže zabránit stékání nástřikové barvy.

4. Namiřte stříkací pistolí na povrch, který chcete nástřikovat, a stiskněte spoušť (1). Výstup ze stříkací pistolé držte ve vzdálenosti 20–30 cm od stříkaného povrchu. Provádějte spíše dlouhé pohyby paží než krátké pohyby zápěstím, jak je zobrazeno na obr. H. Nejvhodnější metodou povrchového nástřiku je křížový vzor, který začíná vodorovnými nástřiky a končí lehkými svislými nástřiky. Viz obrázek J.
5. Uvolněte spoušť (1), chcete-li zastavit nástřik.
6. Zkontrolujte kvalitu vystřikovaného paprsku. Správný paprsek je rovnoměrně nanášen, když dopadne na stříkaný povrch. Pokud ne (nastavte nejvyšší průtok při nástřiku), zkontrolujte následující:
 - Stříkací tryška může být opotřebovaná.
 - Možná budete muset použít menší stříkací trysku.
 - Materiál bude možná nutné naředit.
7. Upravte tvar proudu (krok A), objem při nástřiku (krok B) a průtok při nástřiku (krok C) v závislosti na používané barvě, povrchu předmětu, který má být nástřikován, a požadovaném krytí. Opakujte kroky D až H, dokud nebudete spokojeni s výsledky zkoušek.

Barvu / lak / mořidlo nechejte vždy zaschnout po dobu doporučenou pro zaschnutí nástřikového materiálu, než budete pokračovat s další vrstvou. Použití několika tenkých nátěrů místo jedné silné vrstvy pomůže zabránit stékání nástřikové barvy.

5. ÚDRŽBA



Nadědi před čištěním a prováděním údržby vždy vypněte a vyjměte z něj akumulátor.

Čištění po každém použití

Je bezpodmínečně nutné stříkací pistolí důkladně vyčistit po každém použití. Pokud ji nevyčistíte, bude to téměř jistě mít za následek její ucpaní a ztrátu funkčnosti. Záruka se neposkytuje na stříkací pistole, u kterých uživatel neprováděl řádné vyčištění.

Po každém použití musíte podniknout následující kroky:

1. Odstraňte veškerou nepoužitou barvu z nádobky na barvu (11). Nikdy nenechávejte barvu zaschnout v nářadí (nádobka, nasávací trubice, jehla, tryska), protože zaschlá barva by bránila správné funkci stříkácí pistole. Ignorování tohoto důležitého varování bude mít za následek zánik záruky.
2. Nádobku důkladně vyčistěte ředidlem, které jste používali.
3. Do nádobky nalijte trochu ředidla a stříkejte, dokud ze stříkácí pistole nebude vycházet pouze čisté ředidlo.



Při stříkání venku buďte opatrní, protože vítr může způsobit neúmyslné postříkání nezakrytých věcí ve vaší blízkosti.

4. Vyčistěte těsnění a nasávací trubici (23) pomocí ředidla.
5. Vyčistěte trysku a odstraňte veškeré zbytky nečistot nebo barvy.
 - Demontujte matici trysky (17), hlavu trysky (15), trysku (14) a jehlu trysky (13) pomocí postupu vysvětleného v kapitole Výměna trysky.
 - Všechny části trysky důkladně očistěte, avšak nenamáčejte je do čisticího prostředku ani do vody.
6. Pokud dojde k ucpaní otvoru válce, použijte vhodnou jehlu na čištění válce.
7. Udržujte větrací otvory na nářadí čisté, aby nedocházelo k přehřívání motoru.
8. Ve větracích otvorech se nesmí nacházet prach ani nečistoty. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík namočený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzen, alkohol, čpavek atd. Tato rozpouštědla mohou narušit plastové části.
9. Na vzduchovém filtru (22) se nesmí nacházet prach ani nečistoty. Čas od času musíte vzduchový filtr vyčistit. Demontujte vzduchový filtr podle postupu popsáného v kapitole „Čištění/výměna vzduchového filtru“.
10. Vyčistěte vnější povrch nářadí
 - Plastové části otřete měkkým, čistým hadříkem, nejlépe po každém použití.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (rozpouštědla nebo abrazivní čisticí prostředky) ani abrazivní houby nebo ostré předměty.



Tento výrobek nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny.

Vždy si prostudujte upozornění vydaná výrobcem barvy / laku.

- Nepoužívejte kapaliny obsahující abrazivní látky, jako je červený suřík, glazury, žíravé a alkalické látky. Použití těchto kapalin může vést k nadměrnému opotřebování nebo korozi sestavy čerpadla.

Čištění/výměna vzduchového filtru (Obr. B)

- Povolte šroub (20) na zadní části nářadí.
- Odstraňte kryt vzduchového filtru (21) a vyjměte vzduchový filtr (22).
- Vyčistěte vzduchový filtr (22). Před vložením filtru zpět se ujistěte, zda je zcela suchý.
- Vložte suchý/náhradní vzduchový filtr zpět do jednotky motoru (8).
- Nasadte zpět kryt vzduchového filtru (21) a utáhněte šrouby (20).

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebování;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.



DECLARATION OF CONFORMITY
SG502DC / S_SG502DC / S2_SG502DC / S3_SG502DC - SPRAY GUN

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/ EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og overholder og er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declaram sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (2011. június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašuji, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:

**EN 60745-1, EN 50580, EN 55014-1, EN 55014-2,
2006/42/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU, 2014/30/EU**

Zwolle, 01-08-2022

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM

2208-08